

CLIO

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



RENAULT doporučuje ELF

ELF pro RENAULT vyvíjí kompletní řadu maziv:

- ▶ motorové oleje
- ▶ oleje do manuálních i automatických převodovek

UPOZORNĚNÍ: Kvůli optimalizaci činnosti motoru může být používání určitého maziva omezeno na určitá vozidla. Pročtěte si prosím dokument servisní evidence.

Vysokou technologickou úroveň těchto maziv podněcuje aplikovaný výzkum v oblasti Formule 1.

Tato řada je aktualizována pro potřeby technického vybavení RENAULT a dokonale odpovídá jedinečnosti vozidel této značky.

- ▶ Maziva ELF se výrazně podílejí na výkonnosti Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF. Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Značka TOTAL

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

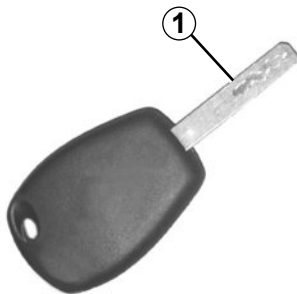
Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.2
Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.7
Dveře	1.13
Automatické zamykání dveří za jízdy	1.18
Systém blokace startování	1.19
Hlavové opěrky – Sedadla	1.20
Volant/Posilovač řízení	1.24
Bezpečnostní pásy	1.25
Doplňková zádržná zařízení	1.29
k předním bezpečnostním pásům	1.29
k zadním bezpečnostním pásům	1.33
boční	1.34
Bezpečnost dětí: všeobecně	1.36
Výběr upevnění dětské sedačky	1.39
Instalace dětské sedačky	1.41
Deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu	1.48
Zvuková a světelná signalizace	1.51
Místo řidiče	1.52
Přístrojová deska	1.56
Palubní počítač	1.63
Čas a venkovní teplota	1.73
Zpětná zrcátka	1.75
Vnější osvětlení a signalizace	1.77
Seřízení světlometů	1.82
Stěrače, ostřikovače	1.83
Palivová nádrž (tankování)	1.86

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

26565

A

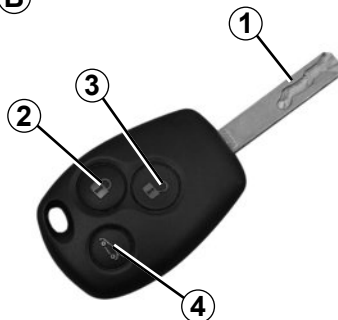


Klíč A

- 1** Kódovaný klíč startovacího spínače, dveří a uzávěru pro tankování paliva.

Klíč **1** nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

B



Radiofrekvenční dálkové ovládání B nebo C

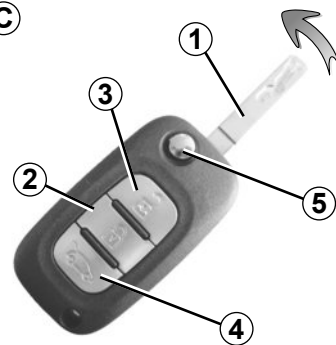
- 2** Zamknutí všech otevíratelných částí.
3 Odemknutí všech otevíratelných částí.

Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

25028

C



- 4** Zamknutí/odemknutí pouze zadních výklopných dveří (dálková ovládání se třemi tlačítky).
5 Zablokování/odblokování vložky klíče dálkového ovládání **C**.

Pro uvolnění vložky z jejího uložení stiskněte tlačítko **5**, uvolní se sama.

Stiskněte tlačítko **5** a vraťte vložku klíče zpět do lůžka.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

Pole působnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Interference

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Výměna nebo potřeba přidělení dalšího klíče nebo dálkového ovladače.

Obratť se pouze na značkový servis.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho značkového servisu s vozem a všemi klíči, aby byly společně inicializovány.
- Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání.

Porucha dálkového ovládání

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (1/2)

(A)

25027



27414

(B)



Odemknutí dveří

Dálkové ovládání A nebo B

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

Zvláštnosti (u některých zemí):

- jedno stisknutí tlačítka **2** umožní odemknout výhradně dveře řidiče a příklop hrdla palivové nádrže,
- dvě posloupná stisknutí tlačítka **2** umožňují odemknout ostatní dveře.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

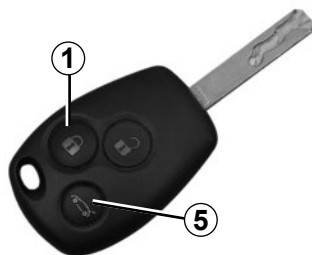
To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (2/2)

A

25028



Zamknutí dveří

Dálkové ovládání A nebo B

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blikáčů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blikáče nezablikají.

27415

B



Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

(pro určité země)

Stiskněte tlačítko **5** pro zamknutí nebo odemknutí zavazadlového prostoru.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí zavazadlového prostoru je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel a bočních blikáčů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Poznámka: Při běžícím motoru, zapnutém zapalování a v poloze pro příslušenství jsou tlačítka klíče neaktivní.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: dvojité zamknutí



25028

Když je jím vozidlo vybaveno, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



27415

Pro aktivaci dvojitého zamknutí

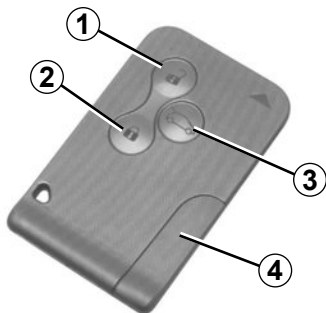
Dvakrát rychle stlačte tlačítko **1**.

Zamknutí je signalizováno **pěti nouzových světel a bočních blinkačů** nouzových světel a bočních blinkačů.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

KARTA RENAULT: obecné údaje (1/2)



24849

- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí
- 3 Zamknutí a odemknutí dveří zavazadlového prostoru
- 4 Rezervní klíč

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stranách),
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

Autonomní napájení

Karta je napájena baterií, kterou je třeba vyměnit, když je na přístrojové desce zobrazena zpráva „Baterii karty je třeba vyměnit“ (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5).

Dosah karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte proto pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto stisknutím tlačítek v nevhodný čas.

Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

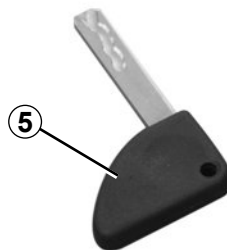


Integrovaný 4 nebo nezávislý 5 rezervní klíč

(podle vybavení vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné klíčem odemknout levé přední dveře. Jedná se o následující případy:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile se dostanete do vozidla pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky, a můžete nastartovat.

24851

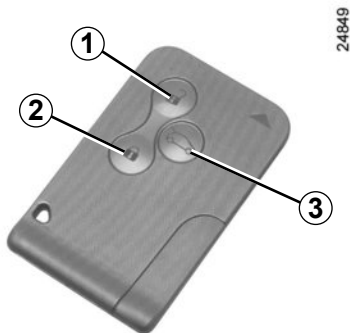
Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete jinou kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci výrobce, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blinkače nezablikají.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** ukazuje, že vozidlo je odemknuto,
- **dvojí bliknutí** ukazuje, že vozidlo je zamknuto.

Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **3**.

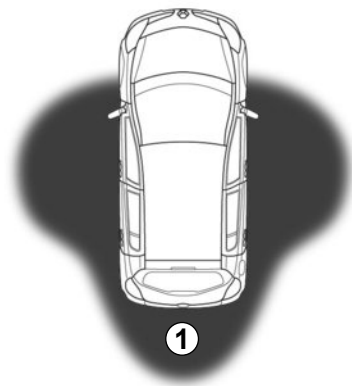
Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Poznámka: Při běžícím motoru nebo zapnutém zapalování jsou tlačítka karty neaktivní.

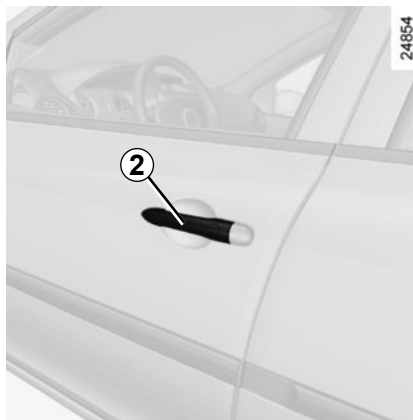
Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (1/2)



Použití

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládáním automatické zamknutí/odemknutí vozidla, bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti 1.



Odemknutí dveří a zavazadlového prostoru

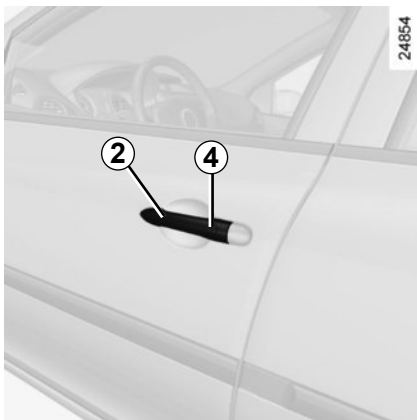
Přiblížte se s kartou RENAULT k vozidlu.

Jakmile umístíte dlaň za rukojeť 2 dveří, všechny otevíratelné části vozidla se odemknou. Když stisknete tlačítko zavazadlového prostoru 3, odemkne se pouze zavazadlový prostor.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blikačů.



KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (2/2)

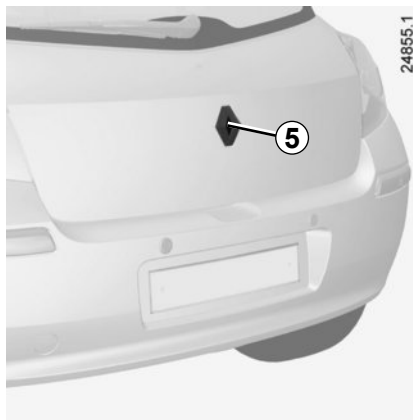


Zamknutí vozidla

S kartou RENAULT u sebe a při zavřených dveřích i zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko **4** umístěné na jedné z klik **2** nebo tlačítko **5** dveří zavazadlového prostoru.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blikáčů.

Poznámka: K zamknutí pomocí tlačítek je nezbytná přítomnost karty RENAULT v přístupové oblasti vozidla.



Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí, přičemž nouzová světla a boční blikáče nezablikají.

Pokud si budete přát zkontrolovat zamknutí po jeho provedení kartou RENAULT nebo tlačítky umístěnými na klikách, máte k dispozici přibližně **tři sekundy** na aktivaci klik dveří bez odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí dveří.

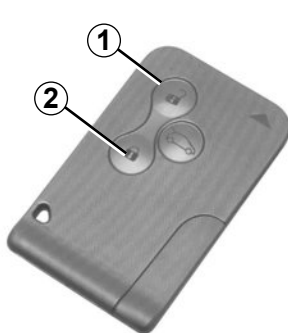


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KARTA RENAULT: dvojité zamykání



24849

Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).

Pro aktivaci dvojitého zamknutí

- Dvakrát rychle stiskněte tlačítko **2**.
- nebo dvakrát rychle stiskněte tlačítko na jedné z vnějších klik u dveří, nebo tlačítko na dveřích u zavazadlového prostoru.

Zamknutí je signalizováno **pěti bliknutími** nouzových světel.

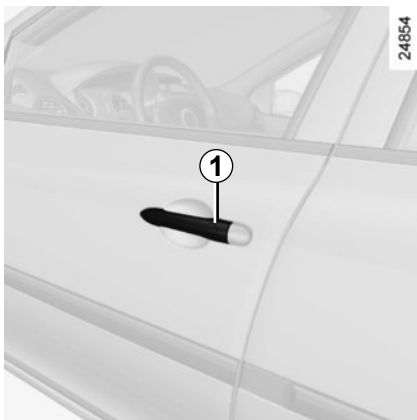
Pro deaktivaci dvojitého zamknutí

Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka **1** karty RENAULT. Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel.



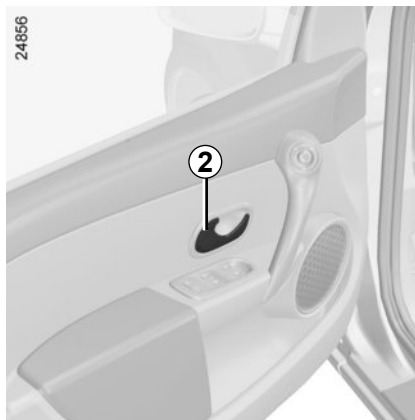
Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



Otevření dveří zvenku

Jakmile jsou dveře odemknuty nebo máte u sebe kartu RENAULT s automatickou identifikací, uchopte kliku **1** a zatáhněte směrem k sobě. V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

Zvuková signalizace při nezasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

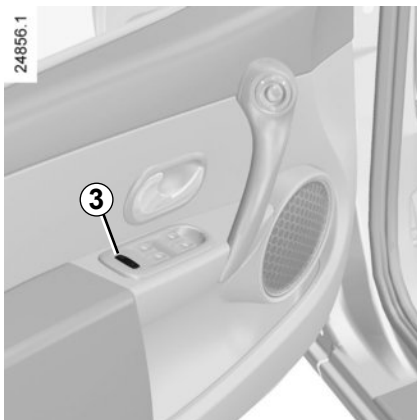
Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (boční dveře nebo výklopné zadní dveře) otevřená nebo špatně zavřená ve chvíli, kdy vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka doprovázená podle vozidla zprávou „Zavazadlový prostor otevřen“ nebo „Dveře otevřeny“.

Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstává ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Vyjměte kartu“ a zároveň se ozve pípnutí.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce otevření zadních dveří zevnitř a elektrického ovládání zadních oken zevnitř. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 3, zabudovaná kontrolka zhasne.

Podle typu vozidla, v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač 3 na straně obrázku.



Ostatní případy

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř stlačte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (1/3)

Zamknutí a odemknutí zvenčí

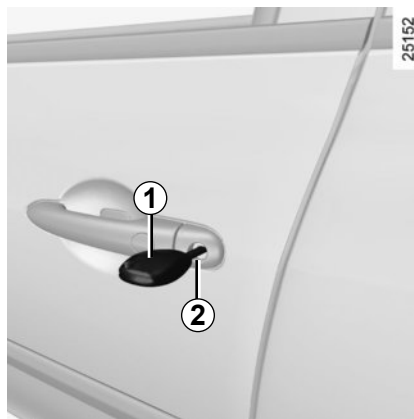
Provádí se pomocí dálkového ovládání nebo kartou RENAULT: viz odstavce „Radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje“ a „Karta RENAULT: obecné údaje“.

V některých případech radiofrekvenční dálkové ovládání a karta RENAULT nemusí fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,

Existují čtyři možnosti:

- použití dálkového ovládání nebo karty RENAULT v blízkosti vnějšího zpětného zrcátka.



- použití klíče s dálkovým ovládáním **1**, samostatného klíče **3** nebo rezervního klíče zabudovaného do karty u předních levých dveří v závislosti na typu vozidla,
- mechanické zamknutí jednotlivých dveří zvlášť,
- použití vnitřního ovladače pro zamknutí/odemknutí dveří



Použití klíče 1 nebo 3

Zasuňte klíč do zámku **2** a poté zamkněte nebo odemkněte.

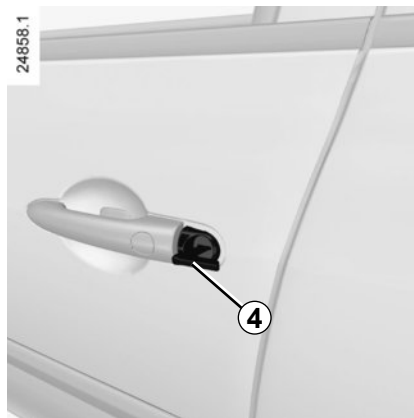
ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (2/3)



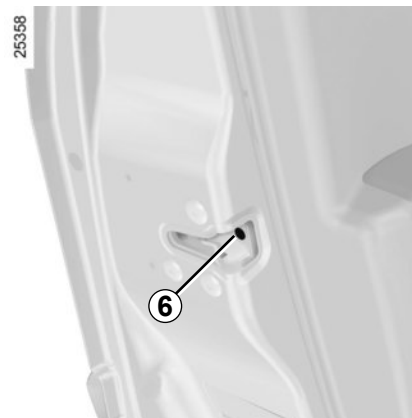
Použití rezervního klíče integrovaného 4 v kartě RENAULT

Vložte koncovku rezervního klíče 4 do zářezu 5.

Kryt A sejměte pohybem směrem nahoru.



Vložte klíč 4 do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



Manuální zamknutí jednotlivých dveří zvlášť

Při otevřených dveřích otočte šroubem 6 pomocí klíče 4 a dveře opět zavřete. Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Dveře bude tedy možné otevřít pouze zevnitř vozidla nebo zvenčí za použití klíče u levých předních dveří.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (3/3)

Použití vnitřního ovladače pro zamknutí/odemknutí dveří.

Při vypnutém zapalování otevřete jedny přední dveře a na více než pět sekund stiskněte spínač 7.

Před vystoupením z vozidla se ujistěte, že máte svůj klíč nebo kartu RENAULT u sebe.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude umožněno pouze klíčem, kartou RENAULT nebo rezervním klíčem.

Zamknutí a odemknutí zevnitř: spínač 7

Ovládá zároveň všechny otevíratelné části (dveře a zavazadlový prostor) a kryt palivové nádrže.

Pokud je některá z otevíratelných částí odemknuta nebo špatně zavřena, bude provedeno rychlé zamknutí/odemknutí otevíratelných částí.



Chcete-li vozidlo zamknout, pokud je otevřená některá jeho otevíratelná část (např. při přepravě velkého předmětu v nedovřeném zavazadlovém prostoru atd.), nebo pokud se vozidlo zrovna nachází v oblasti silného elektromagnetického záření, případně pokud dojde k závadě na klíči nebo na kartě RENAULT, stiskněte při vypnutém zapalování na pět sekund spínač 7.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování kontrolka integrovaná ve spínači 7 informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Při vypnutém zapalování zůstane po zamknutí kontrolka zapnutá a poté zhasne.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, uvnitř kterého zůstala karta RENAULT.

Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchránců do kabiny.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou některé dveře otevřeny, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Aktivace

Podle vozidla při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **jedno pípnutí**.

Pro její deaktivaci

Podle vozidla při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **jedno pípnutí**.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na zástupce značky.

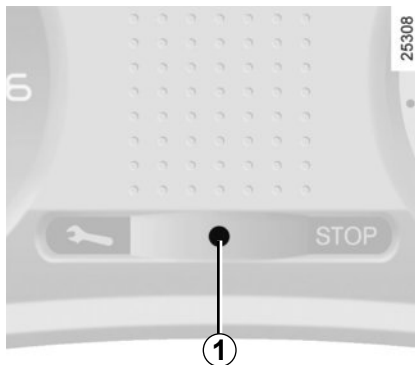
SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč nebo kartu k vozu.

Funkční princip

Při spouštění motoru se na několik sekund spojitě rozsvítí kontrolka **1**, která potom zhasne (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.



Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Po vypnutí motoru kontrolka **1** bliká. Vozidlo je chráněno.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka po pokusu o spuštění motoru stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, znamená to funkční poruchu systému.

V tomto případě použijte druh klíč nebo druhou kartu (dodanou spolu s vozidlem). Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte zástupce značky, který jediný je oprávněn systém blokace startování opravit.

V případě, že je karta RENAULT v automatickém režimu rušena a/nebo není rozpoznána, kartu přemístěte nebo ji vložte až nadoraz do čtečky.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Musí být prováděn kvalifikovanými pracovníky značkového servisu.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY (1/2)



Pevná nenastavitelná opěrka A

Odstranění opěrky hlavy

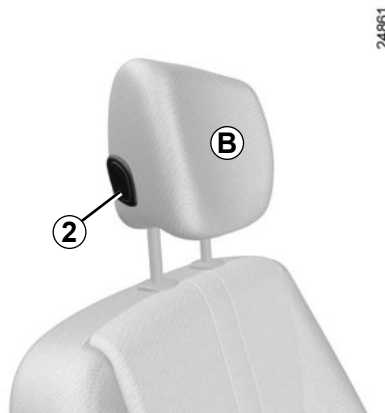
Stiskněte tlačítko **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Nasazení opěrky hlavy

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačujte hlavovou opěrku, až se zablokuje.

Opěrka hlavy **A** je pevná a její výšku nelze nastavovat.



Výškově nastavitelná opěrka hlavy B

Poznáte ji podle přítomnosti tlačítka **2**.

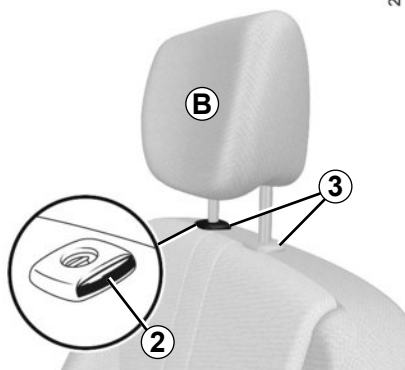
Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY (2/2)



Odstranění opěrky hlavy

Zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Stiskněte tlačítko **2** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Poznámka: Když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí **3**.

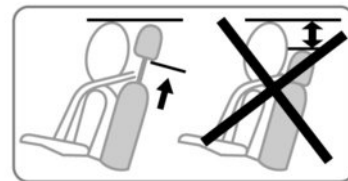
Nasazení opěrky hlavy

Pokud bylo seřízení tyček změněno, vytáhněte tyčky **3** na maximum (dbejte na jejich srovnání a čistotu). V případě potíží zkontrolujte, zda jsou umístěny ozubenou stranou směrem dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Zkontrolujte řádné zajištění jednotlivých tyčí **3** na opěradle sedadla.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližší temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **B** musí být minimální.

PŘEDNÍ SEDADLA (1/2)



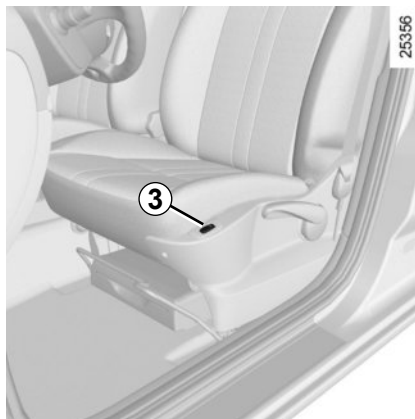
Posunutí dopředu nebo dozadu

Zvedněte rukojeť **1** pod sedadlem pro jeho uvolnění. Ve zvolené poloze páčku uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



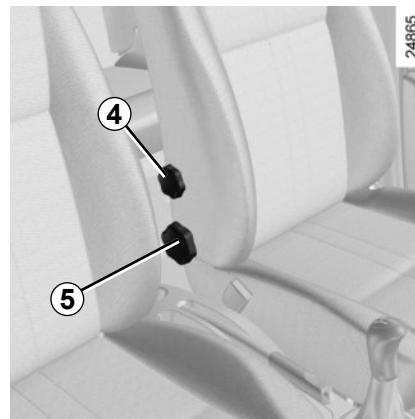
Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Přestavte páčku **2** tolikrát, kolikrát bude třeba, nahoru nebo dolů.

Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při spuštěném zapalování stisknete spínač **3** požadovaného sedadla. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí. Systém obsahující termostát reguluje topení a v případě potřeby je deaktivuje.



Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečkem **5** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

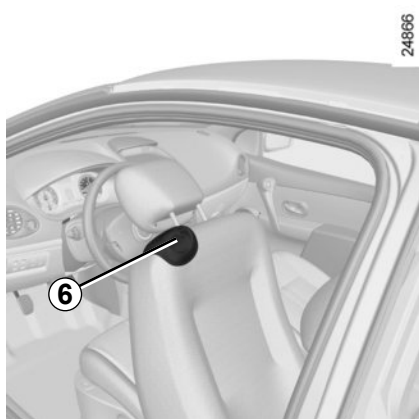
Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder

Otočte kolečkem **4**.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

PŘEDNÍ SEDADLA (2/2)



Přístup k zadním sedadlům

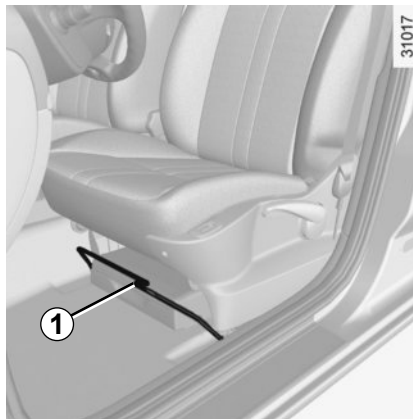
Třídveřové verze

Nadzvedněte páčku **6**, sklopte opěradlo a posuňte sedadlo dopředu.

Pro vrácení sedadla do počáteční polohy (polohy uložené v paměti podle vozidla):

- posuňte sedadlo dozadu až do jeho zajištění,
- znovu zvedněte opěradlo až do jeho zajištění.

Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěno.



S rukojetí **1** a s rukojetí **6** nemanipulujte současně.

V případě, že osoba, nějaký předmět, nebo dětská sedačka brání zablokování předních sedadel, proveďte následující úkony:

- nechte osobu nebo osoby vystoupit a vyndejte předměty zabírající zadní místa;
- sedadlo nebo sedadla zablokujte znovu ve výchozí poloze;
- sedadlo nebo sedadla posuňte dopředu kvůli uvolnění dostatečného prostoru;
- na zadní sedadla vraťte odstraněné předměty a dětskou sedačku.

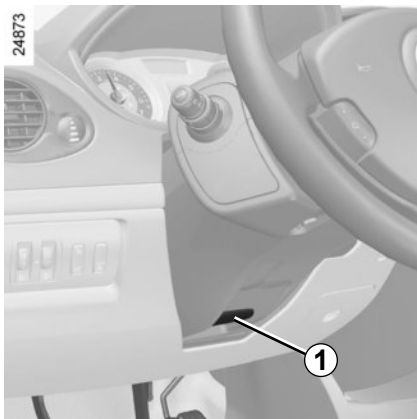


Ujistěte se, že správnému zajištění předního sedadla nebrání žádný předmět ani osoba. V opačném případě odstraňte vše, co vzadu překáží. Seřídte sedadlo podle potřebného prostoru vzadu. Posadte zpět osoby a uložte zpět předměty vzadu.

Postup opakujte, dokud sedadlo nebude náležitě zablokováno.

Nebezpečí posunu sedadel ve vodicích kolejnicích při akceleraci a při brzdění.

VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Seřízení výšky a hloubky volantu

(podle vybavení vozidla)

Zatáhněte za páku **1** a umístěte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte za bod zvýšení odporu.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Posilovač řízení

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/4)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřazené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

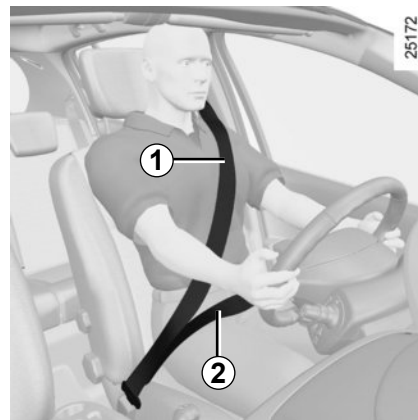
Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřizeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

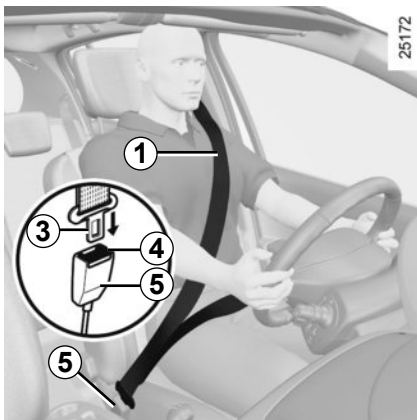
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/4)



Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na místě řidiče

Spojitě se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **4** pouzdra **5**, pás bude navinut navíječem.

Pro usnadnění tohoto úkonu vedte západku.



Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Ovladačem **6** nastavte úchyt pásu do takové výšky, aby byl popruh přes hrudník **1** nastaven tak, jak je uvedeno výše.

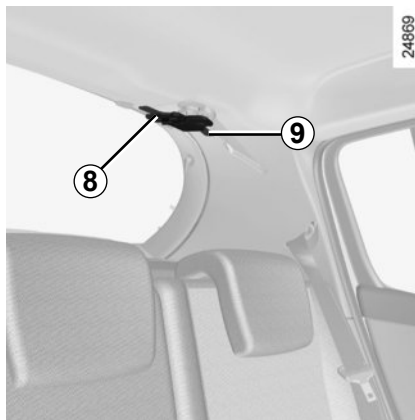
Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/4)



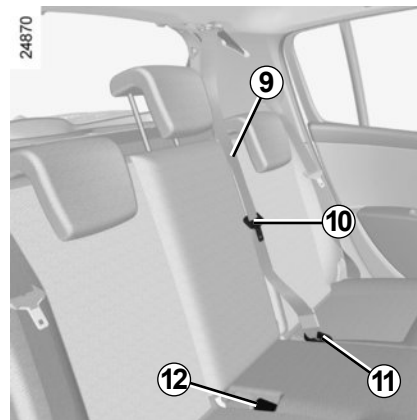
Boční zadní bezpečnostní pásy 7

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.



Střední zadní bezpečnostní pás

Pomalu odviňte pás 9 z jeho umístění a poté zaklapněte západku 8 do příslušného černého pouzdra 11.



Zacvakněte posuvnou západku 10 do příslušného červeného pouzdra 12.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (4/4)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

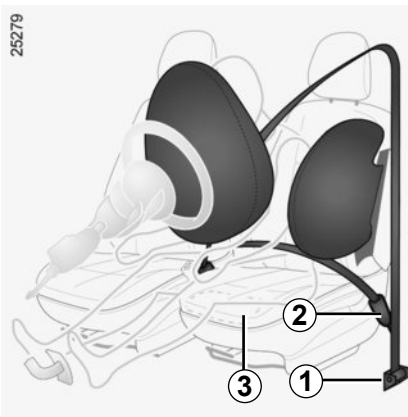
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínače navíječe bezpečnostního pásu,**
- **břišní předpínače,**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník,**
- **protiskluzové airbagy,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- čelní airbag,
- předpínačem břišního pásu pro umístění cestujícího do sedadla.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě zatahuje pás zpět,
- předpínačem břišního pásu **2** na předních sedadlech nebo protipokluzovým airbagem **3**.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.

– Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

Omezovač síly hrudníku a pánve

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Protiskluzový airbag

Nachází se pod každým sedákem předního sedadla a spouští se, aby omezil sklouznutí cestující osoby pod pásem.

Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a, u některých typů vozidel, na palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdců na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **4**  na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantů ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
- Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

Upozornění týkající se protiskluzového airbagu

Neposazujte na toto místo dítě mladší 12 let. Při spuštění protiskluzového airbagu navíc může dojít k vymrštění předmětů umístěných na sedáku sedadla.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční Airbags

Jde o airbag, který může být výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Clonové Airbags

Jedná se o airbag, kterým mohou být v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje dle typu vozidla přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbag

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbag vyžadují potahy určené pro Vaše vozidlo. Zjistěte si u zástupce značky informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbags a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. Vlivem toho by airbag mohl špatně fungovat nebo při nafouknutí způsobit zranění.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.
- Mezery na opěradlech předních sedadel (na straně dveří) odpovídají oblastem, kde se airbag nafoukne. Je zakázáno do nich vkládat předměty.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí u airbag předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagsů v případě převrácení vozidla nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoli zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbags, předpínače, elektronická jednotka, kabeláž atd.) je **přísně zakázán** (kromě kvalifikovaných pracovníků).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení, nechte z bezpečnostních důvodů zkontrolovat systém airbagů.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nadržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

31235



Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.

31233



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

31234



Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodičkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzel ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy;
- semi-univerzel ISOFIX, 2 body;
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

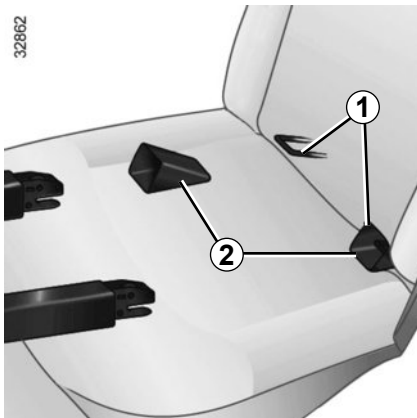
Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

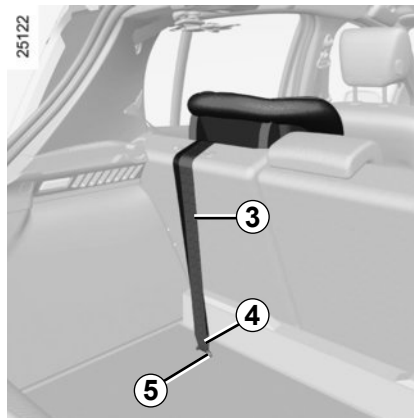
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček:



- podle typu vozidla uvolníte kryt **6** z pohyblivé podlahy a pak protáhnete popruh **3**,
- zaklesnete háček **4** **povinně** do oka **5** nebo do oka umístěného pod krytem **6** označeném značkou  a potom popruh napnete.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Ujistěte se, že opěrák dětské sedačky umístěné po směru jízdy je v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. V tomto případě nespočívá dětská sedačka vždy na sedáku sedadla vozidla.

DĚTSKÁ SEDAČKA: instalace dětské sedačky

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zkontrolujte, zda je směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

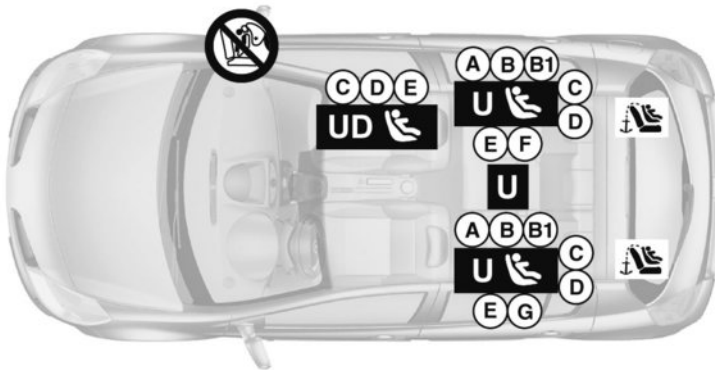
Na zadním místě uprostřed

Zkontrolujte, zda je pás upravený pro upevnění Vaší dětské sedačky. Obrátte se na značkový servis.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

BEZPEČNOST DĚTÍ: schéma instalace (3 a 5dvěřová verze)



28284



Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** homologované jako „univerzální“.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

Poznámka: Jenom třídvěřová vozidla jsou vybavena systémem ISOFIX se 2 fixačními body na předním místě pro spolujezdce.

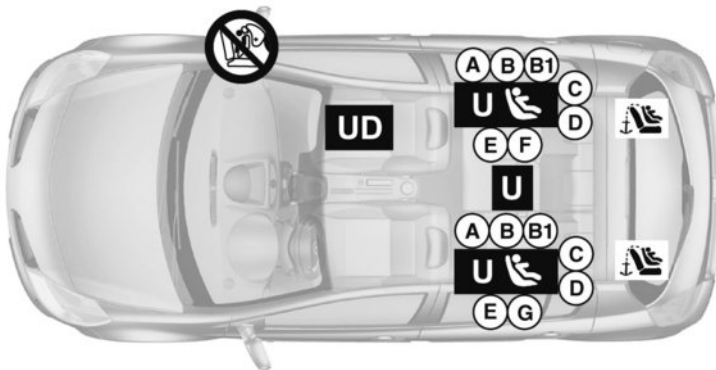


Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí prvky jsou umístěny v zavazadlovém prostoru.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: vizuální instalace (verze Break)



Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zádý po směru jízdy** homologované jako „univerzální“



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí prvky jsou umístěny v zavazadlovém prostoru.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalační tabulka (3 a 5dveřová verze) (1/2)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Boční zadní místa (6) (7)	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupiny 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalační tabulka (3 a 5dveřová verze) (2/2)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UD = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu pouze zády ke směru jízdy.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (3) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Neposunujte sedadlo umístěné před dětskou sedačkou dál než doprostřed vodicích lišt a opěradlo nesklápějte o více než 25°.
- (6) Přítomnost systému ISOFIX: podle typu vozidla nebo země.
- (7) Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání řádnému zajištění předního sedadla. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalační tabulka (verze break) (1/2)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Zadní boční místa (6)	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sedačka Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalační tabulka (verze break) (2/2)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UD = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu pouze zády ke směru jízdy.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(2) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).

(3) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

(4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

(5) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Neposunujte sedadlo umístěné před dětskou sedačkou dál než doprostřed vodicích lišt a opěradlo nesklápějte o více než 25°.

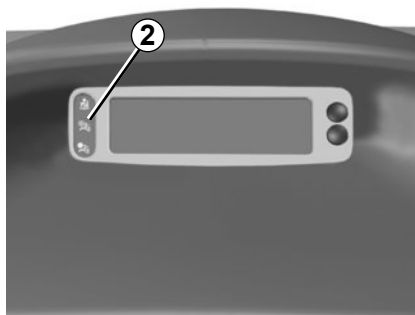
(6) Přítomnost systému ISOFIX: podle typu vozidla nebo země.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)



Deaktivace airbags předního spolujezdce (u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



Deaktivace airbags: při zastaveném vozidle s vypnutým zapalováním stlačte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kon-

trolka **2** , a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „airbag spolujezdce deaktivován“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

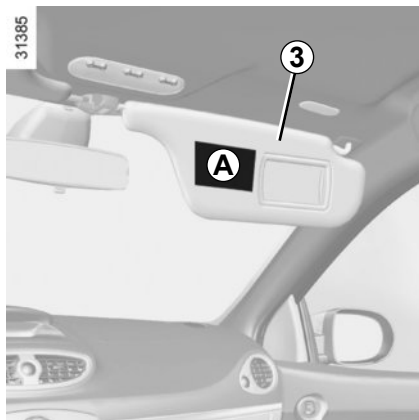
jízdy se rozsvítí kontrolky



a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



A



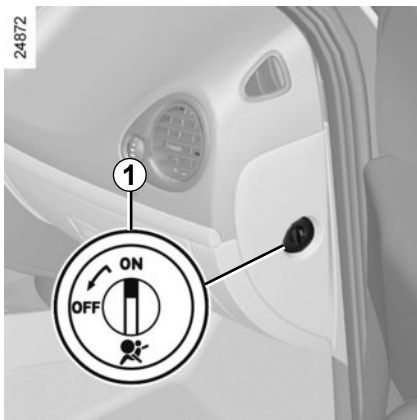
Tuto instrukci Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše znázorněný štítek).



VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)



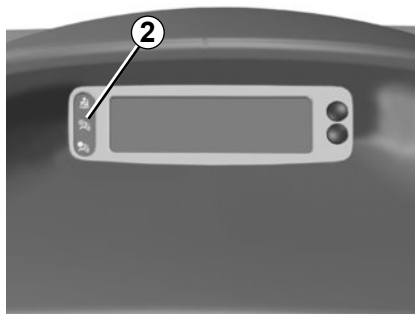
Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbags aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Opětná aktivace airbags: při zastaveném vozidle, s vypnutým zapalováním, stlačte a otočte zámek **1** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování **povinně** zkontrolujte, zda je zhasnutá kontrolka **2**.

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbags předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.



Aktivujte nebo deaktivujte airbag spolujezdce, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolka a



Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



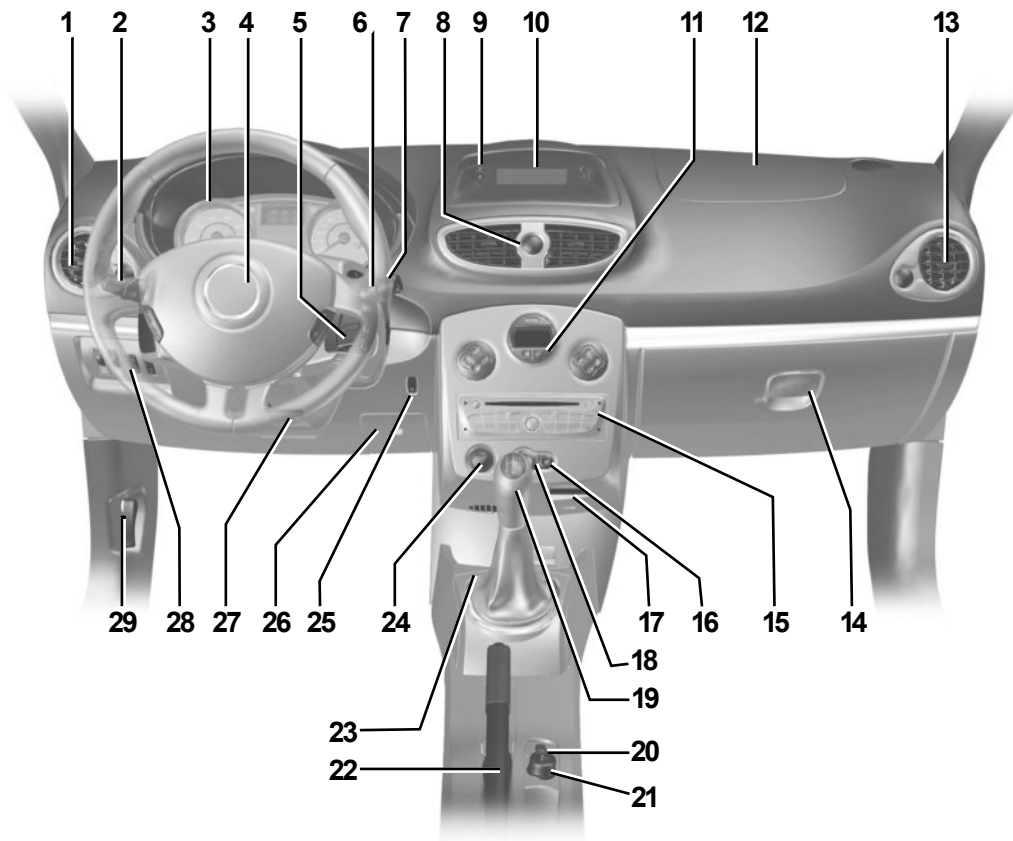
Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je vypnout jediným stiskem spínače **2**.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



29014

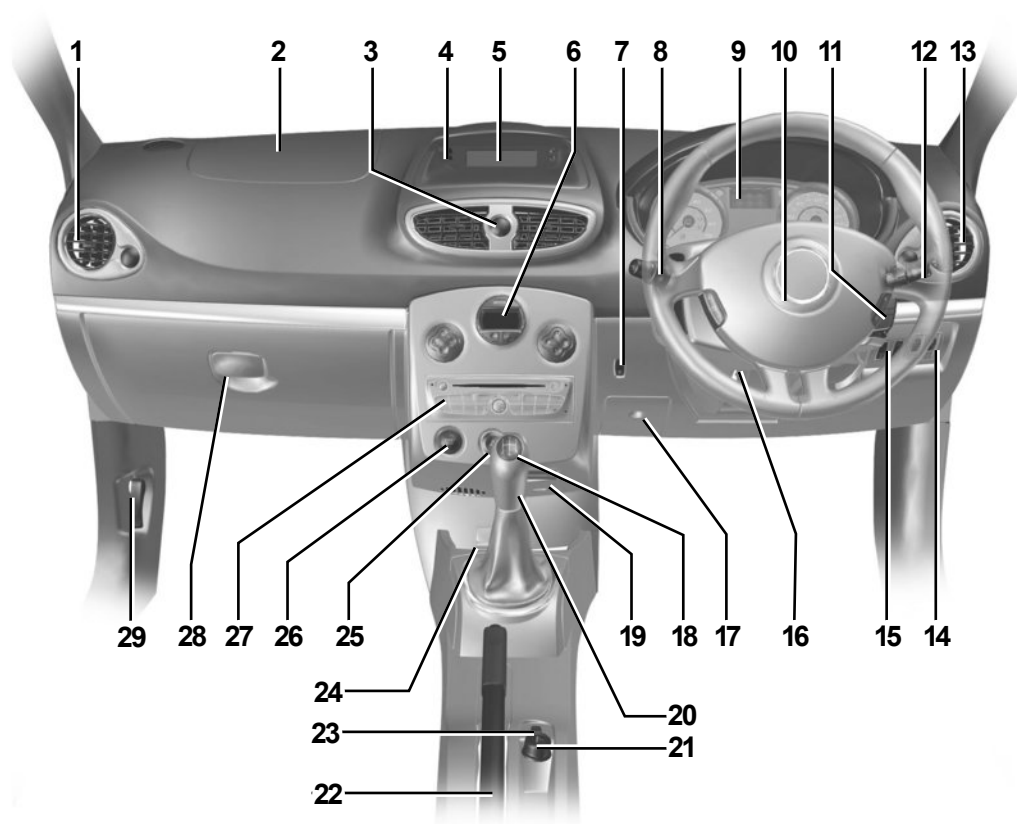
MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– předních mlhových světel– zadních mlhových světel <p>3 Přístrojová deska</p> <p>4 Umístěn Airbag řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p>5 – Dálkové ovládání autorádia</p> <ul style="list-style-type: none">– Integrované ovládání hands-free sady telefonu <p>6 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna– přepínání informací palubního počítače. <p>7 Spínací skříňka (vozidlo s klíčem)</p> <p>8 Střední větrací otvory</p> | <p>9 Kontrolky:</p> <ul style="list-style-type: none">– zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče– deaktivovatelný airbag předního spolujezdce. <p>10 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd</p> <p>11 Ovládání topení nebo klimatizace</p> <p>12 Úložný prostor pro Airbag spolujezdce.</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Odkládací schránka</p> <p>15 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd</p> <p>16 Spínač elektrického zamykání dveří</p> <p>17 Čtečka karty RENAULT (vozidlo s kartou RENAULT).</p> <p>18 Spínač nouzových světel</p> | <p>19 Řadicí páka</p> <p>20 Ovládání regulátoru a omezovače rychlosti.</p> <p>21 Zapalovač cigaret</p> <p>22 Ruční brzda</p> <p>23 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd.</p> <p>24 Ovládání spuštění nebo zastavení motoru (vozidla s kartou RENAULT).</p> <p>25 Ovládání pomocného parkovacího systému</p> <p>26 Pojistková skříňka.</p> <p>27 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení.</p> <p>28 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– protipokluzový systém a ESP ;– elektrického seřízení výšky předních světel– reostatu osvětlení přístrojové desky <p>29 Ovládání otevření kapoty</p> |
|---|---|---|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

29085



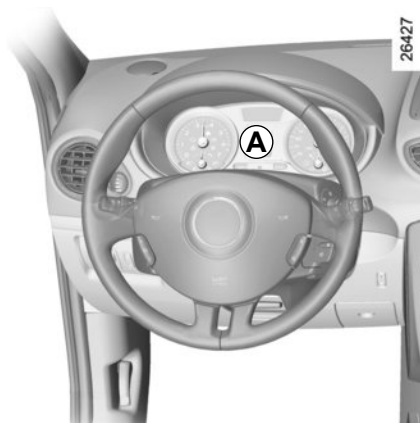
MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Úložný prostor pro Airbag spolujezdce.</p> <p>3 Střední větrací otvory</p> <p>4 Kontrolky:
– zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče,
– deaktivovatelný airbag předního spolujezdce.</p> <p>5 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd</p> <p>6 Ovládání topení nebo klimatizace</p> <p>7 Ovládání asistenčního parkovacího systému</p> <p>8 Páčka pro ovládání:
– směrových světel,
– vnějšího osvětlení,
– předních a zadních mlhových světel</p> <p>9 Přístrojová deska</p> <p>10 Umístěn Airbag řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p>11 – Dálkové ovládání autorádia
– Integrované ovládání hands-free sady telefonu</p> | <p>12 Páčka pro ovládání:
– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,
– přepínání informací palubního počítače</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Ovládání:
– protiprokluzového systému a ESP ;
– elektrického seřízení výšky předních světel,
– reostatu osvětlení přístrojové desky</p> <p>15 Spínací skříňka (vozidlo s klíčem)</p> <p>16 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení</p> <p>17 Pojistková skříňka</p> <p>18 Spínač elektrického zamykání dveří</p> <p>19 Čtečka karty RENAULT (vozidlo s kartou RENAULT).</p> <p>20 Řadicí páka</p> <p>21 Zapalovač cigaret</p> <p>22 Ruční brzda</p> <p>23 Ovládání regulátoru a omezovače rychlosti.</p> | <p>24 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd.</p> <p>25 Spínač nouzových světel.</p> <p>26 Ovládání spuštění nebo zastavení motoru (vozidla s kartou RENAULT).</p> <p>27 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd.</p> <p>28 Odkládací schránka</p> <p>29 Ovládání otevření kapoty</p> |
|---|---|--|

SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A: Osvětlení se zapne po zapnutí zapalování. Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou.

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

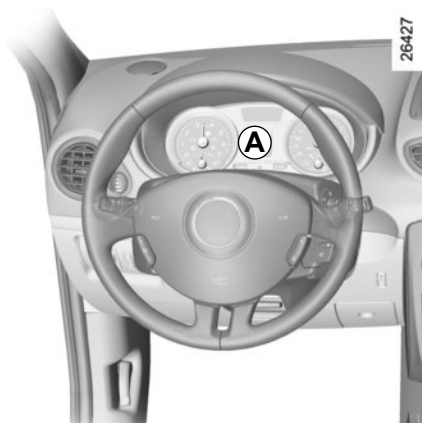
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, co nejdříve natankujte. Zbývá vám benzin na ujetí ještě cca 50 km.



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



STOP Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Urychleně se obraťte na značkový servis.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce. Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka systému blokace startování

Přejděte na odstavec „Blokace startování“ kapitoly 1.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

- Pokud bliká, indikuje poruchu systému vstřikování. Zastavte a kontaktujte značkový servis.
- Pokud se spojitě rozsvítí, zastavte vozidlo a nechte běžet motor ve volnoběhu jednu nebo dvě minuty.

Teplota by měla klesnout a kontrolka zhasnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

Kontaktujte značkový servis.

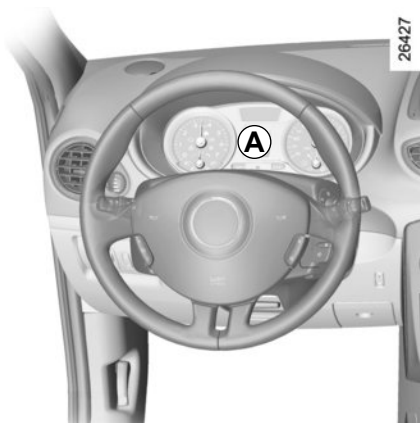


Kontrolky přehřazení rychlostního stupně

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).

SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protiprokluzového systému (ASR)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protiprokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zároveň se ozve pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka systému odstraňování emisí

u vozidel, která jsou jí vybavena, se při spouštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavce „Doporučení pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je ruční brzda povolena.

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolky signalizující funkci automatické převodovky



Přejděte na odstavce „Automatická převodovka“ v kapitole 2.



Neobsazeno

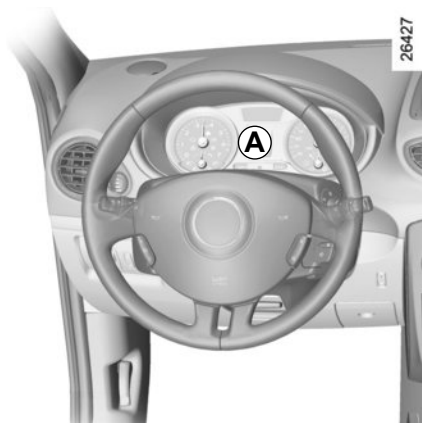


Kontrolka částicového filtru

Přejděte na odstavce „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem“ v kapitole 2.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka elektronické závady

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí za jízdy, může to znamenat závadu řídicí jednotky vstřikování nebo automatické převodovky.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí za jízdy, znamená to vodu v palivu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka otevření dveří



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Musí se rozsvítit při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení dokončeno. Může být spuštěn motor.



Výstražná kontrolka závažné poruchy vstřikování

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce značky.



Kontrolka posilovače řízení s proměnlivým účinkem

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje poruchu systému, co nejdříve se obraťte na svého zástupce značky.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (1/3)

28978



Otáčkoměr 1
(stupnice ×1000)

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 2

Při normální jízdě se ručička musí nacházet pod oblastí **A**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu.

Výstraha je signalizována až rozsvícením

kontrolky  a **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 3

Výstraha je signalizována až rozsvícením

kontrolky  a **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

Ukazatel hladiny paliva 4

28975



28979



28977

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (2/3)



Ukazatel rychlosti 5
(km nebo míle za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

Výstraha minimální hladiny oleje motoru 6

Při spuštění motoru po dobu 30 vteřin zobrazuje displej minimální hladinu oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Palubní počítač

Po uplynutí 30 sekund přejde displej na funkci palubního počítače - přejděte na odstavec „Palubní počítač“ na následujících stranách.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (3/3)



**Kontrolka otevíratelných částí
nebo multifunkční displej 7
(podle typu vozidla)**

Kontrolka otevíratelných částí

Indikuje otevření nebo špatné zavření otevíratelných částí (dveří nebo zavazadlového prostoru).

NEBO

Multifunkční displej

Indikuje:

- otevření nebo špatné zavření otevíratelných částí (dveří nebo zavazadlového prostoru),
- zařazený rychlostní stupeň převodovky (u vozidel vybavených automatickou převodovkou nebo převodovkou Quickshift).

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/3)



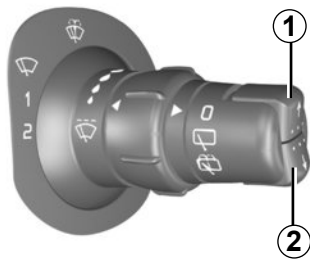
Palubní počítač

Sdružuje na displeji **A** nebo **B** přístrojové desky (umístění se liší podle vybavení vozidla):

- informační zprávy (ujetá vzdálenost, jízdní parametry atd.),
- zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).



PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (2/3)



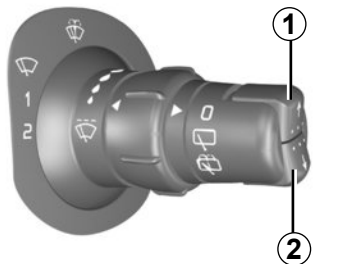
24884

- c) limit pro výměnu oleje
- d) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/ regulátor rychlosti)
- e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách

Tlačítka volby zobrazení 1 a 2

Pomocí krátkých postupných stisknutí zobrazujete následující informace v daném nebo opačném pořadí.

- a) počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - momentální spotřeba (u některých vozidel),
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost.



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zobrazení na „počítadle denně ujetých kilometrů“ stiskněte dlouze tlačítko **1** nebo **2**, nebo dlouze stiskněte zároveň tlačítka **1** a **2**.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zobrazení na některém z jízdních údajů stiskněte dlouze tlačítko **1** nebo **2** nebo obě tlačítka zároveň.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
3382.3 KM	103288 KM 185.5 KM	➡ a) Počítadlo celkové ujeté dráhy (na prvním řádku displeje B)
332.3 KM	103288 KM 185.5 KM	➡ Počítadlo dílčí ujeté dráhy (na druhém řádku displeje B)
13.3 L 	VERBRAUCH 13.3 L 	➡ b) Jízdní parametry Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
5.9 L/100 	DURCHSCHNITT 5.8 L/100 	➡ Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

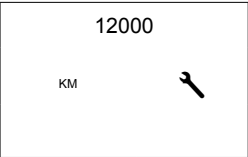
PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
5.8 L/100 	MOMENTANVERB. 5.8 L/100	 Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.
335 KM 	REICHWEITE 1283 KM 	 Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota se zobrazí po ujetí 400 metrů.
183.2 KM 	GEFAHRENE DIS. 1183.2 KM 	 Vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
70.2 KM/H 	DURCHSCHNITT 101.9 KM/H 	 Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota se zobrazí po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	c) Limit pro servisní prohlídku Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky. Může nastat několik případů: – limit je menší než 1500 km nebo během dvou měsíců nastane datum příští servisní prohlídky. Pokud vyberete zobrazení „limit pro výměnu oleje“, zobrazí se na displeji A symbol . Na displeji B se zobrazí zpráva „naplánovat prohlídku“. – limit pro výměnu oleje je roven 0 km, nebo nastalo datum servisní prohlídky. Při vybraném zobrazení „limit pro výměnu oleje“ se na displeji A rozblíká symbol  spolu s kontrolkou . Zpráva „provedte prohlídku“ se zobrazí na displeji B spolu se symbolem  a kontrolkou .
		

Poznámka: podle typu vozidla se limit servisní prohlídky přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývajících vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby.
Termín pro provedení revizní prohlídky smí být vynulován pouze po provedení revizní prohlídky, v souladu s programem údržby vašeho vozidla.

Pokud se rozhodnete provádět výměny oleje v kratších intervalech, neinicializujte tento údaj při každé výměně oleje, abyste předešli překročení intervalu výměn ostatních dílů naplánovaných v programu údržby.

Zvláštnost: Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu přibližně 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
70 KM	BEGRENZER 70 KM/H	d) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla) Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Omezovač-regulátor rychlosti“.
	TEMPOMAT 70 KM/H	
	LICHTAUTOMATIK AUS	e) Palubní deník Postupné zobrazení: – informačních zpráv (podle vybavení vozidla: automatické rozsvícení světlometů atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.
Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
„KOFFERRAUM OFFEN“	Indikuje, že výklopné zadní dveře zůstaly otevřeny.
„OLSTAND OK“	Indikuje při zapnutí zapalování, že je hladina oleje v pořádku.
„LICHTAUTOMATIK AUS“	Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
« ESP ÜBERPRÜFEN »	Znamená závadu systému ESP. Přejděte na kapitulu 2, odstavec „Dynamická kontrola stability: ESP“.
« DIESELFILTER ÜBERPRÜFEN »	Signalizuje přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
« BORDELEKTRONIK DEFEKT »	Indikuje poruchu elektronického řízení vozidla. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
« GETRIEBE PRÜFEN »	Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce značky.
« LICHTAUTOMATIK DEFEKT »	Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte zástupce značky.
« SERVOLENKUNG ÜBERPRÜFEN »	Signalizuje poruchu funkce posilovače řízení.

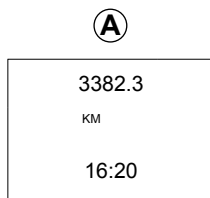
PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
« EINSPRITZUNG DEFEKT »	Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
« MOTOR ZU HEISS »	Indikuje přehřátí motoru vozidla.
« BATTERIE ÜBERPRÜFEN »	Signalizuje problém nabití akumulátoru.
« SERVOLENKUNG DEFEKT »	Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.
« GETRIEBEÖL ZU HEISS »	Signalizuje přehřátí převodovky.
« BREMSYSTEM DEFEKT »	Signalizuje poruchu na brzdovém okruhu.
« ÖLDRUCK VERLUST »	Signalizuje chybu tlaku oleje.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (1/2)



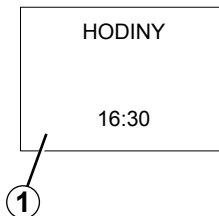
Displej A

Čas je zobrazen při zapnutém zapalování.

Pro zobrazení **1** určené pro nastavení času stiskněte tlačítko **2** nebo **3**. Vyčkejte několik vteřin.

Hodiny a minuty se rozblíkají, nyní jste v režimu pro nastavení, načež dlouze stiskněte tlačítko **3** pro nastavení času.

Hodiny se rozblíkají: pomocí krátkých nebo dlouhých stisků tlačítka **2** je nastavíte.

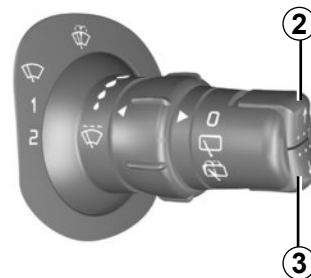


Poté dlouze stiskněte tlačítko **3**, čímž nastavení času potvrdíte.

Minuty se rozblíkají: pomocí krátkých nebo dlouhých stisků tlačítka **2** je nastavíte.

Seřízení je ukončeno, hodiny a minuty zůstávají spojitě zobrazeny po dobu 2 sekund: seřízení je zaregistrováno.

Můžete změnit displej.

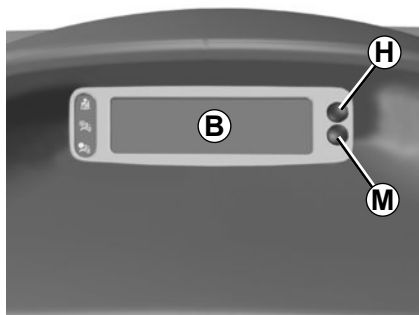


24884

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (2/2)



Displej B

Na displeji **B** zobrazuje:

- autorádio ,
- čas,
- venkovní teplota

Zobrazení času a/nebo venkovní teploty se objeví po zapnutí zapalování.

Seřízení času na hodinách

Stiskněte tlačítko:

- H** pro hodiny,
M pro minuty.

Vozidla vybavená navigačním systémem, telefonem atd.

Pro zjištění zvláštností vozidel spojených s přítomností těchto zařízení přejděte na návod pro specifickou funkci.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

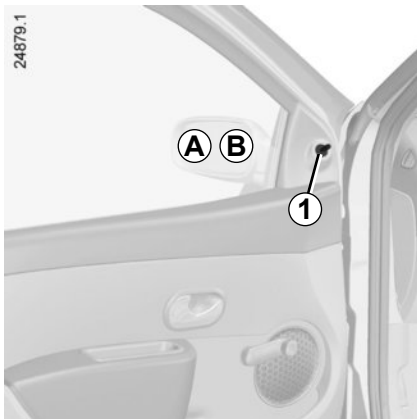
Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

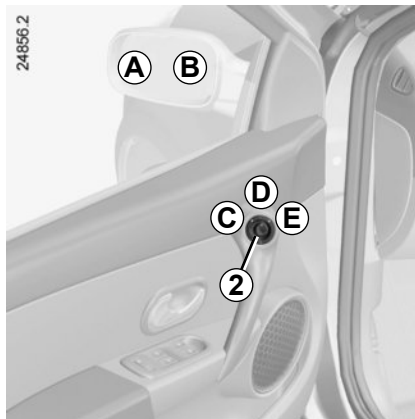
Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (1/2)



Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou **1**.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **2**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka.

příčemž **D** je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru je odmrazování zrcátka zajištěno spolu s odmrazováním a odmlžováním zadního skla.



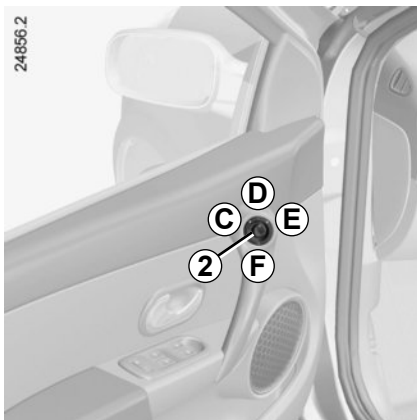
Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje lepší viditelnost zadní boční oblasti.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

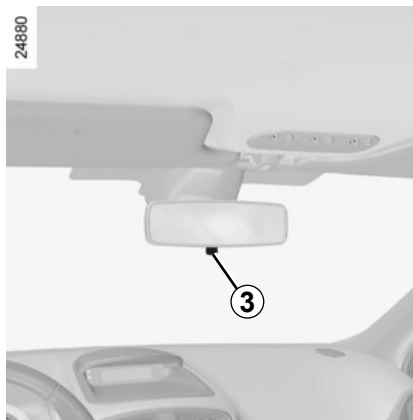
ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (2/2)



Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač **2** do polohy **F**: vnější zpětná zrcátka se sklopí. Pro jejich zpětné uvedení do provozní polohy se vraťte do polohy **C**, **D** nebo **E**.

Pokud ručně sklopite zpětná zrcátka, před jejich vrácením do jízdní polohy (**C**, **D**, **E**), musíte nejdříve umístit ovladač **2** na **F**.



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslnění světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem **3**.



Z bezpečnostních důvodů tato zařízení provádějte při stojícím vozidle.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/5)

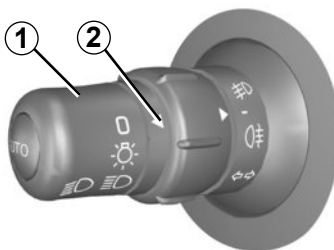


Obrysová světla

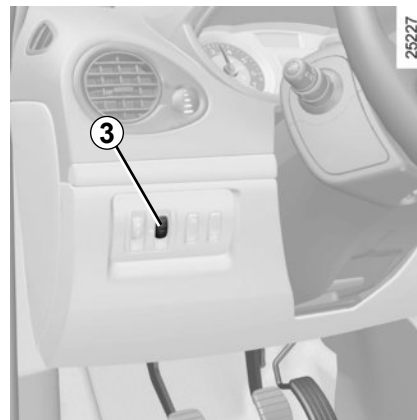
Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

24883



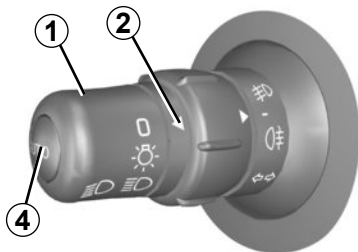
Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zamlžena (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).



Seřízení světelné intenzity na přístrojové desce

Otočte ovladačem **3** směrem dolů pro snížení intenzity světla a nahoru pro její zvýšení.

24883



Tlumená světla

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- **Pokud ji chcete aktivovat**, stiskněte při zapnutém zapalování tlačítko **4** nejméně na **čtyři** sekundy. Akci potvrdí zpráva na přístrojové desce.
- **Pro její deaktivaci** stiskněte při zapnutém zapalování a zastaveném vozidle tlačítko **4** na nejméně **čtyři** sekundy. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Automatické rozsvícení světel OFF“.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy dočasně automatickou volbu.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otvírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a zhasnutých světlech k sobě páčku přitáhněte **1**: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně dvou minut.

Pro vypnutí osvětlení ještě před automatickým vypnutím světel otočte koncem páčky **1** a poté ji umístěte do původní polohy **0**.

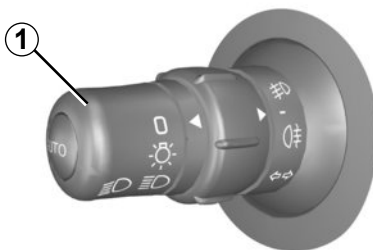
VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (3/5)

Přídavný světlomet při zatáčení

U některých vozidel se v zatáčce, pokud jsou rozsvícena potkávací světla, za určitých podmínek jízdy (rychlost, úhel natočení volantu, jízda vpřed atd.) rozsvítí dvě doplňková světla pro osvětlení vnitřního oblouku zatáčky.

Poznámka: protože je tento systém nastaven pro funkci v omezeném čase, za určitých podmínek delší doby použití se jeho funkce automaticky přeruší.

24883



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.

Automatické osvětlení dálkovými světly

U některých typů vozidel se po přepnutí na dálková světla zvednou žárovky potkávacích světel, čímž se zlepší osvětlení.

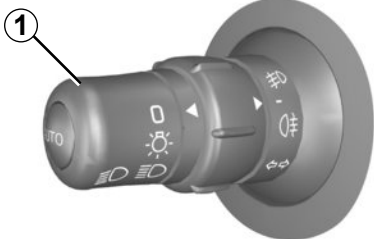
Poznámka: v případě závady systému při přechodu z dálkových na potkávací světla dané světlo zhasne a rozsvítí se přední mlhová světla, přičemž na přístrojové desce

se rozsvítí kontrolka  spolu s výstražnou zprávou.

Pozor: tento funkční režim není normální podmínkou jízdy, co nejdříve navštivte značkový servis.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (4/5)

24883



Zhasnutí světel

Ruční funkce

Jsou zde tři možnosti (podle typu vozidla):

- Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.
- Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze ovládací páčky **1**.
- Časovač automaticky vypne funkci osvětlení.

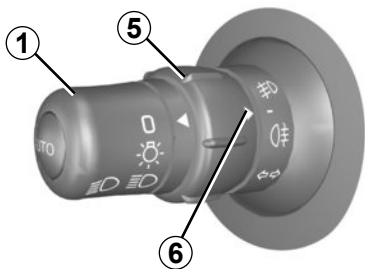
Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že světla zůstala rozsvícena.

24883



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Mlhové světlo se může rozsvítit, pouze pokud jsou zapnuta potkávací nebo přední mlhová světla.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: Mlhové světlo se nachází na straně řidiče.

Nahodilé rozsvícení kontrolky tlumených světel a předních mlhových světel a zpráva na přístrojové desce indikující poruchu funkce automatického systému dálkových světel.

Přejděte na odstavec „Automatické rozsvícení dálkových světel“ v kapitole 1.

Zhasnutí

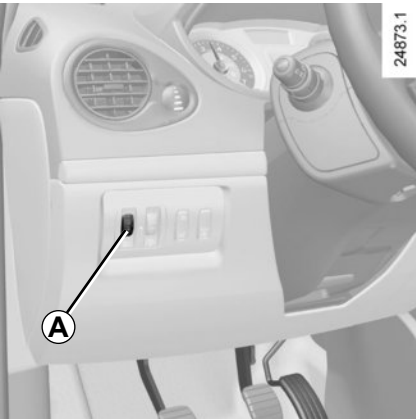
Znovu otočte kroužkem 5, abyste uvedli značku 6 proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

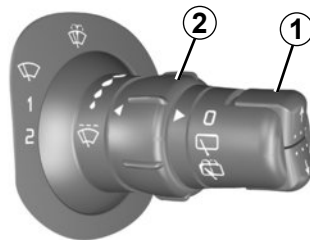
	Příklady na seřízení ovládání A podle zatížení		
	Všechny verze kromě Société a Break	Société	Break
Samotný řidič	0	0	0
Řidič a přední spolujezdec	1	1	0
Řidič s předním spolujezdcem a s jedním cestujícím vzadu	1	–	1
Řidič s předním spolujezdcem, dvěma nebo třemi spolujezdci vzadu, s nebo bez zavazadel	2	–	2
Řidič se zavazadly nebo nákladem dosahujícím maximálního přípustného zatížení	3	3	3

PŘEDNÍ STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE (1/2)



Při zapnutém zapalování pohněte páčkou 1.

- **A vypnutí**
- **B přerušované stírání**
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodloužení mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku 2.
- **C pomalé souvislé stírání**
- **D rychlé souvislé stírání**



Zvláštnost

Vždy, když **během jízdy** zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou 1 má přednost - ruší tedy tuto automatickou volbu.

Vozidla s funkcí automatického stírání

Při běžícím motoru pohněte páčkou 1

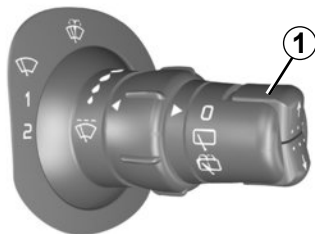
- **A vypnutí**
- **B funkce automatického stírání**
Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost. Citlivost lze nastavit otáčením kroužku 2.
- **C pomalé souvislé stírání**
- **D rychlé souvislé stírání**



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE (2/2)



24884

Ostřikovače skel a světlometů

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

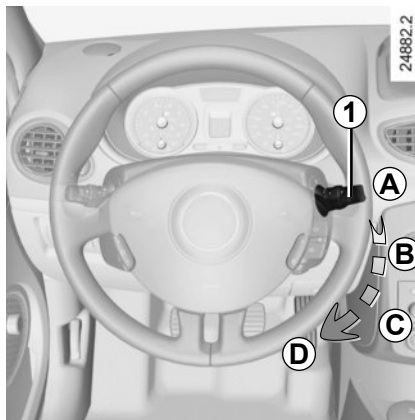
- Při zhasnutých světlometech

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

Dlouhé stisknutí spustí tři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

- Při rozsvícených světlometech

Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.



24882.2



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

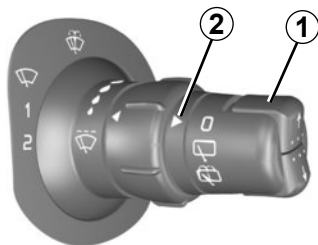
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s frekvencí stírání závislou na rychlosti

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu nebo v automatickém režimu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat, když zařadíte zpětný chod.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy vypnutí.

vypnutí.

Nebezpečí poranění nebo poškození.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

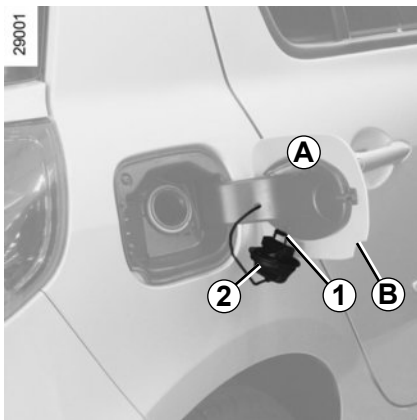
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou;
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché;
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)



Plnění nádrže

Po otevření příklopu **A** protáhněte prst výřezem **B**.

Při plnění použijte háček na uzávěr **1** na dvířkách **A** k zavěšení uzávěru **2**.

Po ukončení tankování zkontrolujte řádné zavření uzávěru a dvířek.

Užitečný objem nádrže: přibližně 55 litrů.

V závislosti na vozidle má motor 1.2 TCe objem nádrže přibližně 40 nebo 55 litrů.



Plnicí uzávěr: je specifický.

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **A**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva, mohli byste tím poškodit motor.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže **A**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Zvláštnosti vozidel poháněných palivem na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

Pro zlepšení spuštění motoru při velmi chladném počasí se doporučuje použít bezolovnatý benzin nebo u vozidel, která jsou příslušně vybavena, použít ohřívač integrovaný v motoru:

V takovém případě před spuštěním motoru připojte specifickou koncovku dodaného prodlužovacího kabelu do zásuvky integrované v masce chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V** na alespoň 6 hodin.

Poznámka: při používání paliva na bázi etanolu můžete zaznamenat zvýšenou spotřebu.

Tankování paliva

Jakmile je vypnut motor, zaveďte pistoli tak, abyste otevřeli ventil, a před spuštěním tankování zasuňte pistoli až **na doraz** (eliminace nebezpečí odstříků).

Podržte ji v této poloze po celou dobu plnění.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (u benzínového čerpadla).

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.



Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstříkovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spínací skříňka	2.3
Spuštění – Vypnutí motoru s použitím klíče	2.4
Spuštění – Vypnutí motoru pomocí karty RENAULT	2.5
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.9
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.10
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.11
Řadicí páka/Ruční brzda	2.12
Doporučení: snižování emisí, úspora paliva	2.13
Životní prostředí.	2.16
Protiblokovací systém: ABS.	2.17
Dynamická kontrola stability: ESP.	2.19
Protiprokluzový systém: ASR	2.21
Asistence nouzového brzdění	2.23
Omezovač rychlosti	2.24
Regulátor rychlosti.	2.27
Automatická převodovka	2.31
Pomocný parkovací systém.	2.34

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po ujetí cca **3000 km** dosáhne Vaše vozidlo maximálního výkonu.

Interval prohlídek: informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

STARTOVACÍ SPÍNÁČ: vozidlo s klíčem



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ S

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: u vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Zvláštnosti vozidel vybavených automatickou převodovkou

Před startem umístěte páku do polohy **N** nebo **P**.

Poznámka:

Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrální, rozbliká se, spuštění motoru nebude umožněno, dokud nesešlápnete brzdový pedál při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.

SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s klíčem

Spuštění motoru

Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- Aktivujte spouštěč, **aniž byste sešlipovali pedál akcelerace.**
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.



Vstřikování nafty

Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

- Uvedte klíč do polohy „Spouštěč“ **D bez sešlápnutí plynového pedálu.**
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Poznámka: mezi otočením klíčku a spuštěním motoru může uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbags a předpínače, mimo provoz.

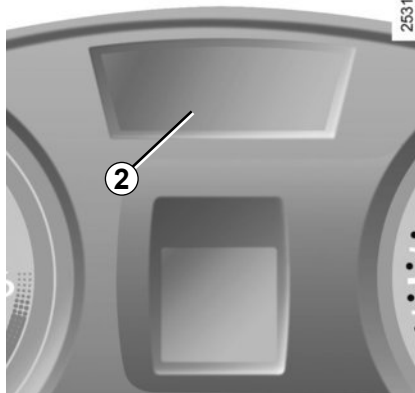
SPUŠTĚNÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (1/3)



24888

Karta RENAULT

Karta se musí nacházet v zóně detekce **1** (kabina a zavazadlový prostor, kromě určitých výše položených oblastí, jako například sluneční clona, držák brýlí, horní část přístrojové desky atd.) nebo ve čtečce **4**.



25313

Podmínky pro spuštění motoru

Postupujte podle instrukcí pro spuštění motoru na přístrojové desce **2** popisující následující podmínky:

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál (sešlápnutí pedálu musí být udržováno po celou dobu spuštění motoru) a následně stiskněte tlačítko **3**.

Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.



24860.2



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

SPUŠTĚNÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (2/3)



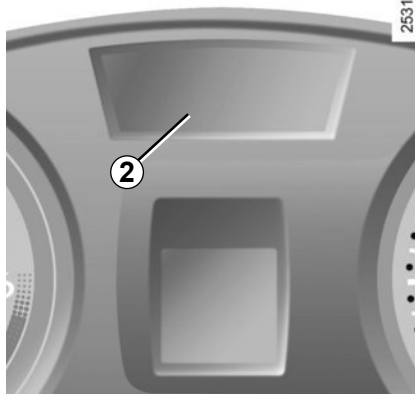
24888

Vozidla s automatickou převodovkou

Sešlápněte brzdový pedál při volici páce v poloze **N** nebo **P**.

Všechna vozidla

- pokud není některá z podmínek pro spuštění motoru splněna, zobrazí se na přístrojové desce **2** zprávy: „sešlápněte brzdu + start“, „zařadte **P**“ nebo „zařadte neutrál“.



25313

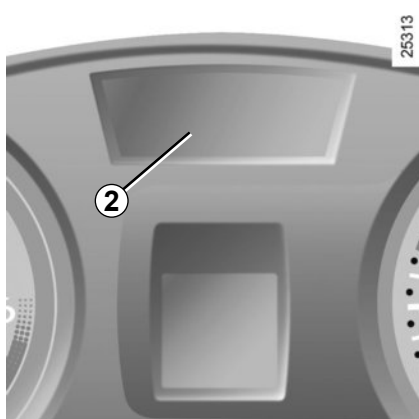
- v určitých případech je pro odemknutí sloupku řízení nutné otočit volantem a zároveň stisknout tlačítko pro spuštění motoru **3**. Tato akce je doprovázená signálem na přístrojové desce **2**.



24860.2

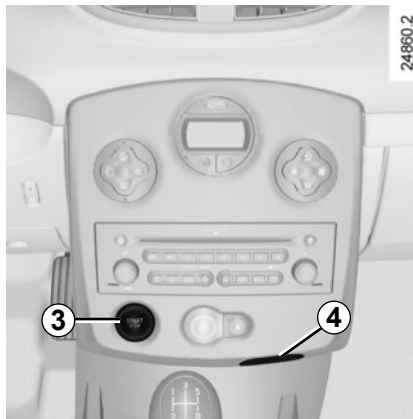
Poznámka: pokud se zobrazuje jiná rychlost než neutrál, tato rychlost bliká, bude spuštění možné, jenom když sešlápněte pedál brzdy a s kartou RENAULT v zóně detekce **1** ve čtečce karty **4**.

SPUŠTĚNÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (3/3)



Funkce příslušenství

Chcete-li využívat některých funkcí při vypnutém motoru (autorádio, navigační systém), stiskněte tlačítko **3**, přičemž nesešlapujte pedály a kartu RENAULT ponechte v zóně detekce **1** nebo ve čtečce karty **4**.



Spuštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru

Pokud budete chtít spustit motor při otevřeném zavazadlovém prostoru, vložte kartu do čtečky karty **4**.

Funkční porucha

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon, videohry atd.),

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,

Na přístrojové desce **2** je zobrazena zpráva „Karta nedetekována“ a následně zpráva „Vložte kartu“.

Přemístěte kartu RENAULT nebo ji vložte nadoraz do čtečky **4**.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

VYPNUTÍ MOTORU: vozidla s kartou RENAULT

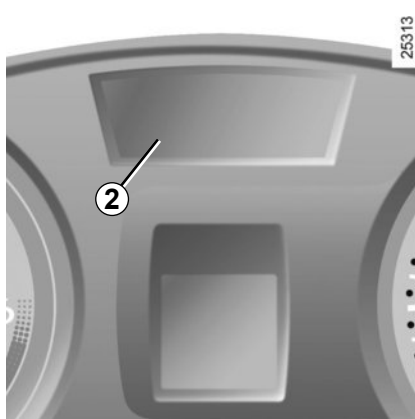


Podmínky pro vypnutí motoru

Před vypnutím motoru se ujistěte, že máte stále svou kartu.

Při zastaveném vozidle stiskněte tlačítko 3.

Pokud se karta po prvním stisknutí nenachází v oblasti detekce, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Potvrďte zastavení motoru“ a poté „Stiskněte dvakrát STOP“ 2.



Pro potvrzení vypnutí motoru stiskněte jednou tlačítko 3.

Řízení se zamkne. Zkontrolujte její zablokování.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio, klimatizace atd.) ještě několik minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Když vystupujete z vozidla, zvláště pokud máte kartu RENAULT u sebe, **zkontrolujte, že je motor skutečně vypnut.**



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce značky.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

NAFTOVÉ VERZE S ČÁSTICOVÝM FILTREM



U některých vozidel signalizuje kontrolka **1**



rozsvícením nebezpečí zanesení filtru.

Pro vyčištění částicového filtru: následujících 100 km od zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost min. 40 km/h, v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti, až do zhasnutí kontrolky. Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se rozsvítí kontrolka  spolu se zprávou „potřeba kontroly emisí“, kontaktujte co nejdříve zástupce značky.

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **který neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

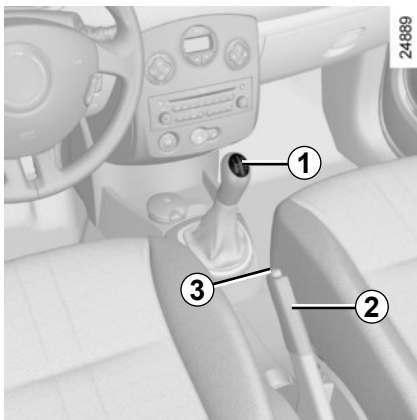
Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



Řadící páka

Zařazení zpětného chodu

Vozidla s mechanickou převodovkou: dle mřížky nakreslené na rukojeti 1.

Vozidla s automatickou převodovkou: Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku 2 mírně nahoru, stiskněte tlačítko 3 a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

Zatažení

Potáhněte páku 2 směrem nahoru. Ujistěte se, že je vozidlo správně znehybněno. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformaci zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdou o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou **P**.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Pomoc při úsporách paliva

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



zařadte vyšší stupeň;



zařadte nižší stupeň.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

Kontrola výfukových plynů

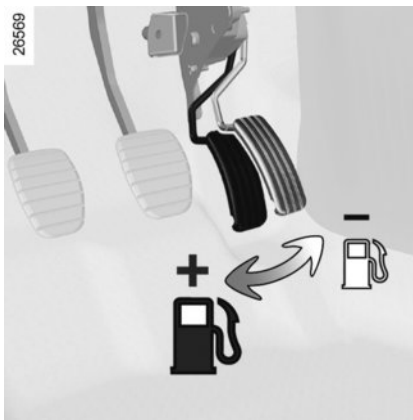
Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček.
Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.
U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Brzďte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrýchľujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.



Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte výhradně krycí koberečky upravené pro dané vozidlo a upevněte je pomocí předinstalovaných prostředků. Pravidelně kontrolujte jeho stabilní upevnění. Nikdy nepokládejte více koberečků na sebe.

Riziko zablokování pedálů

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



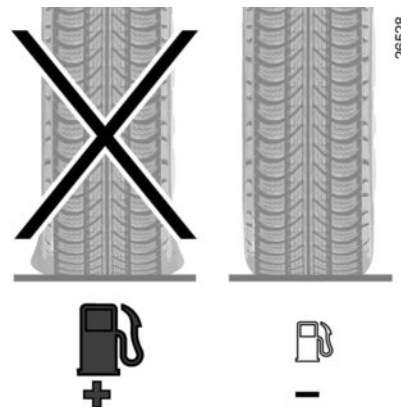
Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOL: ABS (1/2)

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrý vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOL: ABS (2/2)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Oranžové kontrolky  a  jsou rozsvíceny na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Urychleně se obraťte na značkový servis.



2 – Oranžová kontrolka



a červená kontrolka



poruchy brzd  dopro-
vázené  a **STOP** a zprávou
„Porucha brzd“ jsou rozsvíceny na
přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. **Je však nebezpečné prudce brzdit, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu.** Kontaktujte značkový servis.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a plynule**. Není třeba brzdit přerušovaně.

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: E.S.P. (1/2)

Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „Kontrola nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



28977

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce E.S.P. aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „Protiprokluzový systém odpojen“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému E.S.P. v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: E.S.P.(2/2)

Vypnutí funkce

Funkce je vypnuta stisknutím spínače **1** - kontrolka **A** se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce také deaktivuje protipokluzový systém: na přístrojové desce se zobrazí zpráva „protipokluzový systém deaktivován“. Přejděte na následující strany, odstavce „protipokluzový systém“.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo po překročení rychlosti přibližně 50 km/h.

Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.



Vypnutí funkce A.S.R. způsobí vypnutí funkce E.S.P. Přejděte na odstavce „Protipokluzový systém: ASR“ na následujících stranách.



Funkční porucha

Zjistí-li systém funkční poruchu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „zkontrolovat ESP“ spolu s kontrolkami  a **A**.

Obraťte se na značkový servis.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: A.S.R. (1/2)

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



28977

Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „Protiprokluzový systém deaktivován“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: A.S.R. (2/2)

Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Protiprokluzový systém deaktivován“ a rozsvítí se kontrolka **A**.

Vypnutí této funkce deaktivuje také funkci E.S.P.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo pokud vozidlo překročí rychlost 50 km/h.

Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.



Vypnutí funkce A.S.R. způsobí vypnutí funkce E.S.P. Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability: E.S.P.“ na předěšlých stranách.



Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, zobrazí se na displeji zpráva „zkontrolovat E.S.P.“ doprovázená rozsvícením kontrolky  a kontrolky **A**.

Obraťte se na značkový servis.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

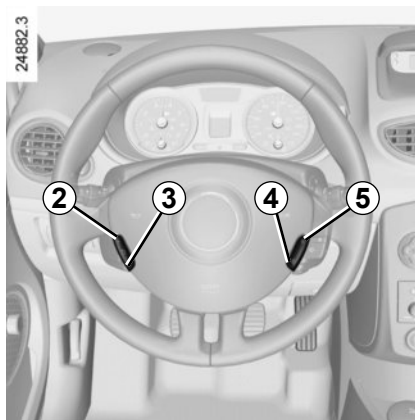
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici apod.).

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu, s uložením omezené rychlosti do paměti (O).
- 5 Aktivace, uložení do paměti a vyvolání limitované rychlosti uložené do paměti (R).



Kontrolka 6

Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva "Omezovač" a je doprovázena čárkami.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilní rychlosti (nad 30 km/h) stiskněte spínač **2 (+)**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti, s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- spínače **2 (+)** pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3 (-)** pro snížení rychlosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

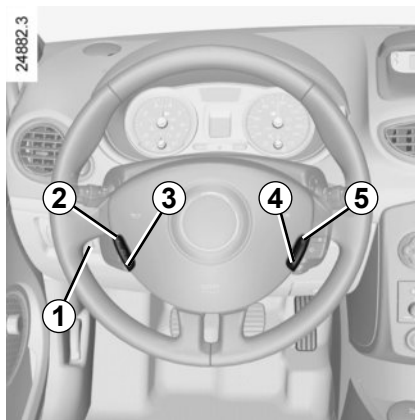
Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

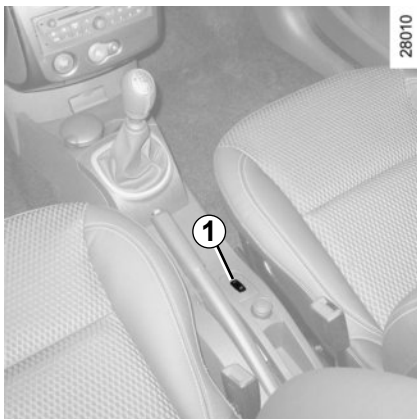
Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- spínač **4** (O), v tomto případě zůstává omezená rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se objeví zpráva „V paměti“,
- spínač **1** - v tomto případě není omezená rychlost nadále uložena v paměti, zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možno ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R), až do zobrazení zprávy „Omezovač“.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)

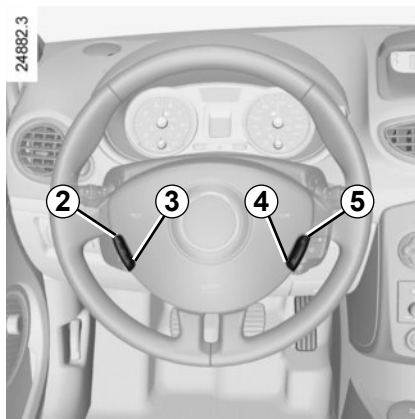


Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Uložení regulované rychlosti do paměti a vyvolání uložené rychlosti (R).



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (budte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrý vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **7**, což znamená, že je v provozu funkce regulátoru.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Regulátor“ a je doprovázena čárkami.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než cca 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+) nebo **3** (-): Funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Spuštění regulace je potvrzeno rozsvícením kontrolky **6** zeleně navíc s kontrolkou **7**.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



Způsob jízdy

Když je rychlost uložena do paměti a funkce regulace je aktivována, můžete zvednout nohu z pedálu akcelerace.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

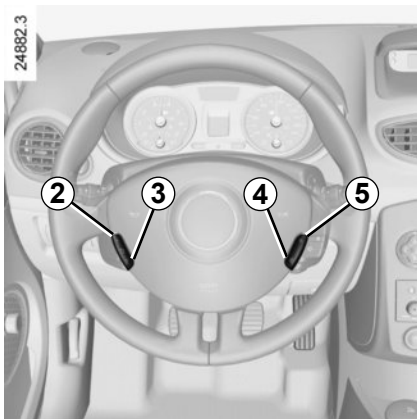
Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být regulovaná rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- stisknutím spínače **4** (O),
- sešlápnutím brzdového pedálu,
- když sešlápnete spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou.

V těchto třech případech je regulovaná rychlost uložena do paměti.

Stav stand-by je potvrzen zhasnutím kontrolky .

Vyvolání regulované rychlosti z paměti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R) za podmínky, že jedete rychlostí nad cca 30 km/h a pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).



Vypnutí funkce

Stiskněte spínač **1**. V tomto případě není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí zelených kontrolky 

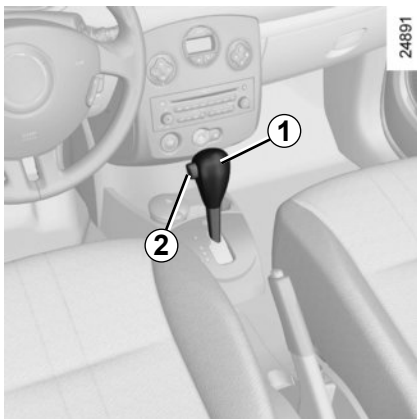
a  na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Stisknutí spínačů **2** (+) nebo **3** (-) funkci regulátoru opět aktivuje, bez ohledu na rychlost uloženou v paměti. Zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



Řadicí páka 1

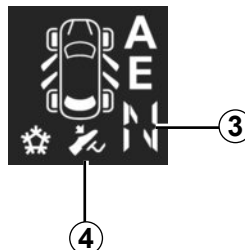
P: parkovací poloha

R: zpětný chod

N: neutrál

D: automatický režim

3: zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu



Rozjíždění

Uvedte volicí páku **1** do polohy **P** a spustěte motor.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka **4** zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzd a pedál akcelerace nechte volný.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku **1** do polohy **D**.

Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

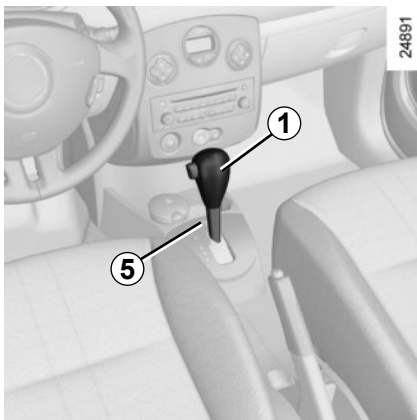
Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)



Jízda v ručním režimu

Z polohy **1 D**, přesuňte řadicí páku směrem doleva.

Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy po málo přílnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **5**. Rozsvítí se funkční kontrolka **6**.

Po pominutí těchto jízdních podmínek tuto polohu opusťte dalším stisknutím spínače 5. Funkční kontrolka 6 zhasne.

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.

Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.

- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno protiprokluzovým systémem:** Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přílnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjždění, je třeba přejít na ruční režim a před akcelerací zařadit druhý rychlostní stupeň.

Za velmi chladného počasí může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Zatáhněte ruční brzdu.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Funkční porucha

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Nechte zkontrolovat převodovku“, znamená to poruchu.

Co nejdříve kontaktujte značkový servis.

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“, vyhněte se - pokud to podmínky silničního provozu umožní - ponechání páky v poloze **D** (nebo **R**): vždy se po dobu zastavení vraťte do polohy **N**.

Co nejdříve kontaktujte značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



Pokud **při rozjíždění** zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. V tom případě odepněte základnu páky, stiskněte zároveň označení **7** viditelné na manžetě a na odjišťovacím tlačítku umístěném na páce.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu.

Poznámka: Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. Obrátte se na značkový servis.



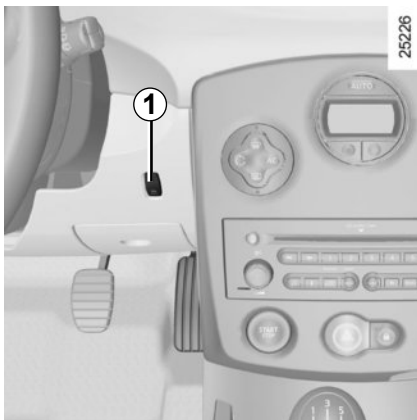
Když rychlost vozidla klesne pod cca 10 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



Chvilková dezaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědoměni, že je systém dezaktivován.

Nové stisknutí systém opět aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Dlouhodobá dezaktivace systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

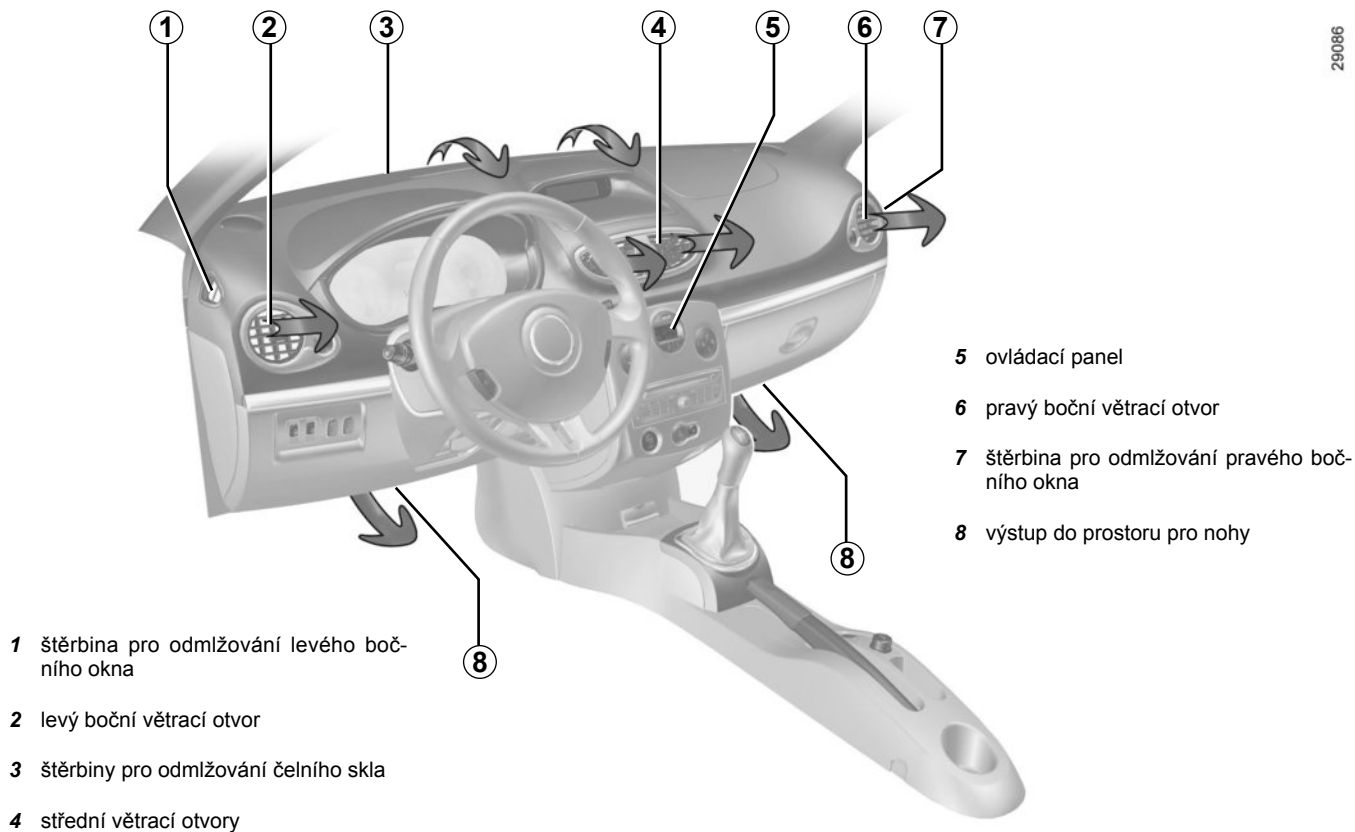
Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



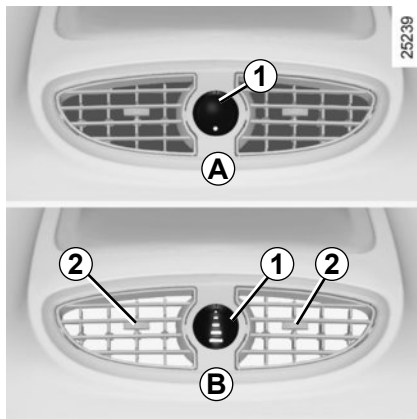
Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Topení a klimatizace	3.4
Klimatizace: informace a rady pro použití	3.16
Ovládání oken	3.17
Elektricky ovládané střešní okno	3.20
Sluneční clona	3.22
Vnitřní osvětlení	3.23
Úložné prostory, přihrádky v kabině vozidla	3.24
Popelník, zapalovač	3.28
Zadní lavice: funkce	3.30
Zavazadlový prostor	3.32
Zadní krycí deska	3.32
Kryt zavazadlového prostoru	3.33
Přihrádky v zavazadlovém prostoru	3.35
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.37
Dělicí síť	3.38
Střešní tyče/Rám	3.40
Integrované ovládání handsfree sady telefonu	3.42

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)

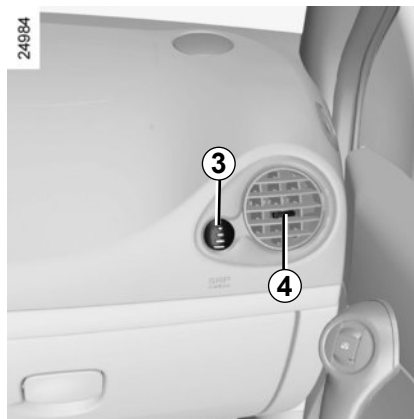


Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem **3** nebo **1** (za pevnou polohu).

A : zavření

B : maximální otevření



Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdcí **2** nebo **4**

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcce **2** nebo **4**.

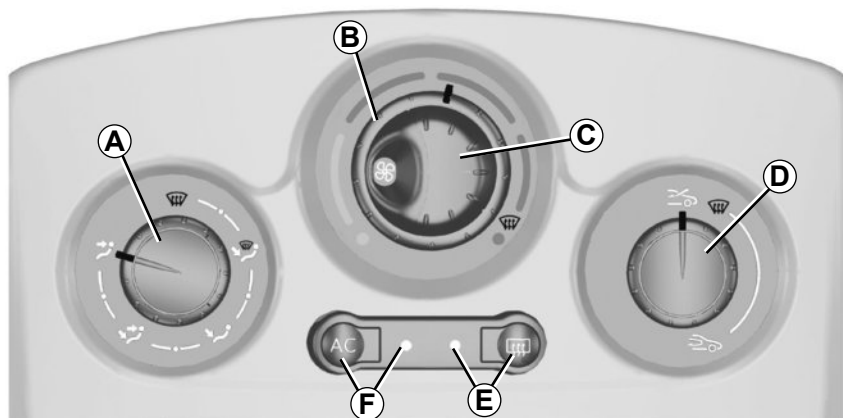
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (1/4)



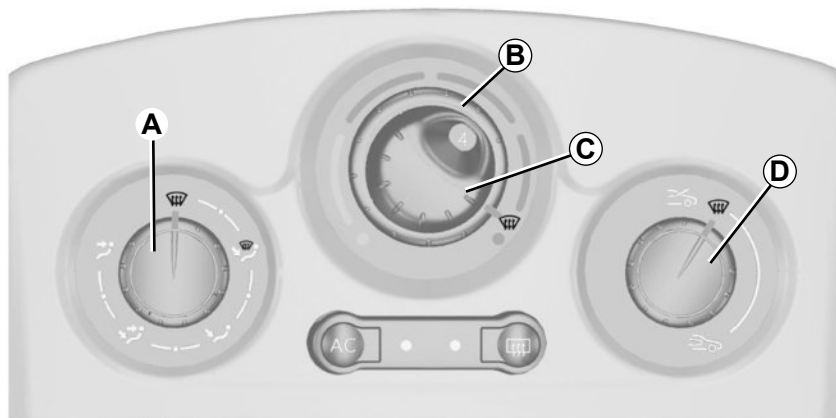
Ovládání

- A** nastavení rozvodu vzduchu v kabině
- B** regulace teploty vzduchu
- C** nastavení rychlosti ventilace
- D** Ovládání recirkulace vzduchu

E ovládání a kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

F ovládání a kontrolka zapnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.



Rozvod vzduchu v kabině

Otáčejte ovladačem **A**, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.

Poznámka: k rychlému odmlžení použijte klimatizaci (u některých vozidel), nastavte

ovladače **A**, **B** a **D** na  a nastavte rychlost proudění vzduchu **C** na .



Tok vzduchu je rozdělen mezi štěrby pro odmlžování předního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při chladném počasí.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při teplém počasí.



Proud vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (3/4)

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **B** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

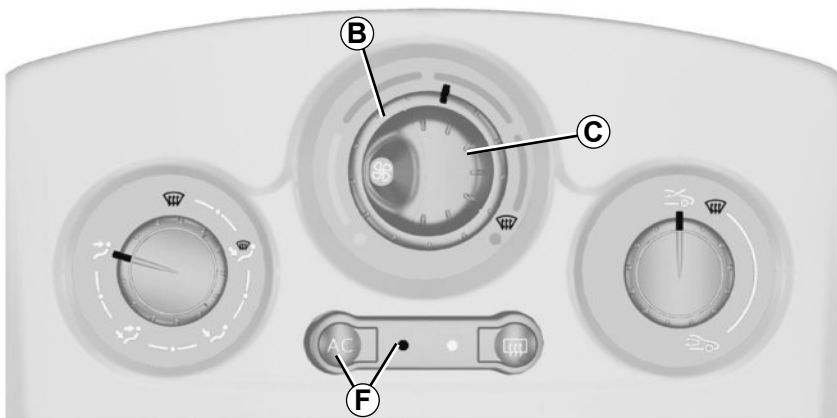
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **F** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.



Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **C** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

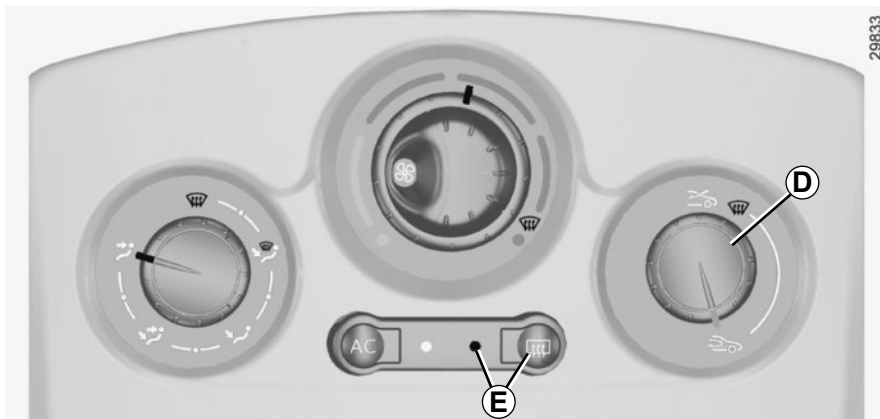
Pro minimální ventilaci zvolte polohu  a pro dosažení maximální ventilace polohu .

Poloha

V této poloze:

- se klimatizace automaticky vypne, i když je aktivováno tlačítko **F** (kontrolka zůstane zhasnuta),
- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému průtoku vzduchu, když vozidlo jede.

Této poloze se při běžném použití vyhněte.



Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)

Otočte ovladačem **D** směrem k symbolu : vzduch je nasáván uvnitř kabiny a recyklován bez přívodu vzduchu zvenčí.

Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovovacím vzduchem uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se otočením ovladače **D** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

Odmrazování a odmlžování zadního okna

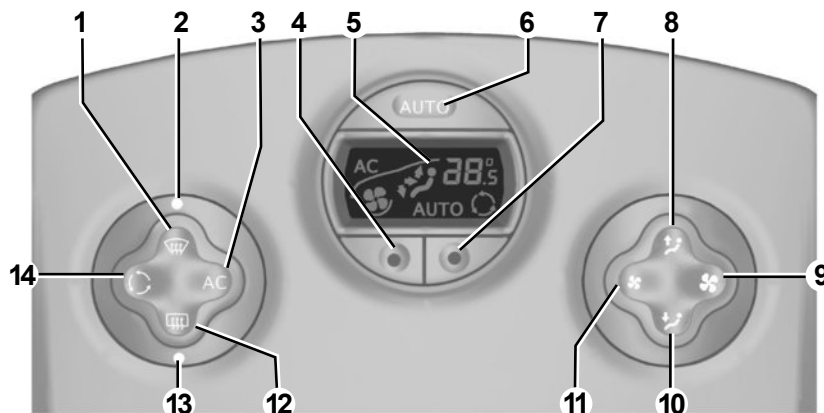
Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **E**. Provozní kontrolka se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **E**.

Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/8)



24969

12 odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

13 kontrolka spojená s odmrazováním zadního okna

14 ovládání recirkulace vzduchu

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.

Ovládání

- 1** tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmražení a odmrazení skel
- 2** kontrolka spojená s funkcí „Zvýšení viditelnosti“
- 3** zapnutí a vypnutí klimatizace
- 4 a 7** nastavení teploty vzduchu

5 displej

6 zapnutí automatického režimu

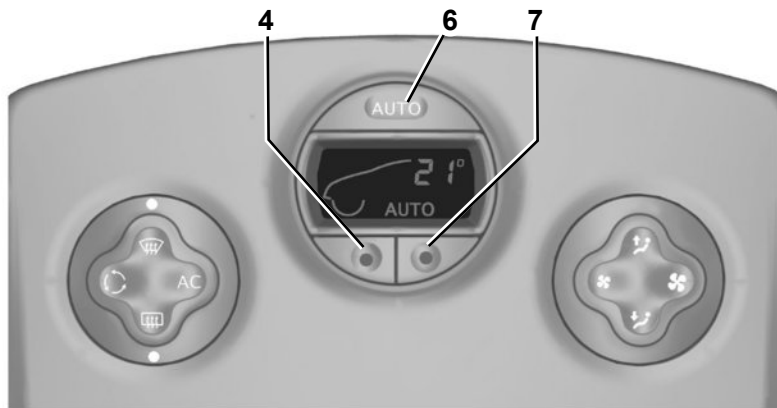
8 a 10 nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla

9 a 11 nastavení rychlosti ventilace

Tlačítka **1** a **12** jsou doplněna provozními kontrolkami (**2** a **13**):

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/8)



24970

Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

Stiskněte tlačítko 6.

**Zobrazena je pouze teplota a symbol
AUTO.**

Funkce řízené automatickým režimem
nejdou zobrazeny.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 7,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 4.

Poznámka: okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

Systém automatické klimatizace zaručí (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

Toto je doporučený způsob používání.

V automatickém režimu (na displeji je rozsvícena kontrolka AUTO) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, kontrolka AUTO zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (3/8)

Příjemná teplota uvnitř vozu (pokračování)

Funkce

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

Nastavení automatického režimu

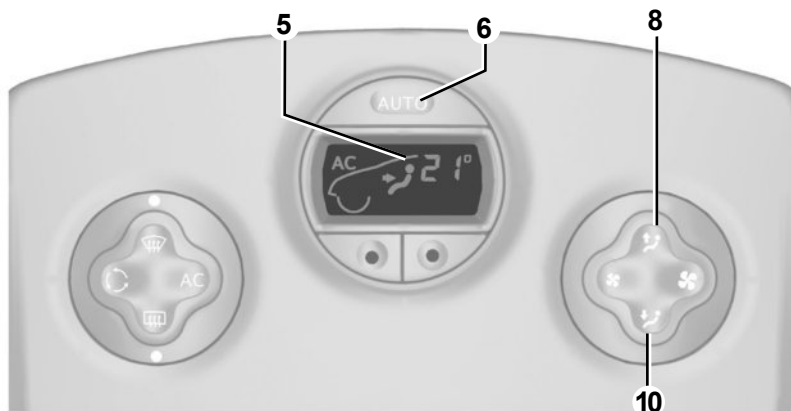
Normální funkcí systému je automatický režim (kontrolka AUTO rozsvícena), avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit.

Tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (4/8)



24971

Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **8** a **10**. Šipky umístěné na displeji **5** Vás informují o nastavené volbě:



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku **AUTO** na displeji **5** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (5/8)

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **9** a **11** ukončíte automatický režim.

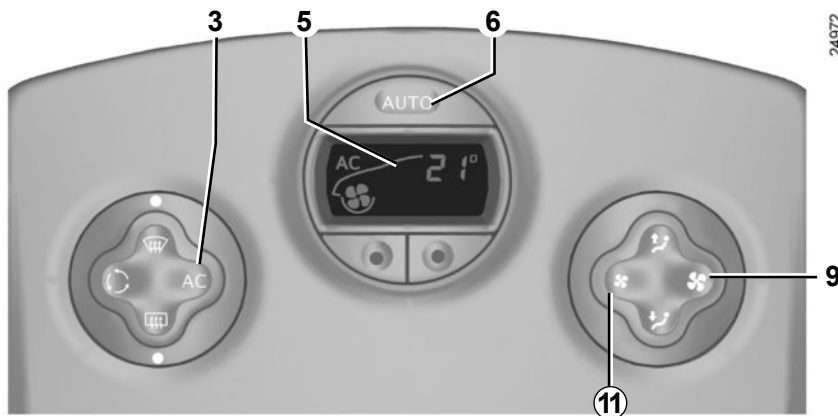
Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace. Pokud ji nastavíte na nulu, systém se zastaví.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

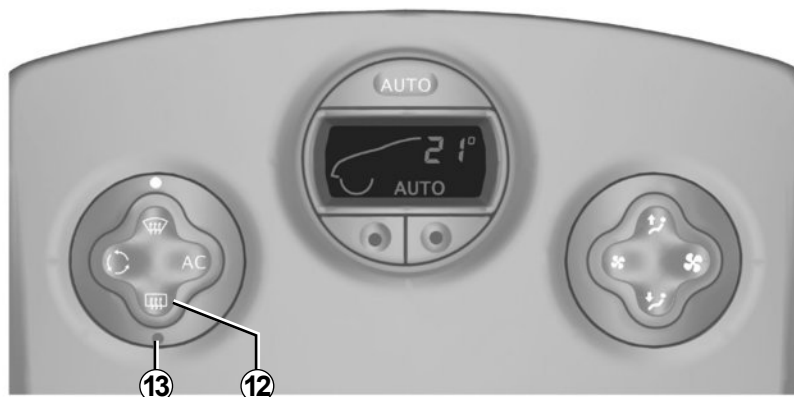
Stisknutím tlačítka **3** vypnete automatický režim: kontrolka AUTO displeje **5** zhasne.

Tlačítko **3** umožňuje zapnutí (kontrolka na displeji svítí) nebo vypnutí (kontrolka nesvítí) funkce klimatizace.



Poznámka: Funkce „Zvýšení viditelnosti“ automaticky spustí funkci klimatizace (kontrolka rozsvícena). Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.



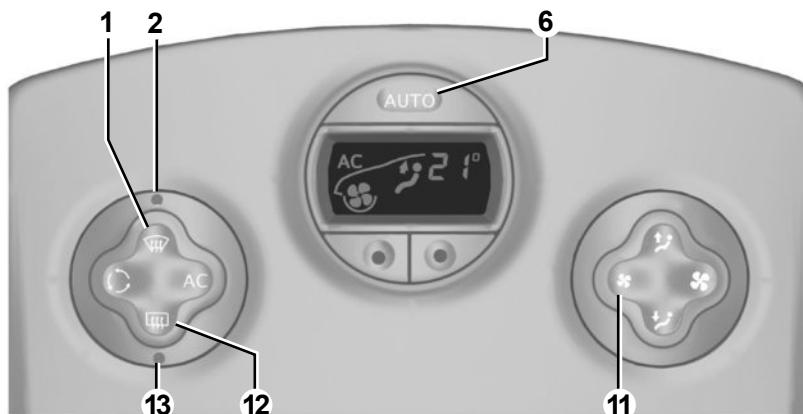
Odmrazování a odmlžování zadního okna

Při spuštění motoru stiskněte tlačítko **12**. Provozní kontrolka **13** se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **12**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (7/8)



24974

Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1**, provozní kontrolka **2** se rozsvítí.

Kontrolka tlačítka AUTO (umístěná na displeji) zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení čelního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla).

Aktivuje automatické spuštění klimatizace, vypnutí recirkulace a zapnutí odmrazování zadního okna (kontrolka **13**).

Stiskněte tlačítko **12** v případě, že si nepřejete spustit funkci odmrazování zadního skla. Kontrolka **13** zhasne.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **11**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- buď znovu stisknout tlačítko **1**,
- anebo stisknout tlačítko **6** (na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO).



Použití při recirkulaci vzduchu

Stisknutí tlačítka **14** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Doporučujeme přejít na běžný provoz (vnější vzduch) pomocí dalšího stisknutí tlačítka **14**, jakmile již není recirkulace nutná, nebo přejít na automatickou recirkulaci pomocí tlačítka **AUTO**.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypnete, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován**
Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.

Poznámky

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



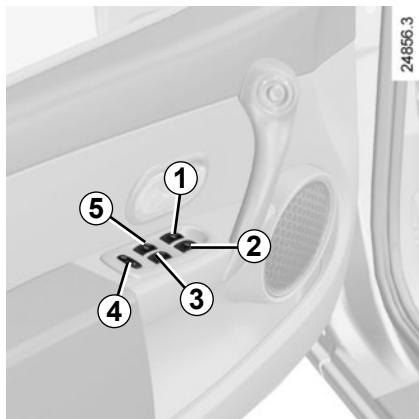
Do ventilačního okruhu vozidla nic nekládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.



Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí poranění Vašich očí a kůže.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (1/3)



Při zapnutém zapalování nebo u vozidel s kartou RENAULT, při běžícím motoru

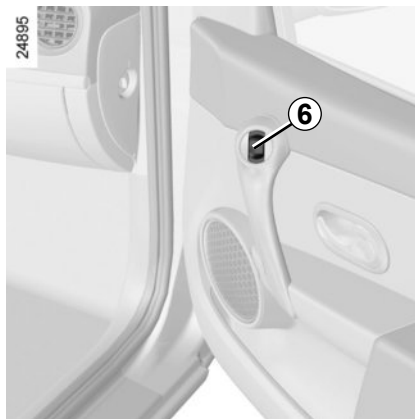
Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.

Zvedněte příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Z místa řidiče

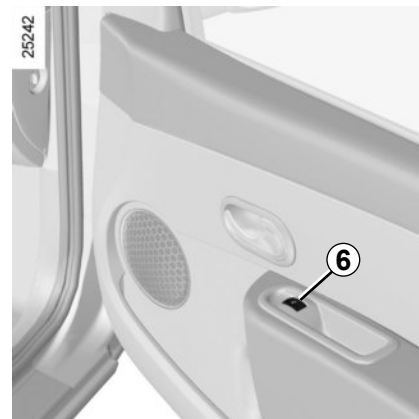
Aktivujte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce,
- **3 a 5** pro zadní spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač **6**.



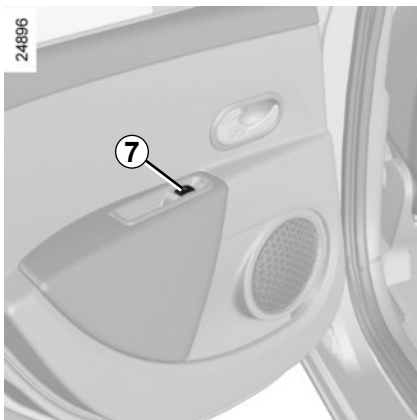
Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání zadních oken a, podle typu vozidla i zadních dveří, stisknutím spínače **4**. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení i ohrožení jiných osob nechtěným nastartováním motoru nebo spuštěním vybavení jako například ovládání oken nebo elektrického střešního okna. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (2/3)

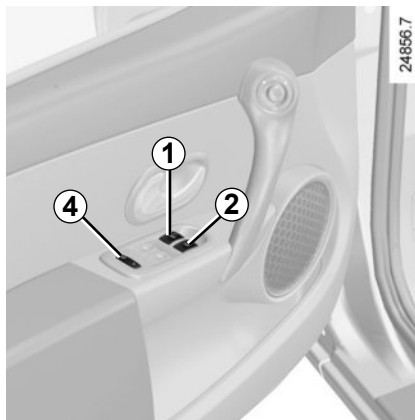


Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.

- Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.
- Zvedněte příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.



Impulzní režim

Přidává se k funkci elektrických ovládaní oken. Pokud je součástí výbavy vozidla, je jím vybaveno buď okno řidiče, anebo obě přední okna.

Aktivujte spínač 1 nebo 2.

Ovládání okna funguje:

- při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru.
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření některých předních dveří (vozidla s klíčem) nebo až do otevření dveří řidiče (vozidla s kartou RENAULT).



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání zadních oken a, podle typu vozidla i zadních dveří, stisknutím spínače 4. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení i ohrožení jiných osob nechtěným nastartováním motoru nebo spuštěním vybavení jako například ovládání oken nebo elektrického střešního okna. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (3/3)/MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ OKEN

Impulzní režim

- **Krátce a nadoraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a na doraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Zvláštnost

Pro Vaši bezpečnost je vozidlo vybaveno omezovačem síly - setká-li se sklo během zavírání s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se spustí dolů přibližně o několik centimetrů.

Po odstranění odporu spojeného s překážkou spínač krátce nadzvedněte nadoraz, aby se okno zavřelo.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

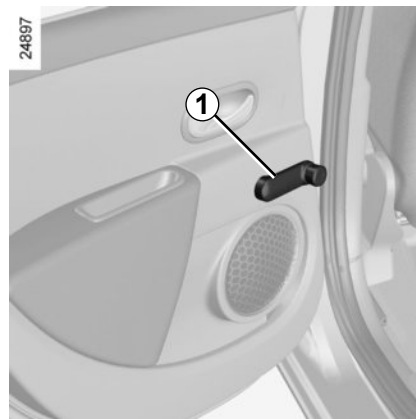
Neimpulzní režim

- **Stiskněte** příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.
- **Stiskněte** příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě, že nefunguje zavírání některého z oken, přejde systém do neimpulzního režimu. Nadzvedněte tolikrát, kolikrát to bude potřeba, příslušný spínač, dokud se okno úplně nezavře. Poté stisknutí spínače uvolněte. Znovu zvedněte spínač (stále na straně zavírání okna) po dobu jedné sekundy, aby se systém reinitializoval.

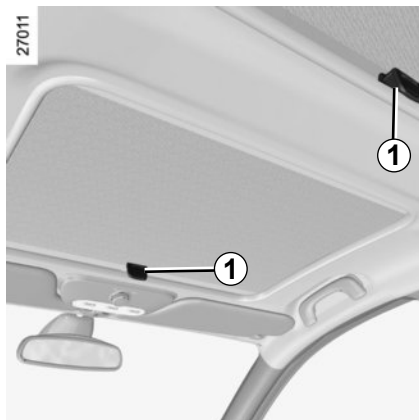
V případě potřeby se obraťte na značkový servis.



Mechanické ovládání oken

Otáčejte kličkou **1**.

STŘEŠNÍ OKNO S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM (1/2)

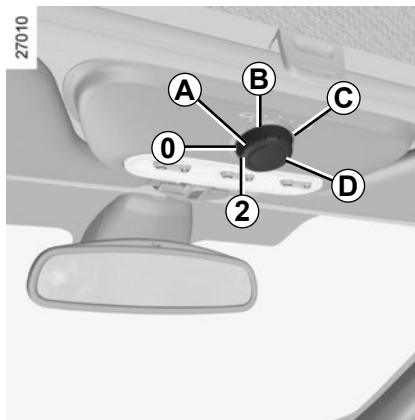


Tento systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření dveří řidiče (omezeno přibližně na 20 minut).

Clona

- **otevření:** potáhněte rukojeť **1** směrem nahoru a poté veďte clonu až do jejího navinutí,
- **zavření:** potáhněte za rukojeť **1** až do zaklapnutí západky.



Vyklopení střešního okna

- **otevření:** otočte ovladač **2** do polohy **A**.
- **zavření:** uveďte ovladač **2** do polohy **0**.

Vysunutí střešního okna

- **otevření:** uveďte tlačítko **2** do polohy **B**, **C** nebo **D**, podle požadované míry otevření.
- **zavření:** otočte ovladač **2** do polohy **0**.

Pokud parkujete na přímém slunci, doporučujeme Vám zatahnout roletky.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním vozidla, ovládáním vybavení jako například střešní okno nebo zamčení dveří.

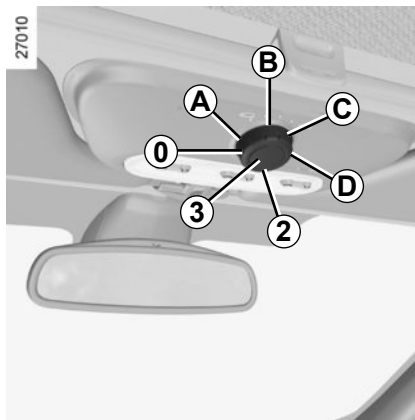
V případě přivření nějaké části těla změňte okamžitě směr pohybu okna otočením tlačítka **2** zcela vpravo (pozice **D**).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

STŘEŠNÍ OKNO S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM (2/2)

Zvláštnost

Pro Vaši bezpečnost je vozidlo vybaveno omezovačem síly - setká-li se sklo na konci zdvihu s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se spustí dolů přibližně o několik centimetrů.



Funkční porucha zavírání střešního okna

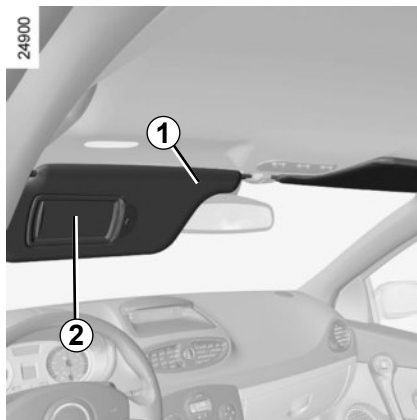
V tomto případě zkontrolujte, zda pohyb nebrání překážka, načež otočte tlačítkem **2** do polohy **0**. Stiskněte tlačítko **3** až do úplného zavření střešního okna.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Opatření pro použití

- **Před opuštěním vozu zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba **čistit** každé tři měsíce prostředkem doporučeným výrobcem.
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.
- **Vozidlo se střešním nosičem**
Nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.
Před manipulací zkontrolujte předměty a/ nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.
Možností úprav vám sdělí značkový servis.

SLUNEČNÍ CLONA

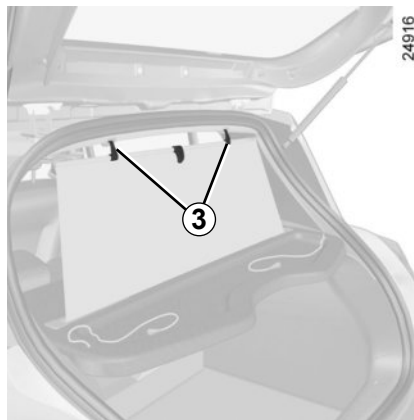


Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1**.

Kosmetická zrcátka

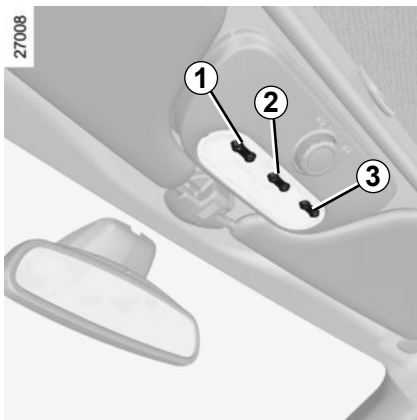
Vysuňte kryt **2**.



Zadní sluneční roleta

Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčku až do nasazení obou háčků **3** do jejich uložení (zkontrolujte správné zavěšení rolety).

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



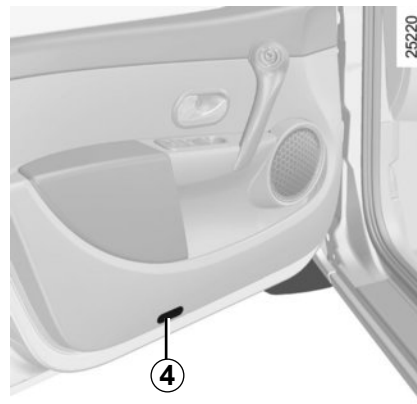
Stropní svítidlo

Stiskněte spínač **2** pro:

- trvalé osvětlení,
- rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých dveří. zhasne, pouze když jsou příslušné dveře správně zavřeny a po uplynutí časové prodlevy,
- okamžité zhasnutí.

Bodová svítidla na čtení (podle vybavení vozidla)

Stiskněte spínač **1** pro řidiče, spínač **3** pro předního spolujezdce.



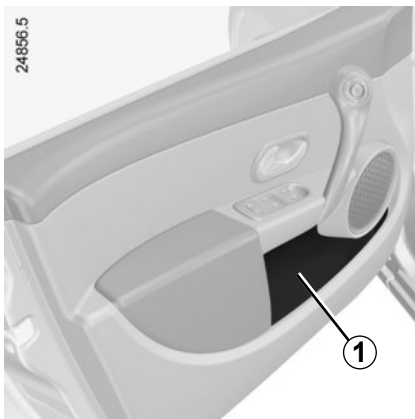
Osvětlení krytů pod podlahou řidiče a spolujezdce **4** (dle vozidla)

Svítidlo zavazadlového prostoru (podle vozidla)

Rozsvítí se při otevření výklopných zadních dveří nebo některých bočních dveří.

Odemknutí a otevření dveří nebo zadních výklopných dveří vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (1/4)



Odkládací přihrádky předních dveří 1

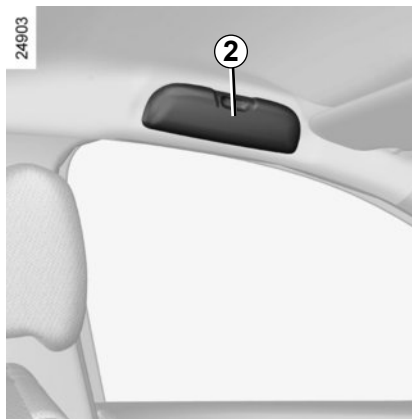
Můžete do nich vložit lahev o obsahu 1,5 litru.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

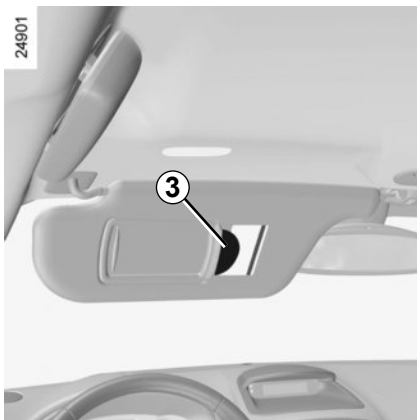


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



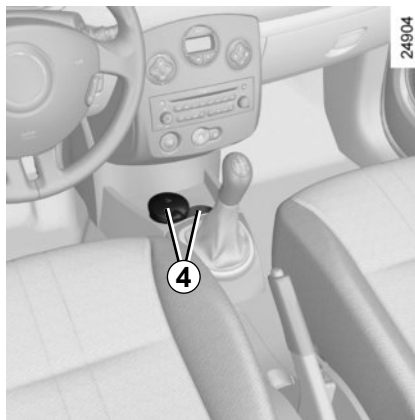
Přihrádka na brýle 2

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (2/4)



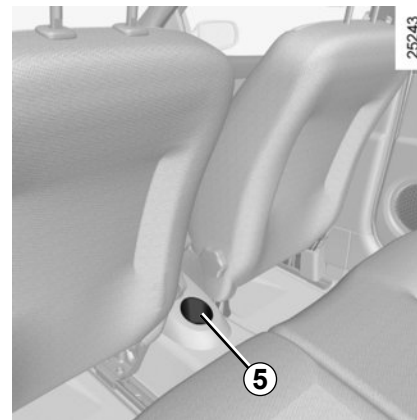
Svorka 3

Lze ji použít pro uchycení dálničních lístků, karet apod.



Odkládací prostor středové konzole 4 nebo 5

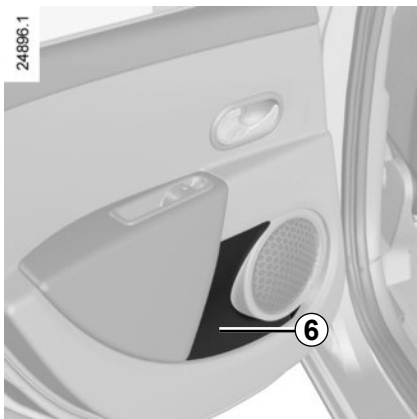
Může být do něj uložen snímatelný popelník, nápojové plechovky atd.



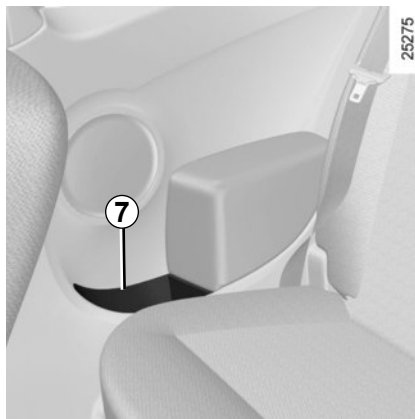
Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko zranění, pokud je tekutina teplá, a/nebo vylití.

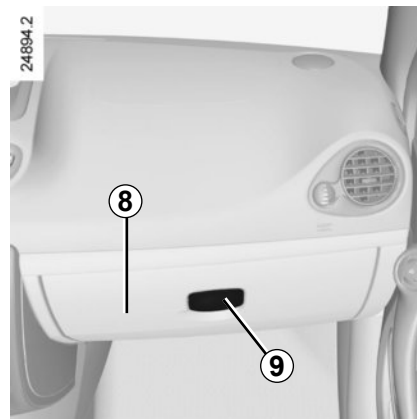
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/4)



Odkládací schránka zadních dveří 6



Odkládací schránka zadních dveří 7



Odkládací přihrádka spolujezdce 8

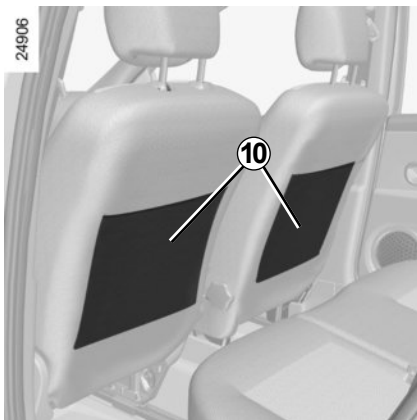
Pro otevření zatáhněte za destičku 9.

Podle typu vozidla může být tato odkládací přihrádka vybavena, stejně jako vnitřní prostor vozidla, větráním a klimatizací.

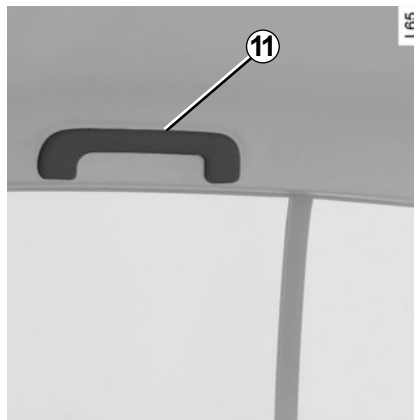


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (4/4)



Odkládací kapsy předních sedadel 10



Přidrzná rukojeť 11

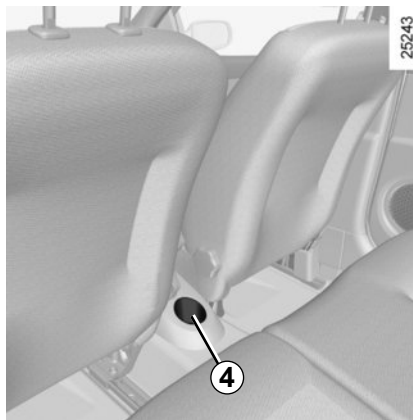
Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

POPELNÍK A ZAPALOVAČ



Popelník1

Lze je libovolně umístit do uložení 2 nebo 4.



Zapalovač cigaret3

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret 3.

Když bude zapalovač rozžhaven, samičinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.

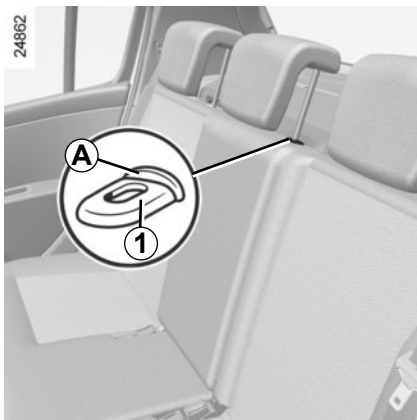
Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Funkční polohy

Při stisknutí tlačítka **A** západky **1** zvedněte opěrku hlavy na maximum pro její použití v horní poloze. Nejnížší polohy dosáhnete snížením opěrky až do jejího zablokování.

Sklopená poloha

Stiskněte tlačítko **A** a spusťte opěrku hlavy zcela dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

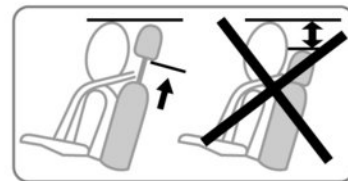


Odstranění opěrky

Stiskněte tlačítko **A** západky **1** a vyjměte opěrku hlavy.

Zpětná instalace

Vložte tyče do vodicích tyčí, stiskněte jazýček každé tyče a snižte opěrku.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: Horní část hlavové opěrky musí být co nejbližší temeni hlavy.

ZADNÍ LAVICE: funkce (1/2)



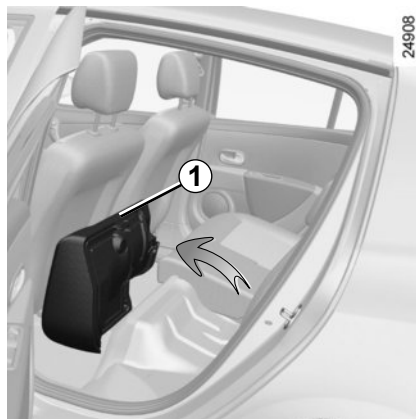
Sedák a opěradlo mohou být sklopeny (na jednu nebo dvě části) z důvodu přepravy větších předmětů.

Začněte sklopením sedáku a následně opěradla.

Sklopení sedáku (verze kombi)

Zvedněte přední část polštáře **A** lavice až nadoraz.

Pokud je lavice jednodílná, ujistěte se, že jsou obě strany sedáku správně odjištěny.

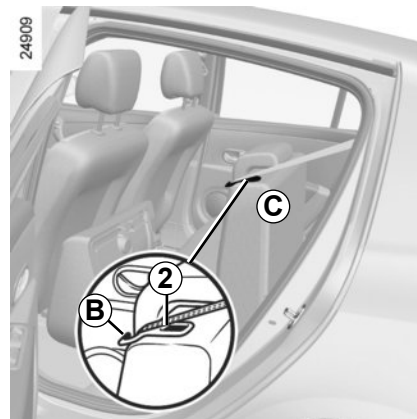


Poté sejměte zadní část **1** polštáře a poté otočte sedákem až do polohy proti předním sedadlům.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Konfigurace na dvoumístnou lavici se sklopeným malým opěradlem **C** zakazuje použití středního místa, protože nelze zapnout bezpečnostní pás (pouzdra pásu jsou nepřístupná).



Sklopení opěradla

Odstraňte zadní opěrky hlavy, pokud je jimi vozidlo vybaveno.

Dbejte na to, aby byla přední sedadla posunuta dostatečně dopředu.

Umístěte bezpečnostní pásy do místa pro vlečení **B**.

Stiskněte tlačítko **2** a sklopte opěradlo **C**.

Před každou manipulací s opěradlem umístěte pás do jeho vodička **B**, čímž zabráníte jeho poškození.

ZADNÍ LAVICE: funkce (2/2)



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytých bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

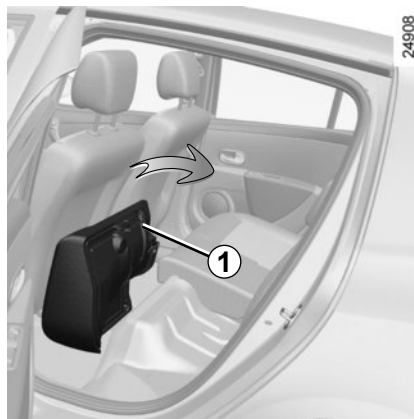


Při vrácení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

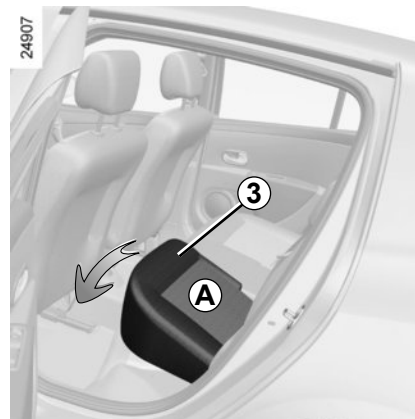
Dejte zpět opěrky hlavy.



Verze kombi

Při vrácení opěradla na místo postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Namontujte zpět opěradlo a zaklapněte jej k jeho držáku.



Při vrácení sedáku na místo postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Sedák zadní lavice zvedněte tak, abyste mohli zadní sedák **1** umístit pod opěradlo.

Potom zatlačte na přední část **3** polštáře **A** tak, abyste zajistili sedák.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR/ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOCHA

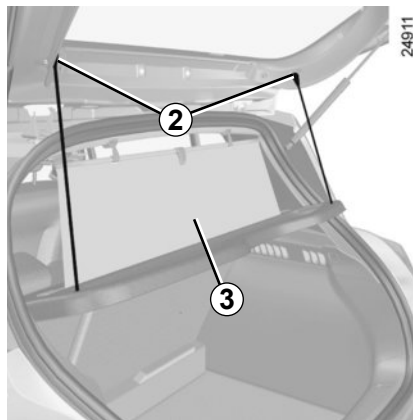


Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru.



Zadní plošina

Demontáž:

- uvolněte oba upevňovací závěsy **2**;
- uvolněte protisluneční clonu **3** (podle typu vozidla);
- uvolněte pohyblivou část upevněnou proti opěradlu zadní spojené lavice (u některých typů vozidel),
- zvedněte odkládací plochu a poté ji odepněte pohybem nahoru.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Maximální hmotnost na zadní odkládací desce: 25 kg při rovnoměrném rozložení.



Nepokládejte na plošinu - zejména pak těžké a tvrdé předměty.

V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

KRYT NA ZAVAZADLA: verze Break



Svinutí pružné části A krytu na zavazadla 1

Prostřednictvím rukojeti 2 lehce zatáhněte za pružnou část A a uvolněte tak kolíky z upevňovacích bodů umístěných na každé straně zavazadlového prostoru.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



Demontáž krytu na zavazadla 1

Stiskněte tlačítko 3 a zároveň nadzvedněte pravou stranu navíječe.

Poté zvedněte levou stranu navíječe a demontujte jej.

Pro zpětnou montáž krytu zavazadlového prostoru provádějte stejné úkony v opačném pořadí.



Uložení krytů zavazadlového prostoru 1

Nadzvedněte pohyblivou podlahu B.

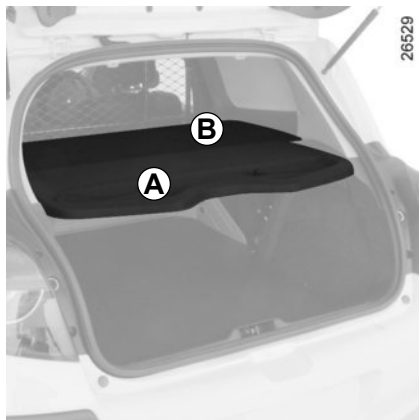
Ukliděte kryt zavazadlového prostoru tak, že nejprve vložíte jednu stranu, potom druhou.

Umístěte zpět pohyblivou podlahu.



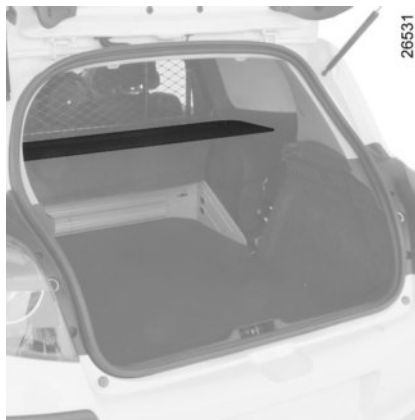
Na kryt zavazadlového prostoru neumisťujte žádné předměty, zejména žádné těžké. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

KRYT NA ZAVAZADLA: verze Société



Kryt na zavazadla se skládá z pevn   **A** a skládací části **B**.

Kryt na zavazadla je v rozložení poloze.



Kryt na zavazadla je ve slo  en   poloze.

Pro jeho slo  en  :

- M  rn   zvedněte plošinu **A** a potáhněte ji směrem k sobě pro jež demontáž.
- poté složte část **B** tak, že ji překlopte směrem k ní.



Kryt na zavazadla je odstraněn.

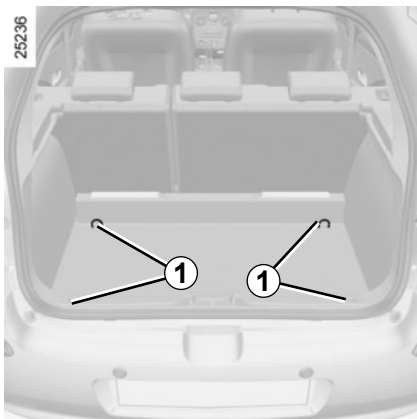
Pro demontáž krytu při slo  en   poloze a **vo-**
dorovná poloze:

- Potáhněte za okraj krytu na zavazadla směrem k sobě a m  rn   jím otočte.
- poté kryt na zavazadla potáhněte z druhe   strany,    m  z jej zcela uvoln  te z jeho ulo   en  .



Na kryt zavazadlového prostoru neum    te    dn   předměty, zejména    dn   t     e. V p   pad   prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

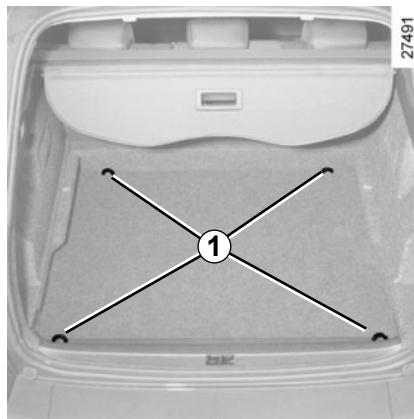
PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (1/2)



Umístění vazných ok 1

Slouží pro stabilizaci předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru. Přejděte na odstavec „Přepřava předmětů v zavazadlovém prostoru“.

U některých typů vozidel je třeba připevnit na dvě oka síťku pro upevnění zavazadel k zemi, umístěnou v úložném prostoru pod sedadlem spolujezdce.



Verze kombi

Odstraňte pohyblivou podlahu, pokud je tak vozidlo vybaveno, abyste získali přístup k okům (přejděte na odstavec „pohyblivá podlaha“).

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.

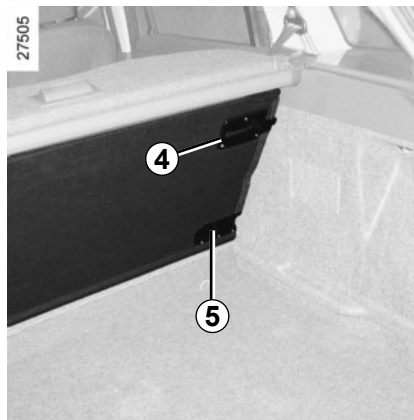
PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (2/2)



Pohyblivá podlaha

Pokud je jí vozidlo vybaveno, usnadňuje nakládku.

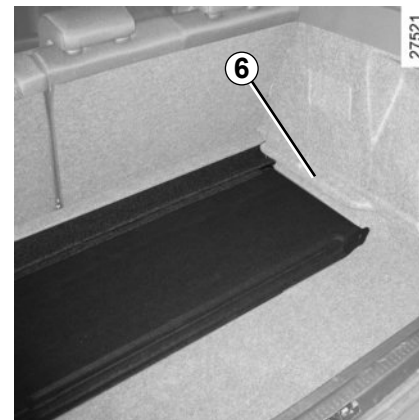
Uložení pohyblivé podlahy lze provést dvěma způsoby.



První uložení

- Nadzvedněte část 3 a následně ji sklopte na část 2.
- Nadzvedněte celek a umístěte jej proti zadní lavici.
- Zatlačte západku 4, abyste zajistili pohyblivou podlahu ve složené poloze.

Poznámka: otevřete kryt 5, abyste se dostali k oku ISOFIX a k oku pro síťku na dně zavazadlového prostoru.



Druhé uložení

- Nadzvedněte část 3 a následně ji sklopte na část 2.
- Odstraňte celek.
- Umístěte jej do zavazadlového prostoru, přičemž se nechte vést kluznicemi 6.

Přípustné zatížení pohyblivé podlahy:
rovnoměrně rozložených 100 kg.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**).



- Opěradla předních sedadel se sklopenými zadními opěradly pro maximální naložení u verzí sedan (případ **B**).



- Opěradla předních sedadel se sklopenou lavicí v případě maximálního naložení verze kombi (případ **C**).



Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, když je lavice v pozici pro 3 místa, sejměte před sklopením opěradla opěrku hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto k sedáku.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte -pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

DĚLICÍ SÍŤKA (1/2)



Dělicí síťka A

U vozidel, která jí jsou vybavena, je při přepravě zvířat nebo zavazadel užitečná pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

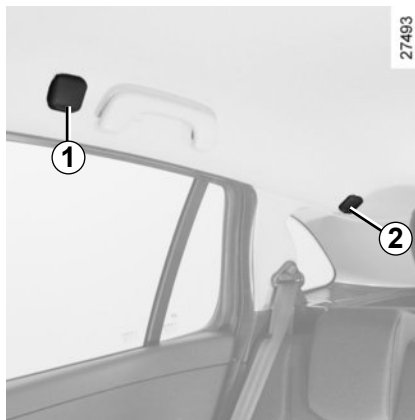
Může být umístěna:

- za předními sedadly,
- za zadní lavicí.



Dělicí síťka na zavazadla je určena k zadržení hmotnosti maximálně 10 kg.

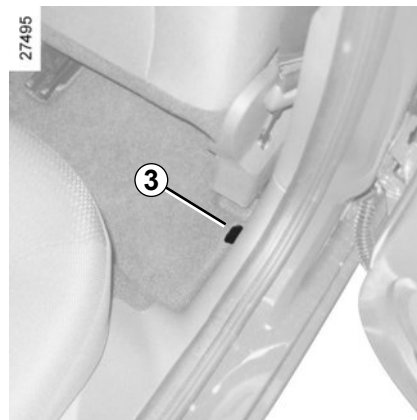
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Instalace dělicí síťky za přední sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- Zvedněte kryt **1** tak, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu kroužku síťky.
- Zavěste háček pásku síťky do kroužku.

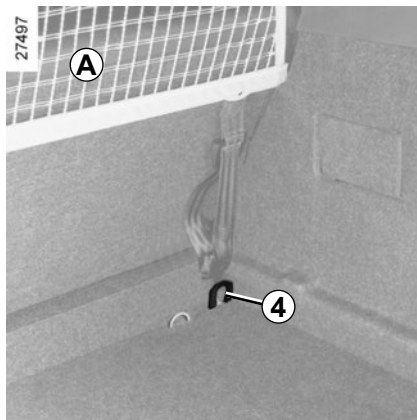


- odstraňte připravený výřez kobercové krytiny, abyste získali přístup k dolnímu upevnění **3** síťky.
- Jakmile je umožněn přístup ke spodnímu upevnění síťky, upevněte háček pásu do kroužku **3**.
- seřídte pásek síťky tak, aby byl správně napnutý.



Síťku pro oddělení zavazadel nenasazujte do této polohy, pokud na zadním sedadle sedí cestující osoba

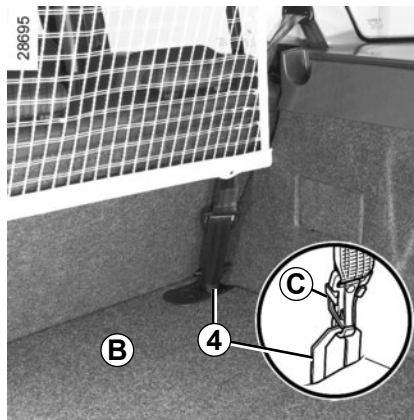
DĚLICÍ SÍŤKA (2/2)



Nasazení dělicí síťky A za zadní lavici

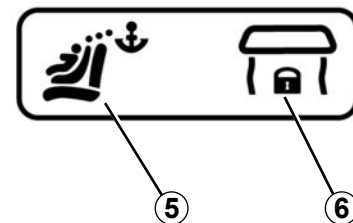
Na obou stranách uvnitř vozidla:

- Zvedněte kryt **2** tak, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu kroužku síťky.
- Zavěste háček pásu síťky do kroužku.



- V zavazadlovém prostoru **bezpodmínečně** upevněte háček dolního upevňovacího popruhu na vazný háček **4** označený značkou **6** (umístěn podle typu vozidla pod pohyblivou podlahou **B**).
- Seřídte pásek síťky tak, aby byl správně napnutý.

Při demontáži uvolněte popruhy, sevřete háček **C** a držte jej svisle v ose oka, aby bylo možné jej snadno vytáhnout.



Označení

Označení na obložení pro zajištění zavazadel ukazuje umístění kroužků pro sedačku ISOFIX **5** a dělicí síťku **6**.

Označení na pohyblivé podlaze ukazuje umístění příklopů pro vedení popruhu sedačky ISOFIX **5** a dělicí síťku **6**.

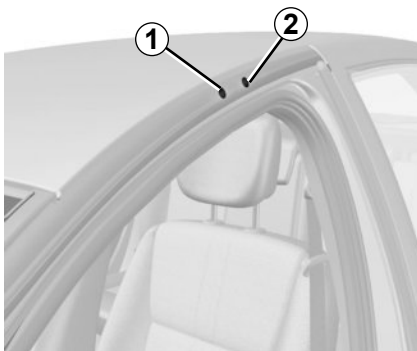


Dělicí síťka na zavazadla je určena k zadržení hmotnosti maximálně 10 kg.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

STŘEŠNÍ NOSIČ (1/2)

24912



Přístup k upevňovacím bodům u pětidvéřových verzí

Otevřete dveře. Za těsněním **2** se nacházejí zaslepovací šrouby **1**, které chrání umístění pro příchytňé šrouby.



Nikdy po demontáži zaslepovacích šroubů **1** nenechávejte otvory nezakryté.

Při demontáži střešního nosiče vyměňte zaslepovací šrouby příchytňými šrouby dodanými spolu se střešním nosičem.



Jsou-li originální střešní tyče homologované naším technickým oddělením dodány spolu se šrouby, používejte pro upevnění tyčí na vozidlo pouze tyto šrouby.

Verze kombi

Tyče střešního nosiče jsou pevné a nesmí být demontovány. Pro jejich výměnu se obraťte na zástupce značky.

Pro výběr výbavy, která je upravena pro Vaše vozidlo, Vám doporučujeme obracet se na svého zástupce značky.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Přípustné zatížení střešního nosiče:
80 kg (včetně nosného zařízení).

STŘEŠNÍ NOSIČ (2/2)/ZADNÍ SPOILER

25234



Přístup k upevňovacím bodům vzadu u třídvěřových verzí

Otočte každou klapku nahoru **3** a odstraňte uzávěr.

Při demontáži střešního nosiče dbejte na zpětné umístění uzávěru.

Opatření pro použití

Manipulace s dveřmi zavazadlového prostoru

Před manipulací s dveřmi zavazadlového prostoru zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci dveří zavazadlového prostoru.

Pro výběr výbavy, která je upravena pro Vaše vozidlo, Vám doporučujeme obracet se na svého zástupce značky.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Přípustné zatížení střešního nosiče:
80 kg (včetně nosného zařízení).

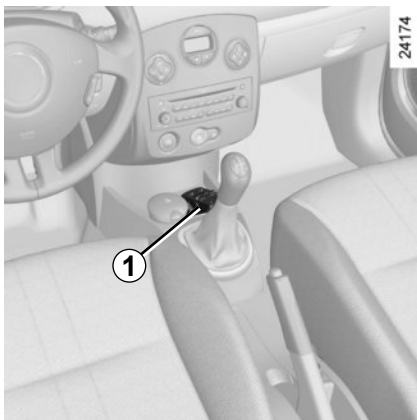
26428



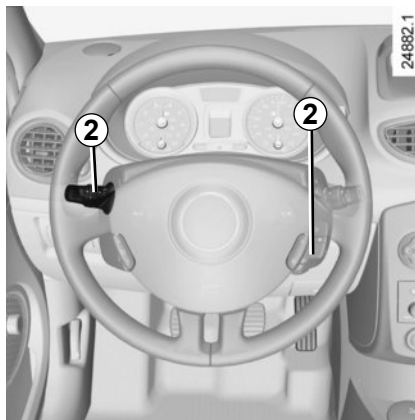
Vozidla vybavená spoilerem

Je **zakázáno** upevňovat předměty a/nebo příslušenství (nosič na kola atd.) tak, aby se opíraly o rám střechy **A**.

OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU



Držák telefonu 1



Ovládání pod volantem 2



Umístění mikrofonu 3

Každý telefon má zvláštní technické charakteristiky, **je tedy nutné** zvolit držák vyhovující danému vozidlu. Obratě se na svého zástupce značky.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v příslušném návodu.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje: všeobecně	4.4
Hladina motorového oleje: doplnění, naplnění	4.6
Hladiny.	4.8
kapalina chlazení motoru	4.8
brzdová kapalina	4.9
nádržky na ostříkovací kapalinu	4.10
Filtry.	4.10
Tlak v pneumatikách	4.11
Akumulátor	4.12
Údržba karoserie	4.13
Údržba vnitřních obložení	4.15

KAPOTA MOTORU (1/2)



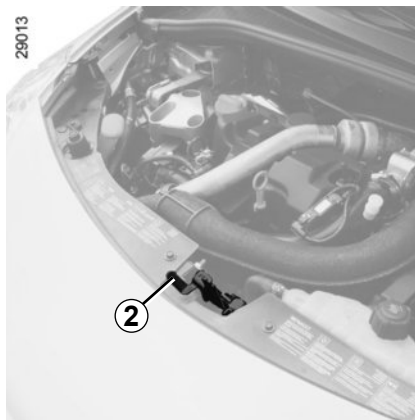
Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

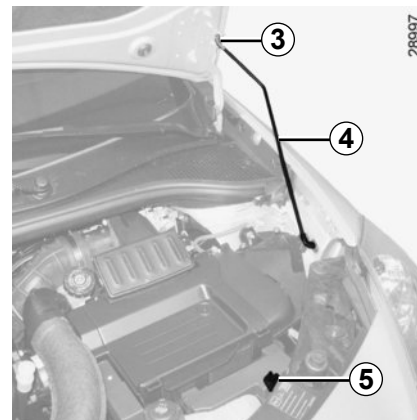


Odjištění pojistky kapoty

Pro otevření potlačte za jazýček **2** směrem doleva a zároveň nadzvedněte kapotu.

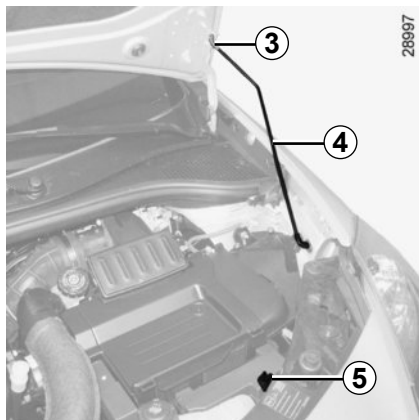
Otevření kapoty

Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **4** z jejího umístění **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3** kapoty.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

KAPOTA MOTORU (2/2)



Zavření kapoty

Před zavřením kapoty se přesvědčte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Pro opětné zavření kapoty, umístěte zpět vzpěru **4** do upevnění **5**. Uchopte kapotu za střed a ved'te ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pust'te. Zavře se sama vlastní tíhou.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík atp.).



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

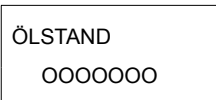
Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou úroveň hladiny oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální hladina (nebezpečí poškození motoru), musíte nezbytně použít měрку. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

Varianta 1	Varianta 2	Interpretace zpráv
		Zpráva 1 Hladina oleje v pořádku
Zpráva „olej“ se zobrazuje střídavě s čárkami	Žádné zobrazení	Zpráva 2 Doplňte hladinu oleje

Výstraha minimální hladiny oleje na přístrojové desce

Pokud je hladina při zapnutí zapalování a po následujících asi 15 sekundách **nad minimem**, zobrazí se podle typu vozidla na displeji zpráva „hladina oleje“. Pro upřesnění stiskněte tlačítko pro zobrazování informací palubního počítače a se zprávou „hladina oleje“ se na displeji zobrazí čtverečky, které při poklesu hladiny vystřídají čárky.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

Pokud je hladina na minimu: zobrazí se na displeji podle typu vozidla zpráva „doplňte hladinu oleje“ nebo „olej“ střídavě spolu s čárkami a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka : zpráva 2.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

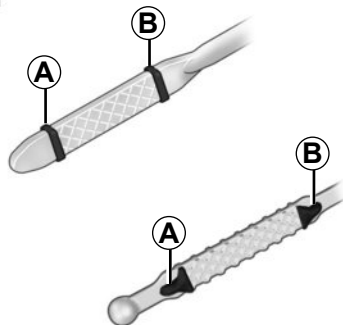
HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)

Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zatlačte měrku až na doraz.
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po provedení úkonu nezapomeňte zasunout měrku zpět nadoraz.

29995



Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka sčítačů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



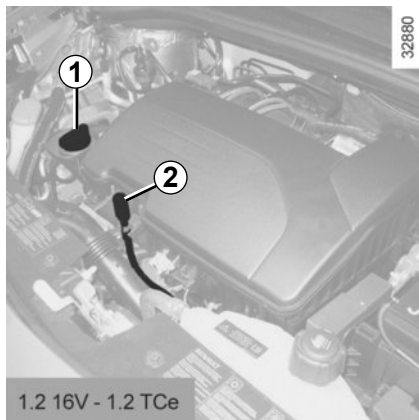
V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

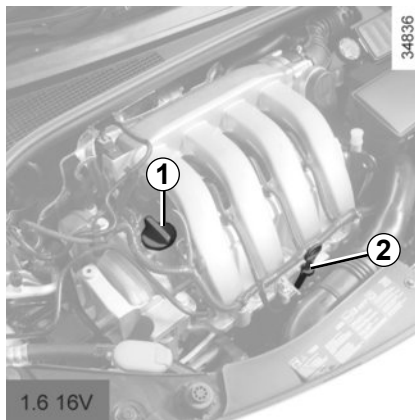
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny/plnění (1/2)



Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



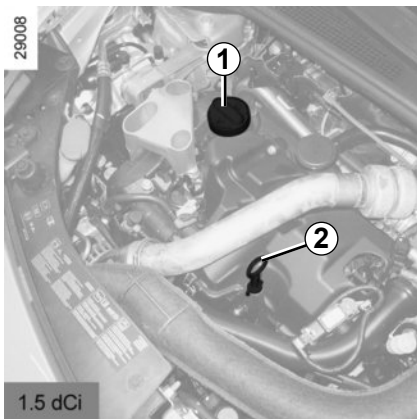
- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po dokončení tohoto úkonu zasuňte měрку až nadoraz nebo zcela našroubujte uzávěr.

Doporučujeme Vám použít při doplňování/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poškození okolí.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měрку **2**.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny/plnění (2/2)



Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy výměny oleje včetně olejového filtru

(informativní údaje)

Motor 1.2 16V : 4,0 litru

Motor 1.2 TCE : 4,15 litru

Motor 1.6 16V : 4,7 litru

Motor 1.5 dCi : 4,5 litru

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

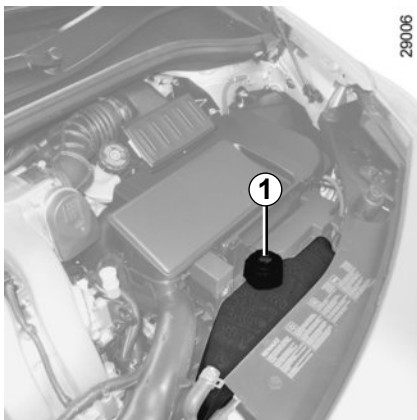


Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytěžení oleje.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (1/3)



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka sčeračů v poloze Vy-pnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

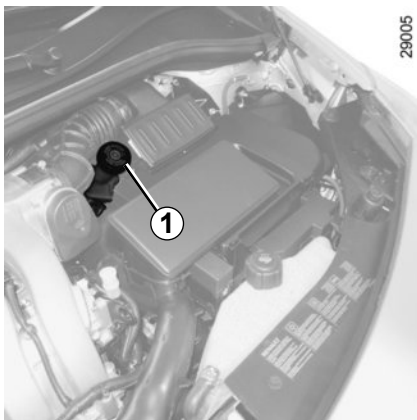
Nebezpečí popálenin.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)



Brzdová kapalina

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

Naplnění

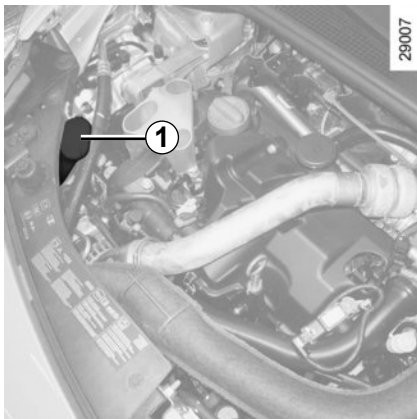
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Nádržka na ostřikovací kapalinu

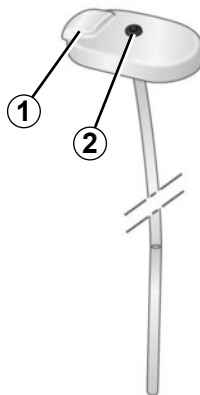
Naplnění

Při vypnutém motoru otevřete uzávěr **1**. Naplňte nádržku až uvidíte kapalinu a potom vraťte uzávěr zpět.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

11094 M



Ostřikovací trysky

Pro nasměrování trysek ostřikovačů čelního skla použijte nástroj typu jehly.

POZNÁMKA

U některých typů vozidel použijte pro zjištění hladiny kapaliny „uzávěr - pipetu“. Za tímto účelem ucpěte otvor **2** (na uzávěru) a sejměte uzávěr.

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek:
Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

29598



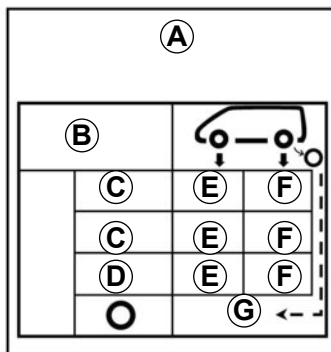
Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).
Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.



32705

C: stanovená rychlost jízdy.

D: tlak doporučený pro optimalizaci spotřeby paliva.

Poznámka: jízdní komfort tím může být zhoršen.

E: husticí tlak v předních pneumatikách.

F: husticí tlak v zadních pneumatikách.

G: husticí tlak pro rezervní kolo.

Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu:** maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

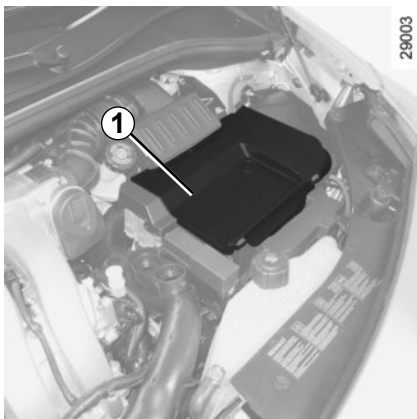
Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů: Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

AKUMULÁTOR



Je uložena pod víkem **1** a nevyžaduje údržbu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila-

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

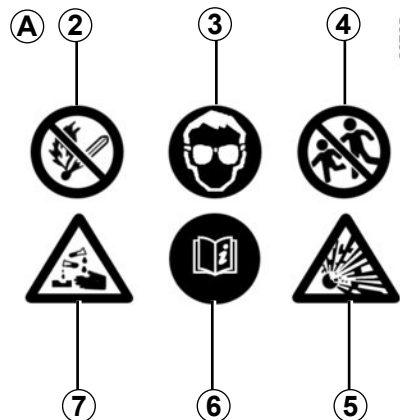
Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí,
- **5** výbušniny,
- **6** vyhledejte v uživatelské příručce.
- **7** korozivní látky.



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obráťte se na značkový servis.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

Poškození při silničním provozu

Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokřím měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

Defekt, rezervní kolo	5.2
Sada pro huštění pneumatik	5.6
Sada nářadí	5.9
Ozdobný kryt – kolo	5.10
Výměna kola	5.11
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období)	5.13
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.16
Zadní a boční světla (výměna žárovek)	5.20
Boční směrová světla (výměna žárovek)	5.23
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.24
Pojistky	5.26
Akumulátor	5.28
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.32
Karta RENAULT: baterie	5.33
Příprava pro autorádio	5.34
Příslušenství	5.35
Stěrače (výměna stírátek)	5.36
Odtahování	5.38
Provozní závady	5.41

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (1/4)

Píchnutí pneumatiky

Podle vozidla je k dispozici rezervní kolo nebo souprava pro nahuštění pneumatik (přečtěte si následující stránky).

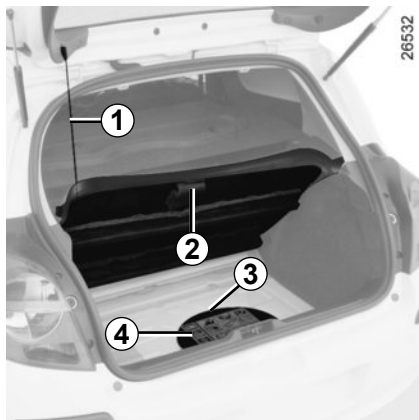


Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidlo vybavené rezervním kolem rozdílným než ostatní čtyři kola:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Montáž poškozeného kola do uložení rezervního kola zmenší světlou výšku vozidla: vyhněte se jízdě nad překážkami.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

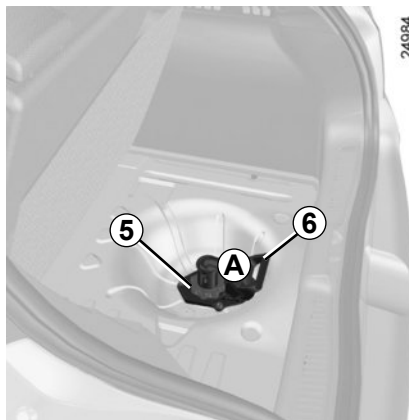
DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (2/4)



Rezervní kolo

- Otevřete zadní výklopné dveře.
- Nadzvedněte kobercovou krytinu a podle typu vozidla tuhou část **2**, kterou musíte zavěsit prostřednictvím přídržné šňůry **1**.
- Zvedněte kryt **3** a poté jej sejměte.
- Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete prostřednictvím jeho rukojeti.

Štítek **4** Vám připomíná funkci vrátku rezervního kola.



- Odšroubujte matici **5** proti směru chodu hodinových ručiček, až do jejího **úplného** vystoupení, potom položte dlaň ruky na oblast **A** rukojeti **6** a tlačte ji k přední části vozidla, kolo spadne.



Když tlačíte na rukojeť **6**, kolo spadne pod vozidlo a hrozí zranění.

Proto dbejte na to, aby se všechny osoby vzdálily od spodní části vozidla.



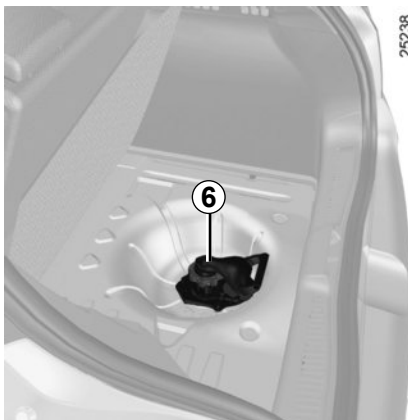
- Přitáhněte kolo k sobě.
- Kolo nechte položené a odepněte kabel **7** z jeho umístění **8**.

Nyní můžete kolo vyjmout z jeho držáku.



Nedotýkejte se výfuku, hrozí Vám popálení.

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (3/4)



Zpětná instalace kola

Pro provedení tohoto úkonu musí být lanko odvinuto.

Pokud se lanko navinulo samo, musíte jej znovu odvinout následujícím způsobem:

- Potáhněte za rukojeť pro odvinutí lanka.
- Stiskněte tlačítko umístěné pod rukojetí **6** pro udržení odvinutého lanka, poté jej trochu potlačte směrem dolů,
- odeberte lanko pod vozidlem.

Nyní můžete opět namontovat kolo.



Po výměně kola umístěte demontované kolo do držáku **9**, ventilem směrem k zemi. Připněte lanko **7** do jeho uložení **8** a potom zatlačte kolo pod zavazadlový prostor.

Dbejte na umístění jazyčku **10** k zadní části vozidla.

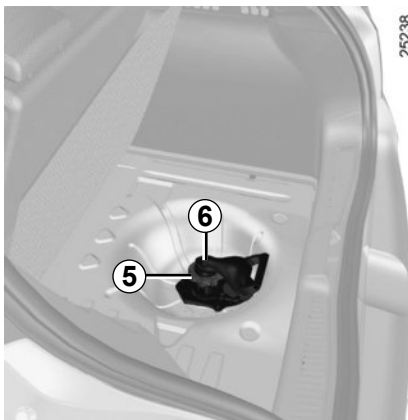


Dbejte na to, aby nikdo nestrkal prsty do blízkosti kabelu, pokud pohybujete klikou: hrozí poranění.



Postavte se za vozidlo a potáhněte za rukojeť **6** pro zvednutí kola až do jeho upevnění pod vozidlo.

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (4/4)



Zablokování systému

- Stiskněte matici **5** a otáčejte jí až do jejího uvolnění. Je třeba několik otáček. Tento úkon je nutný pro bezpečné a pevné připevnění kola.
- Umístěte zpět rukojeť **6** do jejího umístění.
- Upevněte blok nářadí.
- umístěte zpět kryt, zasuňte ho a umístěte zpět koberec zavazadlového prostoru.

Poznámka: pokud se blok nářadí neupevní, zkontrolujte utažení matice **5** a správné umístění rukojeti **6**.

Zvláštnosti

Držák rezervního kola musí být stále připraven, i když v něm není kolo. Jinak je zde totiž nebezpečí vniknutí vody.

Pokud jej musíte vyjmout a není v něm kolo, zatlačte doprostřed držáku kola směrem dolů a zároveň potáhněte za rukojeť **6**.



V rámci bezpečnosti upevnění kola dodržujte bezpodmínečně postup utažení matice.



Systém může být používán pouze s koly, která mělo vozidlo při dodání nebo stejnými.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvíčkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

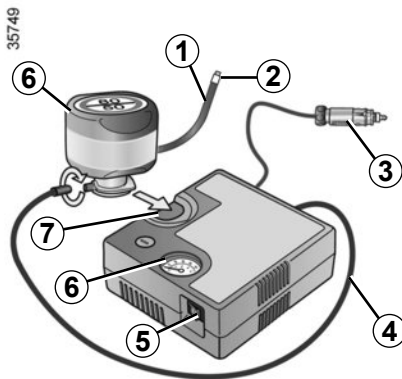
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvíčku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvíčky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu pro huštění pneumatik pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustíte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

S běžícím motorem, zataženou parkovací brzdou,

- Odviňte hadičku z láhve;
- připojte hadičku **4** kompresoru k hrdlu láhve **6**;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev **6** na kompresor v místě označení **7** na láhvi;
- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a našroubujte husticí hadičku láhve **2**;
- koncovku **3** **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte spínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „tlak v pneumatikách“);

- nejdéle po **15** minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **6**).

Poznámka: během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **3** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko **1** umístěné na husticí koncovce.

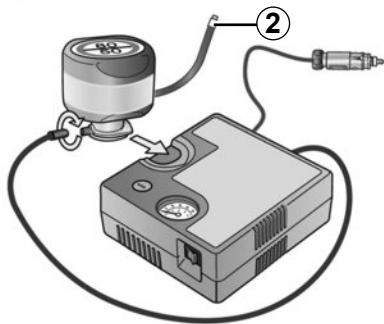
Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)

35749



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte husticí koncovku **2** tak, aby nedošlo k vystříknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytékal.



Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned se rozjeďte rychlostí 20 až 60 km/h, po ujetí 3 kilometrů se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostře. Zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



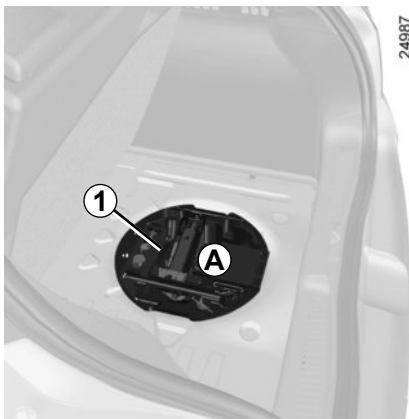
Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

BLOK NÁŘADÍ



Přítomnost nářadí v bloku nářadí závisí na typu vozidla.
Sada nářadí **A** je umístěna v zavazadlovém prostoru pod kobercovou krytinou.
U některých vozidel zdvihnete víko a pak je vyjměte.
Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete z obou stran.
Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Uložení 1

(podle vybavení vozidla)

Jsou určeny k odkládání matice systému proti odcizení.

Klíč na kola 2

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

Koncovka pro zvláštní šrouby kol 3

Klíč ozdobného krytu 4 nebo 5

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Páka 6

Umožňuje zatáhnout nebo uvolnit tažné oko 7.

Tažné oko 7

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Zvedák 8

Vyjměte zvedák 8.

Chcete-li zvedák vrátit na místo, opět jej složte na maximum, povolte jej jedním otočením kliky a otočte podstavec, abyste jej mohli uložit.

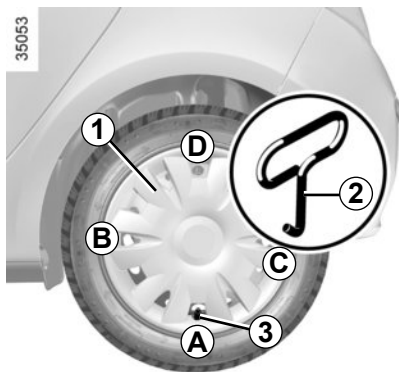


vozidlo.

Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v sadě nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketa umístěná na rezervním kole. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod

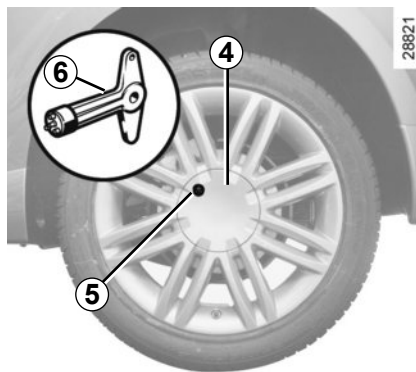
OZDOBNÝ KRYT - KOLO



Ozdobný kryt, např. 1.

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 2 (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z připravených otvorů v blízkosti ventilu 3.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu 3. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu A, pokračujte B a C a skončete stranou protilehlou ventilu D.



Střední ozdobný kryt, například ozdobný kryt 4.

Pro jeho demontáž vložte klíč na ozdobné kryty 6 (umístěný v bloku nářadí) do uložení 5.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k uložení 5 a přišroubujte jej zpět pomocí klíče 6.

Doporučujeme Vám zaznamenat číslo vyražené na klíči, abyste jej mohli v případě ztráty nahradit.

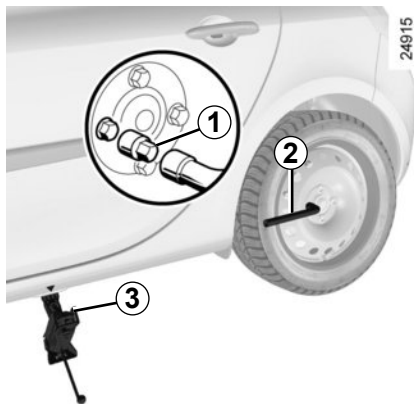


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

VÝMĚNA KOLA (1/2)

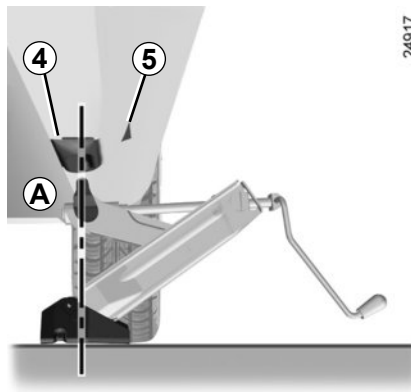


Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném vodorovném a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Podle vozidla umístěte nástrčku **1** na šroub kola.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **2**. Umístěte jej tak, abyste mohli tlačit shora.

Začněte tím, že našroubujete zvedák **3** ručně a umístěte jeho hlavici pod nosný plech **4** co nejbliž k opravovanému kolu. Toto místo je u některých vozidel označeno šipkou **5**.

Pokračujte ve šroubování pro správnou montáž paty zvedáku (musí být umístěna pod vozidlo a srovnána kolmo s hlavou zvedáku **A**).

Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

VÝMĚNA KOLA (2/2)

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spustte zvedák dolů.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (utahovací moment 110 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je **nutné** Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (nebo 3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty. Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži sněhových řetězů.

PNEUMATIKY (3/3)

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: tyto pneumatiky občas vyžadují: určitý směr jízdy, dodržování maximální povolené rychlosti, která může být nižší, než je maximální rychlost Vašeho vozidla.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.



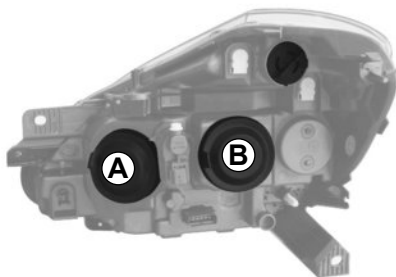
Zvláštnost verzí vybavených pneumatikami 165/65 R15

Pokud budete chtít používat hrotové pneumatiky, je nezbytné aplikovat **specifické vybavení**.

Obráťte se na značkový servis.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek (1/3)

29700



Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat součásti, **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

Vozidlo bez pomocných světel do zatáček

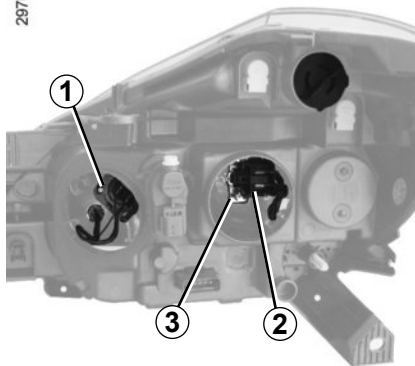
Levé tlumené světlo

Demontujte kryt **A**.

Sklopte objímku **1** a pak vyměňte žárovku.

Typ žárovky: H7

29701



Dálková světla

Demontujte kryt **B**.

Vytáhněte konektor **2** a zatáhněte za objímku **3**, abyste mohli vyměnit žárovku.

Typ žárovky: H7



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Před demontáží označte správné umístění žárovky, abyste ji umístili správně při zpětné montáži.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

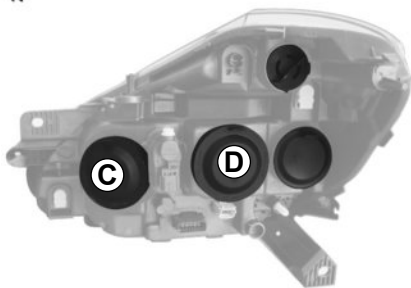


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek (2/3)

29702



Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat součásti, **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

Vozidlo s pomocnými světly do zatáček

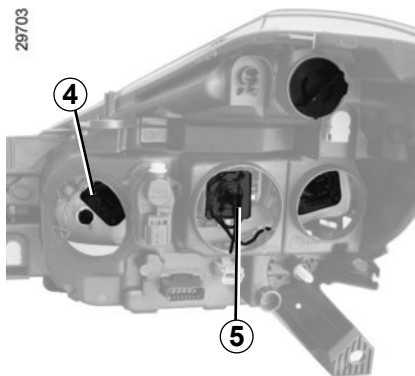
Levé tlumené světlo

Demontujte kryt **C**.

Sklopte objímku **4** a pak vyměňte žárovku.

Typ žárovky: H7

29703



Dálková světla

Demontujte kryt **D**.

Vytáhněte konektor **5**.

Uvolněte pružinu a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: H7



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškozování plastového skla světlometů.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Před demontáží označte správné umístění žárovky, abyste ji umístili správně při zpětné montáži.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

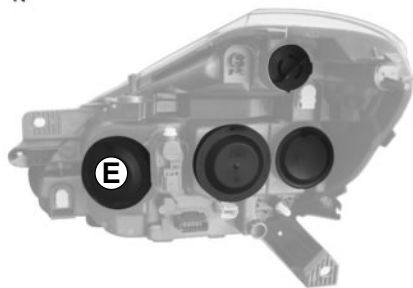


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (3/3)

29702



Přední obrysové světlo

Demontujte kryt **E** a poté zatáhněte za objímku **6**, abyste mohli žárovku vyjmout.

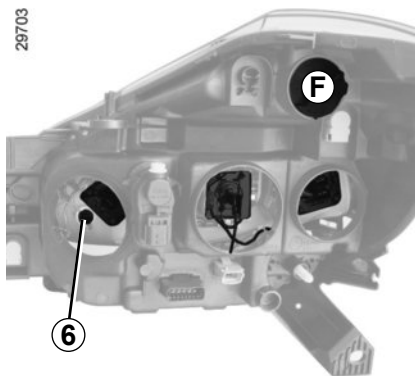
Typ žárovky: W5W.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

29703



Směrové světlo

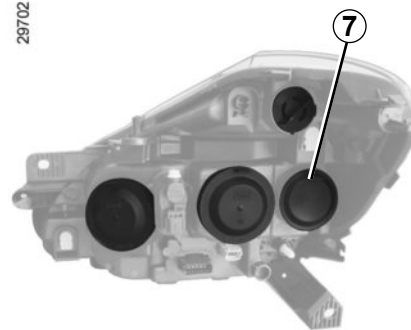
Otočte objímku **F** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová PY21 W.

Pro montáži žárovky zkontrolujte správné a pevné nasazení světla.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

29702



Pomocné světlo do zatáčky

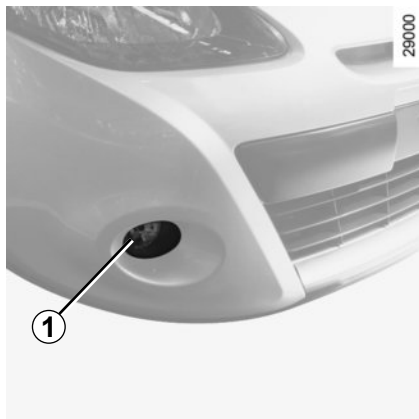
Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky **7** ve značkovém servisu.

Typ žárovky: H7.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: přední mlhová, přídavná světla



Přední mlhová světla 1

Výměna výbojky:

Obráťte se na značkový servis.

Typ žárovky: H11.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

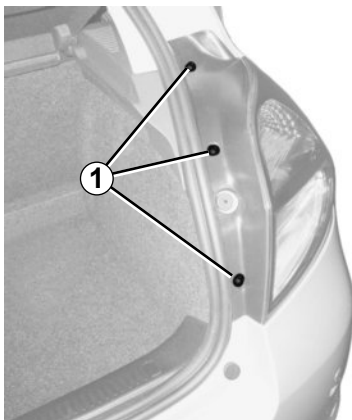
Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

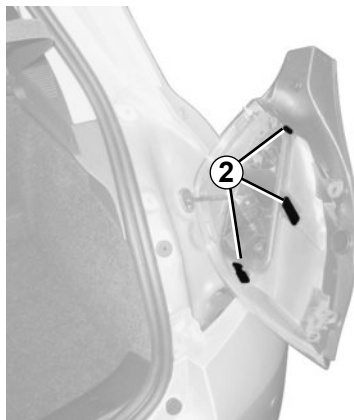
ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/4)



28022

3 a 5 dvéřová verze

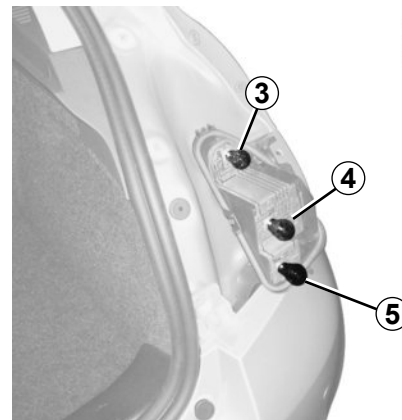
Po otevření výklopných zadních dveří odšroubujte šrouby **1**.



28823

Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Odepněte držák **2**, abyste získali přístup k žárovkám.



28024

3 Obrysové a brzdové světlo
Typ žárovky: P21/5W.

4 Směrové světlo
Typ žárovky: PY21.

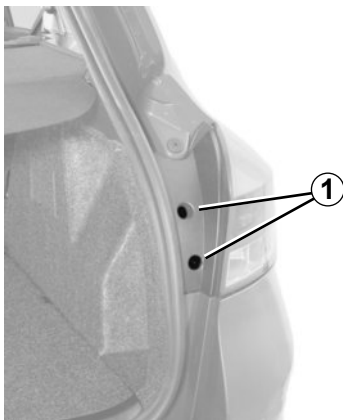
5 Couvací světlo
Typ žárovky: P21W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

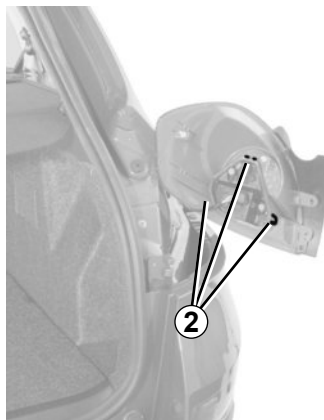
ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/4)



27482

Verze Break

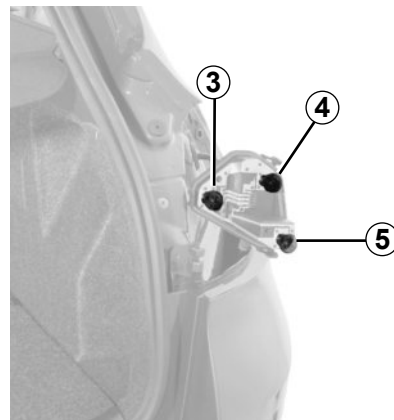
Po otevření výklopných zadních dveří odšroubujte šrouby 1.



27483

Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

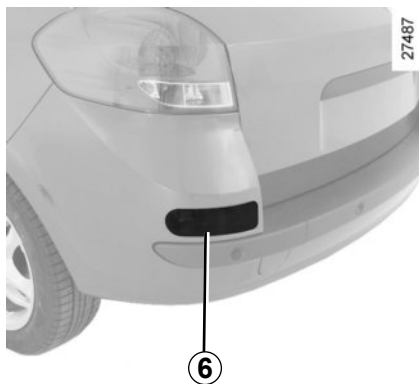
Odstraňte spony 2 držáku žárovek, abyste získali přístup k žárovkám.



27484

- 3 Směrové světlo**
Typ žárovky: P21W.
- 4 Obrysové a brzdové světlo**
Typ žárovky: P21/5W.
- 5 Couvací světlo**
Typ žárovky: P21W.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/4)



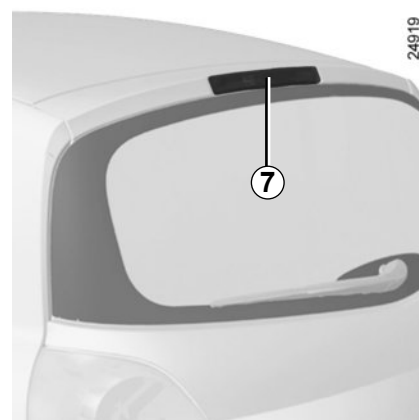
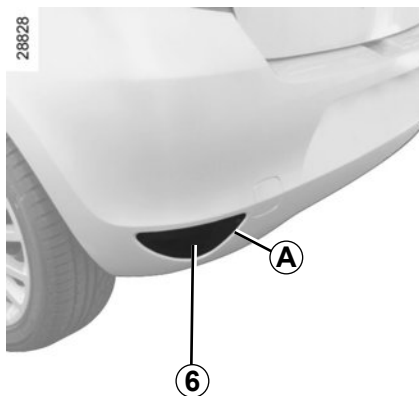
Zadní mlhová světla 6

Plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem uvolněte světlo (u značky **A** u tří a pětidvéřových verzí).

6 Zadní mlhové světlo

Typ žárovky: P21W.

Poznámka: Zadní mlhové světlo je umístěno pouze na straně řidiče.



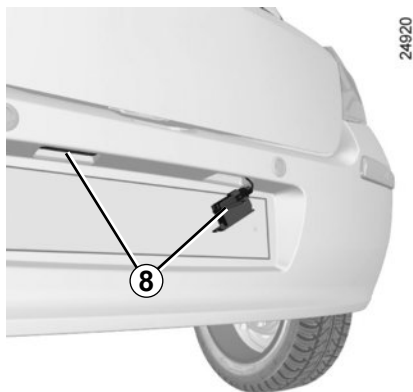
Třetí brzdové světlo 7

Obraťte se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/4)



Osvětlení státní poznávací značky 8

3 a 5 dvéřová verze

Odepněte svítidlo 8 stisknutím jazýčku.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá W5W.

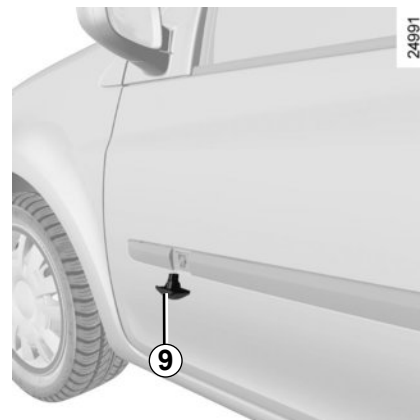


Verze kombi

Odepněte svítidlo 8 stisknutím jazýčku.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá W5W.



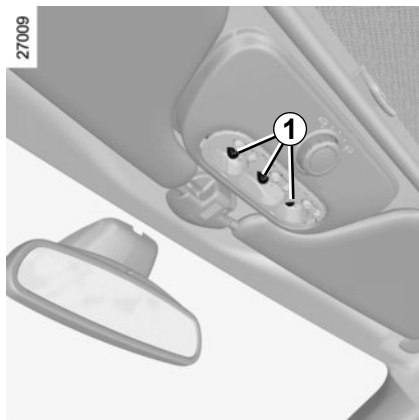
Boční směrová světla 9

Odepněte blikáč (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: WY5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)

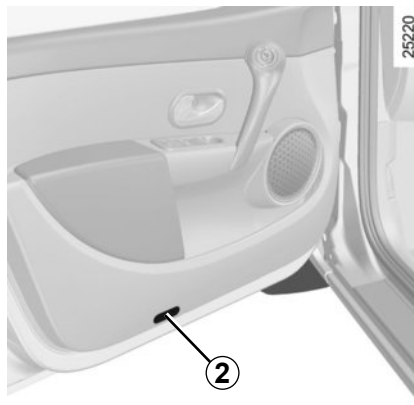


Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovač.

Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 1: W5W.



Osvětlení dveří 2

Odepněte svítidlo a následně vyjměte žárovku pomocí pera nebo plochého šroubováku.

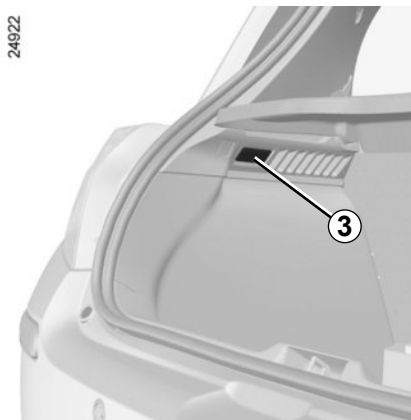
Typ žárovky: C5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

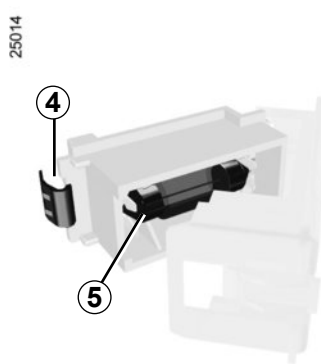
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **3** stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

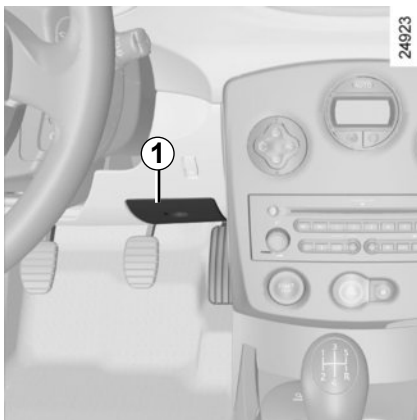
Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček **4**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **5**.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

POJISTKY (1/2)

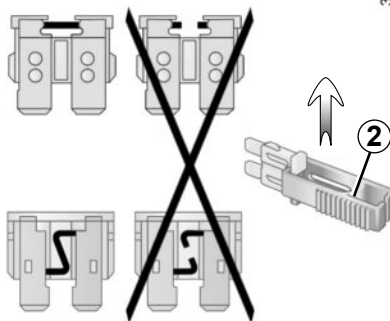


Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

U některých typů vozidel otevřete kryt npravo od volantu nebo odkládací schránku.

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).



Vytáhněte pojistku pinzetou 2, která je umístěna na víku.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

V souladu s legislativou nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku, obsahující sadu žárovek a pojistek.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

POJISTKY (2/2)

Přirazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Zamykání zadních dveří/ dětská pojistka
	Elektrické ovládání oken
	Kabinová ventilace
ALIM UCH	Celkové napájení nebo stropní osvětlení
	Elektrické zamykání dveří
STOP	Brzdová světla
	Blokace startování nebo směrové blikáče
	Zadní stěrač nebo nepoužito
	Vnitřní osvětlení stírání s automatickou funkcí/ automatické rozsvícení světel nebo nepoužito
	Autorádio

Symbol	Přidělení
	Automatická klimatizace
	Manuální klimatizace
	Přední zapalovač cigaret
	ABS/ESP
	Ovládání oken na straně řidiče nebo nepoužito
	Ovládání okna řidiče
	Houkačka
	Elektrická zpětná zrcátka
	Automatická klimatizace přístrojová deska
	Směrová světla nebo zadní stěrač

Některá příslušenství jsou chráněna pojistkami umístěnými v motorovém prostoru.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést ve značkovém servisu.**

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/4)

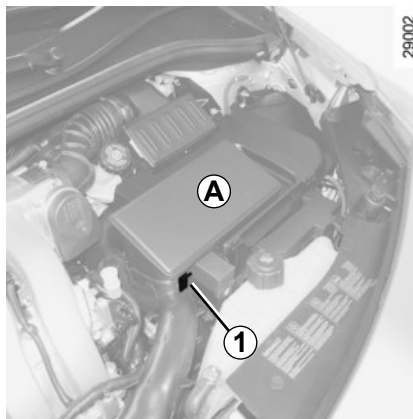
Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

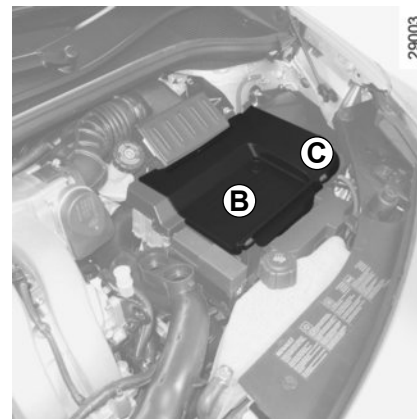
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Přístup k akumulátoru

U některých vozidel stiskněte jazýček **1** a sklopte blok **A** směrem dozadu, čímž jej odepnete.

Odepněte kryt **B** a sejměte jej, poté odepněte kryt **C** a sejměte jej.



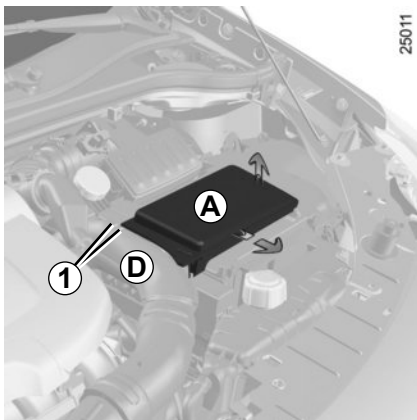
Zpětná montáž krytů akumulátoru

- Umístěte kryt **C** do závěsů a poté jej zaklapněte.
- Poté umístěte kryt **B** do závěsů a zaklapněte jej.

Zkontrolujte správné zapadnutí obou krytů **B** a **C**.

Podle vozidla umístěte zpět blok **A**, nejdříve jej připněte vzadu a potom vpředu. Zkontrolujte správné zajištění.

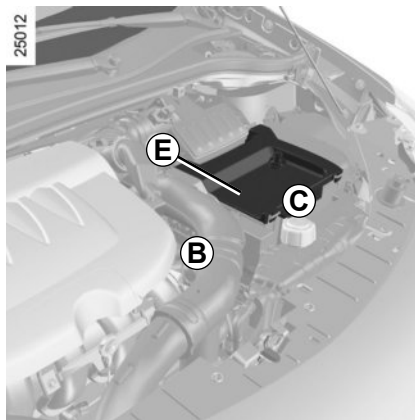
AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/4)



Přístup k akumulátoru

Podle vozidla v motorovém prostoru:

- Zvedněte blok **A** pro uvolnění, poté přidržte hadici **D** a posuňte blok **A** směrem k sobě.
- Odepněte kryt **B** a poté jej vyjměte.
- Poté odepněte kryt **C** a ten také vyjměte.



Zpětná montáž krytů akumulátoru

- Umístěte kryt **C** do závěsů a poté jej zaklapněte.
- Poté umístěte kryt **B** do závěsů a zaklapněte jej.

Zkontrolujte správné zapadnutí obou krytů **B** a **C**.

U některých vozidel umístěte blok **A** zpět do vodicích lišt a posuňte jej tak, aby byl umístěn mezi dvěma značkami **1**.

Mírně potáhněte blok **A** směrem doprava, dokud nedojde k jeho zaklapnutí do kolíku **E**, zatlačte, poté zkontrolujte jeho řádné upevnění.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (3/4)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.
- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Poradte se se zástupcem značky.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Je tedy dobré při běžícím motoru pohnout mírně a pomalu volantem z jednoho dorazu na druhý, přeprogramovat přístroje s pamětí, autorádio atd. Akumulátor musí být skladován na suchém a větraném místě a nesmí být vystaven mrazu.

Poznámka: Po odpojení nebo nabíjení akumulátoru pomalu přetočte volant z jedné dorazové polohy do druhé, abyste systém znovu inicializovali.



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poradte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (4/4)

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

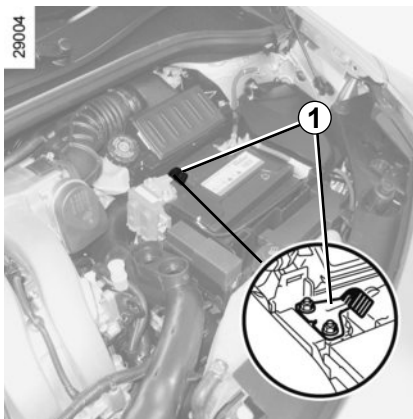
Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce značky vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

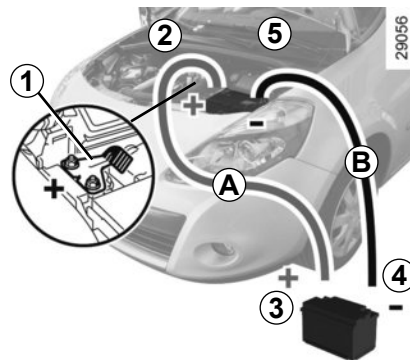
Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel **A** na **držák 1** na **svorku 2 (+)** vybitého akumulátoru a potom na **svorku 3 (+)** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku 4 (-)** akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku 5 (-)** vybitého akumulátoru.

Připojte kabely A a B bezpodmínečně na vyznačené svorky.



Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**5-4-3-2**).



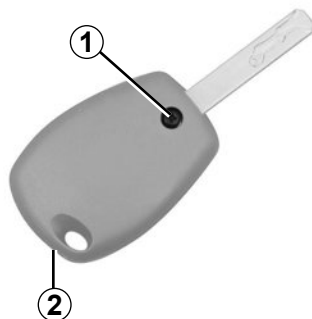
Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

A

25029



Dálková ovládání A a B

Výměna baterie

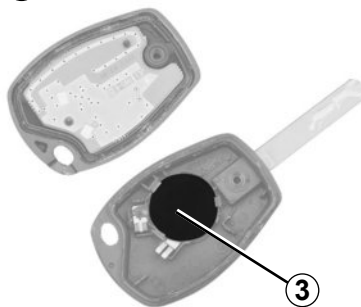
Demontujte šroub 1, otevřete pouzdro přes spáru 2 pomocí mince a vyměňte baterii 3, přičemž dodržte model a polaritu vyznačenou na dně víčka.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

A

25030



Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

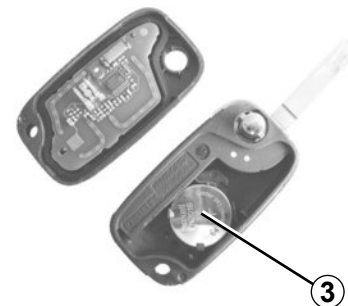
Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru poverenému sběrem nebo recyklací baterií.

B

27416



26913



KARTA RENAULT: baterie



Výměna baterie

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Vyměňte baterii karty“.

Silně zatáhněte za rezervní klíč 2.

Vyměňte baterii 1, přičemž dbejte na použití správného typu baterie a na dodržení polarity uvedené na rezervním klíči.

Po provedení tohoto úkonu se již zpráva „Vyměňte baterii karty“ na přístrojové desce nezobrazí.

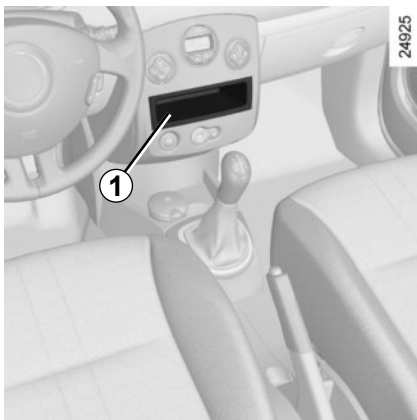


Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru poverenému sběrem nebo recyklací baterií.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO



Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, napájení + a –, vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



Reproduktory dveří

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 2, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.

- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.

Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obráťte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



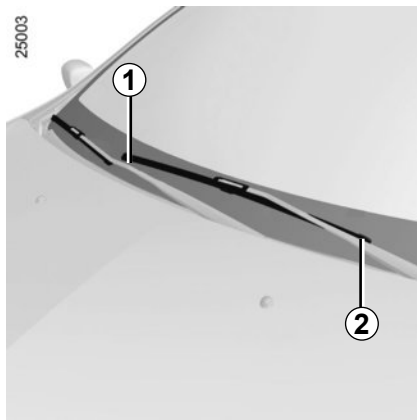
Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

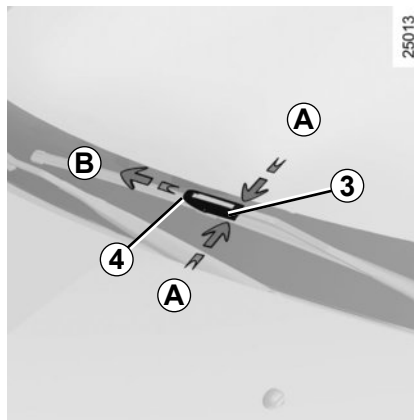
STÍRÁTKO STĚRAČE (1/2)



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače **2**.
- Otočte stírátko **1**.

Zvláštnost na straně řidiče: zastavte pohyb před nárazem na kapotu.



Zatlačte dolů jazýček **3** stisknutím na obou stranách **A**.

Potom zatlačte stírátko dopředu **B** až do uvolnění háčku **4**.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

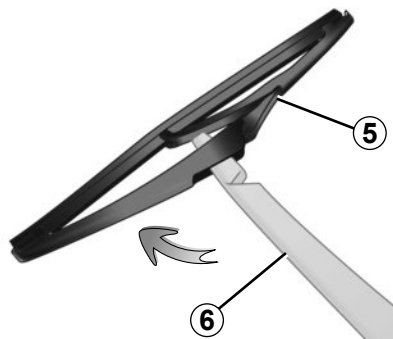
- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

STÍRÁTKO STĚRAČE (2/2)



Stírátko zadního stěrače 5

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 6.
- Otácejte stírátkem 5, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Kontrolujte stav stírátek.
Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně jednou ročně.

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

ODTAH: odstranění poruchy (1/3)

Zasuňte klíč do spínací skříňky nebo vložte kartu do čtečky, abyste odemkli volant a mohli použít signalizační osvětlení (brzdová světla, výstražná světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

Používejte výhradně:

- **vpředu, odtahovací úchyt 4** (podle typu vozidla),
- **vzadu, tažné oko 3** (nikdy nepoužívejte hnací hřídele).

Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.

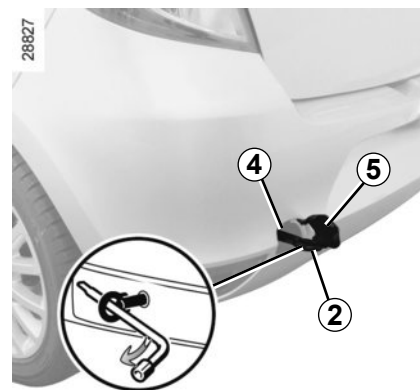
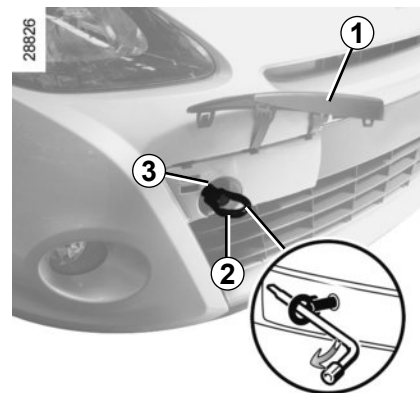


Přístup k odtahovacím úchytům

Tahem k sobě uvolněte a zdvihněte kryt **1** nebo **5** (podle typu vozidla).

Zašroubujte tažné oko 2 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola nebo pomocí páky, podle typu vozidla.

Používejte výhradně tažné oko **2** a klíč na kola uložené pod kobercem zavazadlového prostoru v sadě nářadí (přejděte na odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).



ODTAH: odstranění poruchy (2/3)



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.
- Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

Postup při odtahování

Před každým odtahováním je třeba se ujistit, že je sloupek řízení odemknut.

Pokud není, vložte kartu RENAULT do čtečky a na **pět sekund** stiskněte tlačítko Start/stop bez sešlápnutí pedálů. Sloupek řízení se odemkne - funkce příslušenství vozidla jsou napájeny.

Nechte kartu ve čtečce po celou dobu odtahování.

Dvakrát po sobě stiskněte tlačítko Start/stop, když bude odtahování ukončeno (nebezpečí vybití akumulátoru).



Během odtahování nevyjímejte klíč ze spínací skříňky nebo kartu ze čtečky.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, **pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze N. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.**



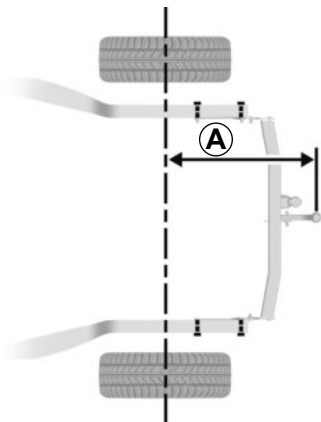
V případě, že je páka zablokovaná v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

Za tímto účelem odepněte horní část krytu na základně páky.

Současně stiskněte značku na manžetě a tlačítko pro odjištění umístěné na páce.

ODTAH: odstranění poruchy (3/3)/TAŽNÉ ZAŘÍZENÍ

24981



24982



A: 681 mm (3 nebo 5 dvéřová verze)

A: 901 mm (verze Break)

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/8)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
Pomocí dálkového ovládání nelze odemknout nebo zamknout dveře.	Slabá baterie dálkového ovládání.	Použijte klíč.
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako dálkové ovládání (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje a použijte klíč.
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/8)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor.
Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/8)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Motor nelze spustit. (vozidlo s kartou RENAULT).	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim není rozpoznána.	Umístěte kartu dovnitř vozidla.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky.
		Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívky.
Motor se zatepla špatně spouští.	Špatný přívod paliva (bublíny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese.	Obráťte se na značkový servis.
Motor nelze zastavit. (vozidlo s kartou RENAULT).	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spuštění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (4/8)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Bílý kouř z výfuku.	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pokud je tlak v pořádku, zkontrolujte jejich stav u zástupce značky.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Obratťe se na značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (5/8)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
	Vadné potrubí chladicího okruhu.	Obratťe se na značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
– v zatáčce nebo při zabrzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
– ve volnoběhu,	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
– zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.
Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr.	Vyměňte filtrační vložku.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Obratťe se na značkový servis.
Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přisávání vzduchu).	Obratťe se na značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (6/8)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	– přehřátí posilovače,	Nechte zchladnout.
	– Vybitý nebo opotřebovaný akumulátor.	Nabijte akumulátor nebo jej nechte vyměnit.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Úniky chladicí kapaliny.	Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení svěrných kroužků. Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (po vychlazení motoru). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce značky.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (7/8)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stíratka stěračů.	Před použitím stěračů stíratka odlepte.
	Pojistka předních stěračů je spálena.	Obraťte se na značkový servis.
	Pojistka zadního stěrače je spálena (přerušované stírání, pevné zastavení).	Vyměňte ji.
	Porucha motoru.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nadále nefungují.	Jen na jedné straně: – spálená žárovka, – vadné ukostření,	Vyměňte žárovku. Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
	Na obou stranách: – spálená pojistka,	Vyměňte ji.
	– vadný centrální modul směrových světel.	Vyměnit: obraťte se na zástupce značky.

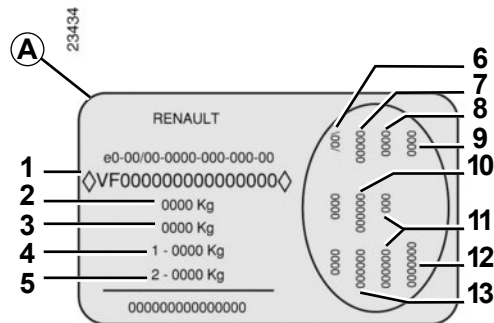
FUNKČNÍ PORUCHY (8/8)

Elektrické přístroje		MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Světlomety nadále nefungují.	Pouze jeden:	– spálená žárovka,	Vyměňte ji.
		– odpojený nebo špatně umístěný konektor.	Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.
		– vadné ukostření.	Viz výše.
	Oba:	– pokud je obvod chráněn pojistkou.	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
Světlomety již nezhasnou.		Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.		Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítek vozidla	6.2
Rozměry	6.4
Charakteristiky motorů	6.6
Tažné zatížení	6.7
Hmotnosti	6.7
Náhradní díly a opravy	6.8
Doklady o údržbě	6.9
Antikorozní kontrola	6.15

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Přítomnost a umístění informací závisí na verzi vozidla.

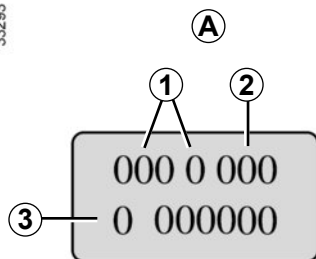
Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a sériové číslo.
U některých vozidel je tato informace uvedena na označení B.
- 2 Maximální přípustná hmotnost vozidla (MMAC).

- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 4 (MMTA) Maximální přípustné zatížení přední nápravy.
- 5 MMTA na zadní nápravu.
- 6 Technické charakteristiky vozidla.
- 7 Označení laku.
- 8 Úroveň vybavení.
- 9 Typ vozidla.
- 10 Kód čalounění.
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení.
- 12 Výrobní číslo.
- 13 Kód vnitřního obložení.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

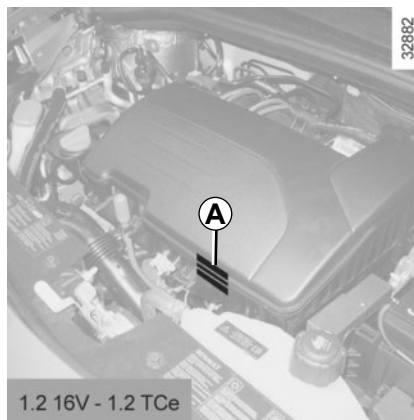
33293



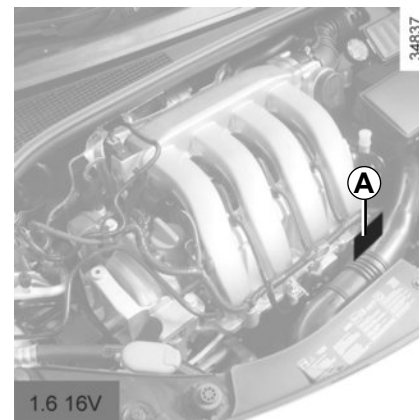
Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

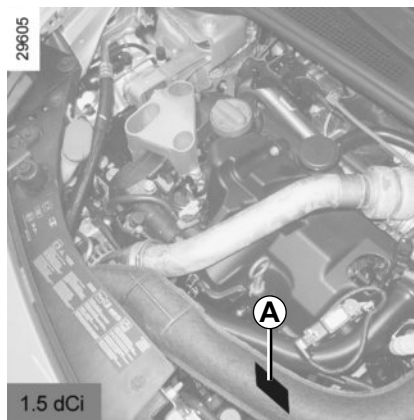
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



32882



34837

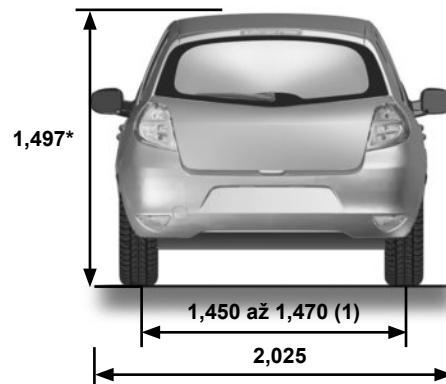
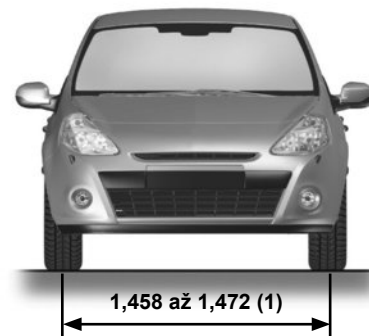
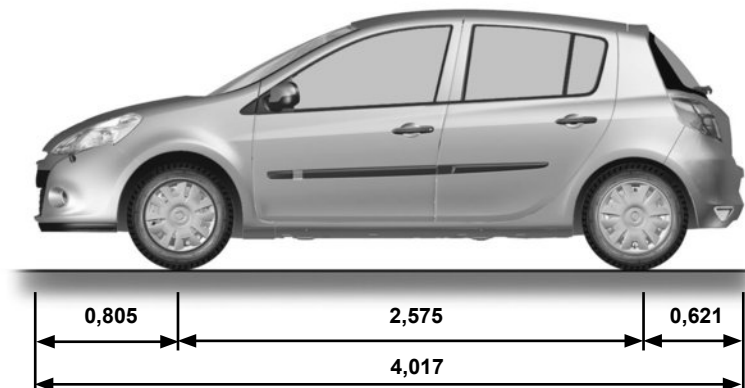


29605

ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

Verze berline

29089



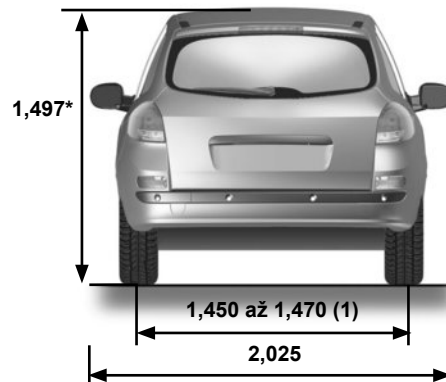
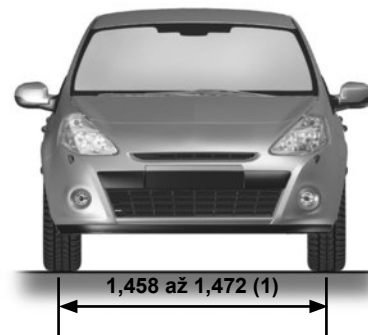
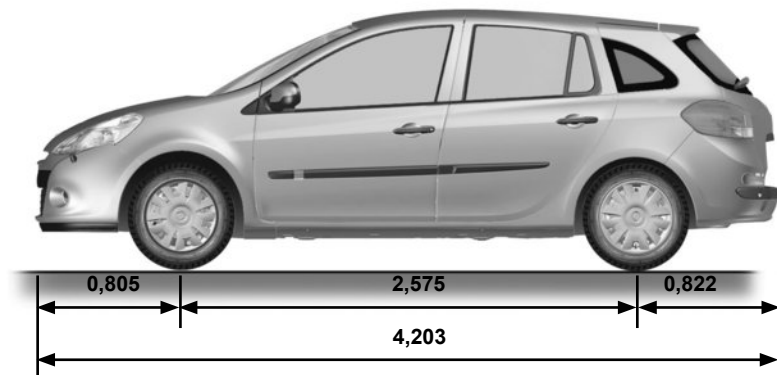
(1) Podle typu vozidla a velikosti pneumatik

* Naprázdno

ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

Verze kombi

29091



(1) Podle typu vozidla a velikosti pneumatik

* Naprázdno

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.2 16V	1.2 TCE	1.6 16V	1.5 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	D4F	D4F Turbo	K4M	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	1 149		1 598	1 461
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin. – oktanové číslo 91 pro štítek s uvedením 95, 98, – oktanové číslo 87 pro štítek s uvedením 91, 95, 98.			Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného paliva.
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na značkový servis. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.			—

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková maximální přípustná hmotnost (MMTA) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu*	se získá výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	535
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	75
Povolené zatížení střechy	80 kg (včetně nosného zařízení)

* Hmotnost přívěsu (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu $MTR - MMAC$ roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

– Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.

– Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:

– překročení MMTA vzadu o 15 %,

– překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení prvního z uvedených omezení).

V obou případech platí, že maximální rychlost jízdní soupravy nesmí překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).

– Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

Přenesení hmotnosti (mimo veze Société)

V souladu s předpisy platnými v dané zemi, pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 300 kg na brzdný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

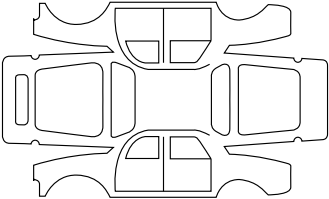
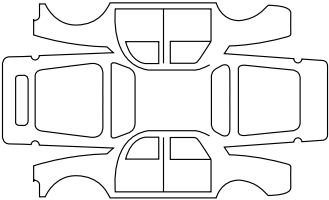
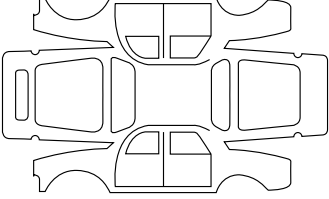
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

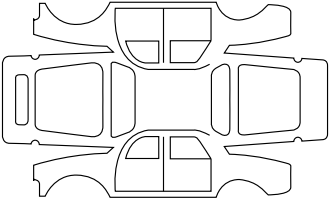
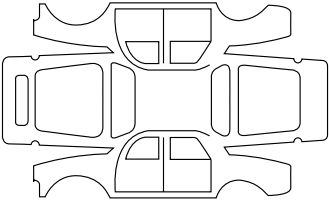
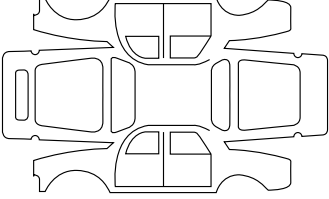
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

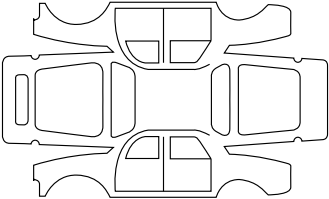
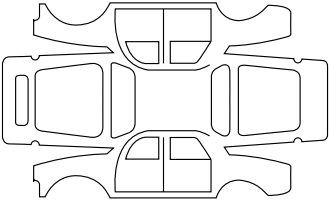
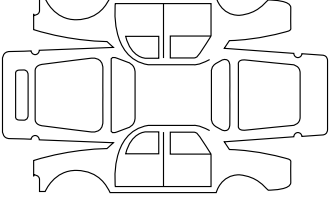
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

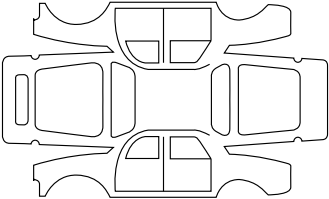
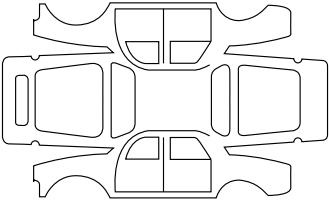
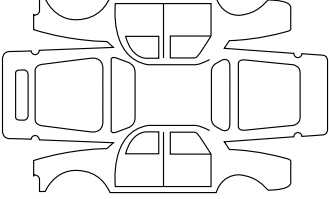
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

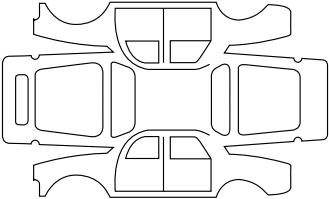
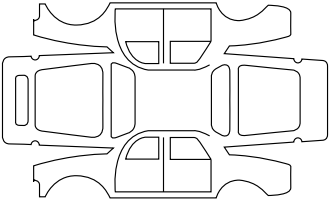
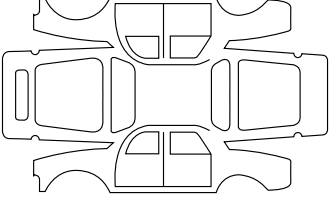
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

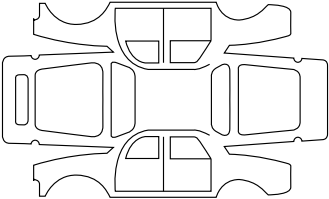
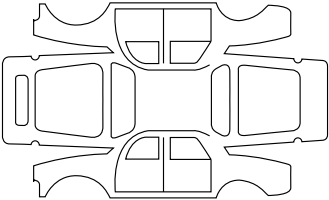
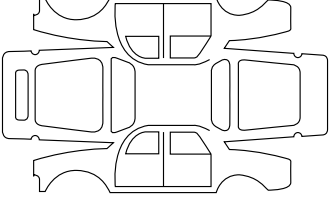
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

ABS	2.17 – 2.18
airbag.....	1.29 → 1.35
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.50
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.48
akumulátor.....	4.12, 5.28 → 5.31
automatická převodovka (použití).....	2.31 → 2.33
automatické zamykání dveří při jízdě	1.18

B

baterie (dálkové ovládání)	5.32
baterie karty RENAULT	5.33
bezpečnost dětí	1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.32, 1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48, 2.5, 3.17 → 3.19
bezpečnostní pásy.....	1.25 → 1.28
blikače	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20 → 5.23
blokace startování	1.19
boční směrová světla.....	5.23
bodová svítidla.....	3.23
brzdý asistent	2.23
brzdová kapalina	4.9
brzdový asistent pro nouzové situace	2.23

C

couvací radar.....	2.34 – 2.35
--------------------	-------------

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.48
dělicí síťka	3.38 – 3.39
děti.....	1.2 – 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.36 – 1.37, 3.17 → 3.20
dětská sedačka	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
dětské zádržné systémy	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
doklady o údržbě	6.9 → 6.14
doplňková zádržná zařízení.....	1.35
boční ochrany.....	1.34
k předním bezpečnostním pásům	1.29 → 1.32
k zadním bezpečnostním pásům	1.33
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.29 → 1.35
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.13 → 2.15
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.2 → 1.18

dvojitě zamykání dveří.....	1.6, 1.12
dynamická kontrola stability: ESP	2.19 – 2.20

E

ESP: dynamická kontrola stability	2.19 – 2.20
---	-------------

F

filtr	
částicový	2.11
kabiny.....	4.10
palivový naftový.....	4.10
vzduchový	4.10

H

hladina motorového oleje	4.4 – 4.5
hladina paliva.....	1.56 → 1.60
hladiny	4.8 → 4.10
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny.....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
hodiny	1.73 – 1.74

CH

charakteristiky motorů	6.6
chladicí kapalina	
motoru	4.8

I

Isofix	1.39 – 1.40
--------------	-------------

J

jízda	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.15, 2.17 → 2.35
-------------	---

K

kapota motoru.....	4.2 – 4.3
karta RENAULT	
baterie	5.33
použití.....	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
katalyzátor	2.9
klaxón	1.51

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

klíč na kola.....	5.9
klíč na ozdobné kryty kol.....	5.9 – 5.10
klíče.....	1.2 → 1.5
klika.....	5.9
klimatizace.....	3.4 → 3.16
kola (bezpečnost).....	5.13 → 5.15
kontrolky.....	1.56 → 1.65
kontrolní přístroje.....	1.56 → 1.65, 1.73 – 1.74
kosmetická zrcátka.....	3.22

L

lak.....	
údržba.....	4.13 – 4.14

M

měrka motorového oleje.....	4.5
místo řidiče.....	1.52 → 1.59
mlhový světlomet.....	1.81, 5.19
montáž autorádia.....	5.34
motor.....	
technické údaje.....	6.6
motorový olej.....	4.4 – 4.5
multimediální zařízení.....	5.34
mytí.....	4.13 – 4.14

N

nádrž.....	
brzdové kapaliny.....	4.9
chladičí kapaliny.....	4.8
ostřikovačů.....	4.10
nafukovací vak.....	
airbag.....	1.29 → 1.32, 1.34 – 1.35
náhradní díly.....	6.8
nastavení teploty.....	3.4 → 3.16

O

objem palivové nádrže.....	1.86 – 1.87
odemknutí dveří.....	1.15 → 1.17
odkládací přihrádka.....	3.24 → 3.27
odkládací schránka.....	3.26

odmlžení

čelní sklo.....	3.5, 3.14
zadní sklo.....	3.4, 3.13
odmrazování předního skla.....	3.8 → 3.15
odstraňování emisí.....	
doporučení.....	2.13
ochrana proti korozi.....	4.13
omezovač rychlosti.....	2.24 → 2.26
opěrky hlavy.....	1.20 – 1.21, 3.29
ostřikovače.....	1.83 → 1.85
osvětlení.....	
doprovodné vnější.....	1.78
přístrojová deska.....	1.77
vnější.....	1.51, 1.77 → 1.82
vnitřní.....	3.23, 5.24 – 5.25
otevření dveří.....	1.13 → 1.17
ovládání.....	1.52 → 1.55
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu.....	3.42
ovládání oken.....	3.17 → 3.19
ozdobné kryty.....	5.10

P

palivo

doporučení k hospodárnému provozu.....	2.13
naplnění.....	1.86 – 1.87
specifikace.....	1.86 – 1.87

palivová nádrž

objem.....	1.86
palubní deska.....	1.52 → 1.55
palubní počítač.....	1.63 → 1.65
píchnutí pneumatiky.....	5.2 → 5.5, 5.9
pneumatiky.....	5.13 → 5.15
pojistky.....	5.26 – 5.27
pomocný parkovací systém.....	2.34 – 2.35
popelník.....	3.28
posilovač řízení.....	1.24
s proměnlivým účinkem.....	1.24
pozice při řízení.....	
nastavení.....	1.25 → 1.28
protiblokovací systém: ABS.....	2.17 – 2.18

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

protikorozi kontrola	6.15 → 6.20
protipokluzový systém: ASR	2.21 – 2.22
provoz s obytným přívěsem	6.7
provozní závady	5.41 → 5.48
přední sedadla	
seřízení	1.22 – 1.23, 1.25
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.29 → 1.32
přeprava dětí	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
přeprava nákladu	
na střeše	6.7
přeprava předmětů	
dělicí síťka	3.38 – 3.39
v zavazadlovém prostoru	3.37
přípustné zatížení na střeše	6.7
přípravná instalace pro autorádio	5.34
příslušenství	5.35
přístrojová deska	1.56 → 1.65

R

regulátor - omezovač rychlosti	2.24 → 2.30
regulátor rychlosti	2.27 → 2.30
reproduktory	
umístění	5.34
rezervní klíč	1.8
rezervní kolo	5.2 → 5.5
rozměry	6.4 – 6.5
ruční brzda	2.12

Ř

řadicí páka	2.12
řazení rychlostních stupňů	2.31 → 2.33

S

sada nářadí	5.9
sada pro nahuštění pneumatik	5.6 → 5.8
seřízení místa řidiče	1.20 → 1.23, 1.25 → 1.28, 3.29
seřízení předních sedadel	1.22 – 1.23
seřízení světlometů	1.82
signál nebezpečí	1.51
signalizační osvětlení	1.51, 1.77 → 1.82

sluneční clona	3.22
spuštění motoru	2.3 → 2.7
startovací spínač	2.3
stěrače	1.83 → 1.85
stírátko	5.36 – 5.37
stírátko stěračů	5.36 – 5.37
střešní nosič	3.40 – 3.41
střešní okno	3.20 – 3.21
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.40 – 3.41
stropní svítidlo	3.23, 5.24
světla:	
brzdová	5.20 → 5.23
couvací	5.20
dálková	1.79, 5.16
mlhová	1.81, 5.19 → 5.20
nouzová	1.51
obrysová	1.77, 5.16 → 5.18, 5.20
seřízení	1.82
směrová	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20
státní poznávací značky	5.23
tlumená	1.78, 5.16 → 5.18
světlomety	
mlhové	5.19
pohyblivé směrové	1.79
přední	5.16 → 5.19
přídavné	5.19
seřízení	1.82
výměna žárovek	5.16 → 5.18
systém blokáce startování	1.19

Š

šetření palivem	2.13 → 2.15
-----------------------	-------------

T

tažná oka	5.9, 5.38 → 5.40
tažná zatížení	6.7
tažné zařízení	
montáž	5.40
technické charakteristiky	6.4 → 6.8

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru.....	2.3 → 2.8
tlak v pneumatikách.....	5.14
topení.....	3.4 → 3.16

U

údržba	
karosérie	4.13 – 4.14
limit pro výměnu oleje	6.9 → 6.14
mechanické díly	4.4 – 4.5, 4.12, 6.9 → 6.14
vnitřní obložení	4.15 – 4.16
ukazatele	
na přístrojové desce	1.56 → 1.65
směrové	1.51
ukostření	6.7
úložné prostory	3.24 → 3.27
úprava	3.24 → 3.27
uzávěr palivové nádrže.....	1.86 – 1.87

V

vazná oka	3.35 – 3.36
venkovní teplota	1.74
ventilace	3.2 → 3.16
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	
oprava	5.38 → 5.40
provoz s obytným přívěsem	5.40
tažné zařízení.....	5.40
vnitřní obložení	
údržba	4.15 – 4.16
volant	
seřízení	1.24
volící páka automatické převodovky.....	2.31 → 2.33
vyhřívání sedadel	1.22
výměna kola	5.11 – 5.12
výměna žárovek	5.16 → 5.25
vypnutí motoru.....	2.4 → 2.8
výstražné osvětlení.....	1.51

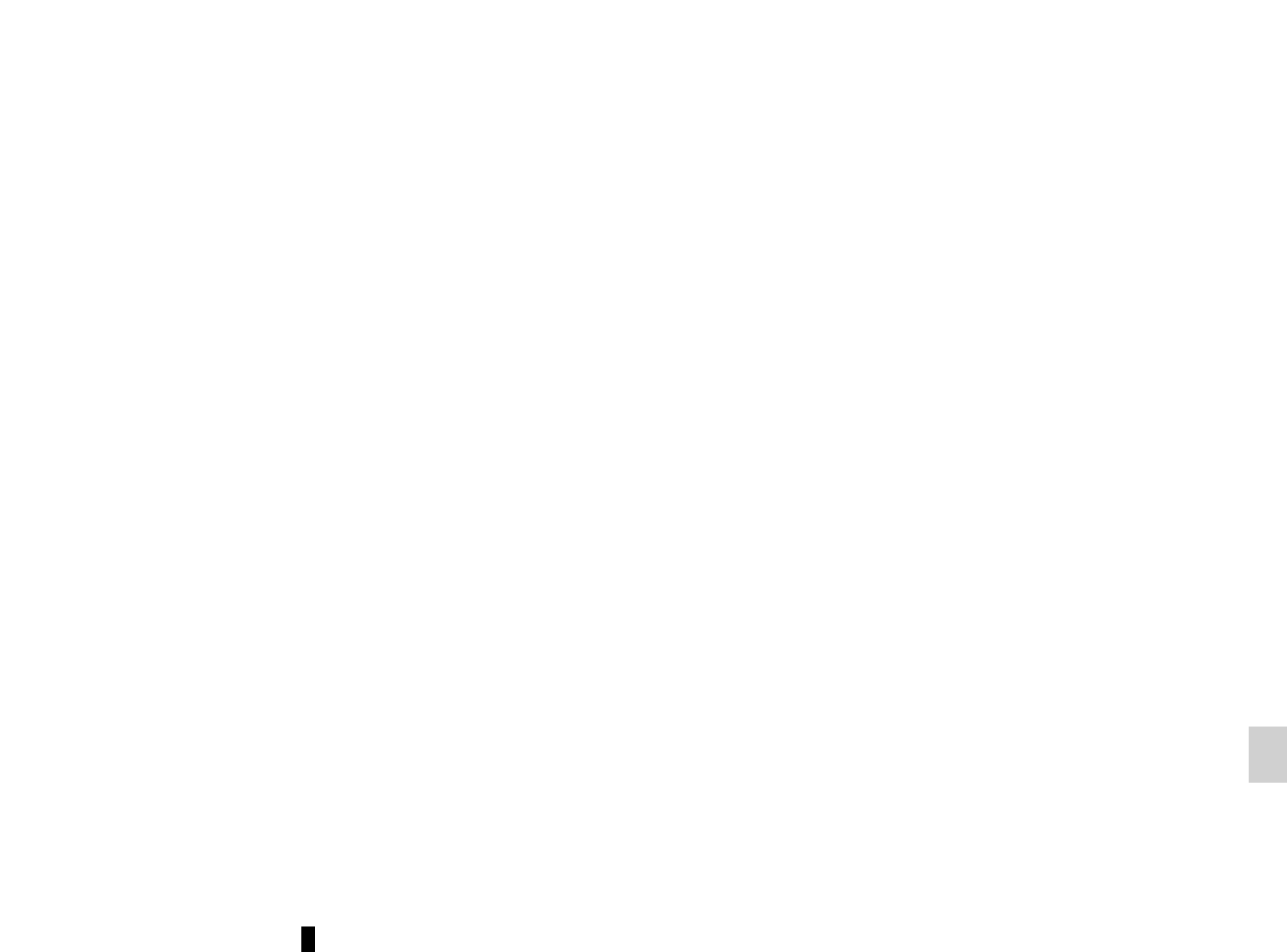
Z

záběh	2.2
-------------	-----

zadní lavice.....	3.30 – 3.31
zadní plocha	3.32
zadní plošina	3.32
zadní sedadla	1.27
funkce.....	3.30 – 3.31
zamknutí dveří	1.2 → 1.18
zamykání dveří	1.6, 1.9 → 1.12, 1.15 → 1.18
zapalovač cigaret.....	3.28
zapnutí zapalování vozidla	2.3, 2.7
zavazadlový prostor.....	3.32, 3.35 → 3.37
zavření dveří.....	1.13 → 1.18
zásuvka pro příslušenství.....	3.28
závady	
funkční poruchy.....	5.41 → 5.48
zpětná zrcátka	1.75 – 1.76
zpětný chod	
přechod	2.12
zprávy přístrojové desky.....	1.63 → 1.65
zvedák	5.9
zvedání vozidla	
výměna kola.....	5.11 – 5.12
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.10
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.11
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.9
zvuková a světelná signalizace	1.51
zvuková signalizace.....	1.61
zvuková signalizace při nezhasnutých světlech	1.13, 1.80

Ž

žárovky	
výměna.....	5.16 → 5.25
životní prostředí	2.16



(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 853-8 – 99 91 004 60R – 03/2012 – Edition tchèque



9 9 9 1 0 0 4 6 0 R

DP